

18.4.2024

A9-0234/ 001-297

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 001-297

kteřé předložil Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpráva

Evin Incir, Frances Fitzgerald

A9-0234/2023

Potírání násilí vůči ženám a domácího násilí

Návrh směrnice (COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 82 odst. 2 a čl. 83 odst. 1 této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 82 odst. 2 a čl. 83 odst. 1 **a 2** této smlouvy,

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Účelem této směrnice je poskytnout komplexní rámec pro účinné potírání násilí vůči ženám a domácího násilí v celé Unii. Za tímto účelem zpřísňuje a zavádí opatření v těchto oblastech: vymezení příslušných trestných činů a trestů, ochrana obětí a přístup ke spravedlnosti, podpora obětí, prevence, koordinace a spolupráce.

Pozměňovací návrh

(1) Účelem této směrnice je poskytnout komplexní rámec pro účinnou **prevenci a** potírání násilí vůči ženám a domácího násilí v celé Unii. Za tímto účelem zpřísňuje a zavádí opatření v těchto oblastech: vymezení příslušných trestných činů a trestů, ochrana obětí a přístup ke spravedlnosti, podpora obětí a **jejich odškodnění, posílený sběr údajů,**

prevence, koordinace a spolupráce.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace jsou základními hodnotami Unie a základními právy zakotvenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 21 a 23 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Násilí vůči ženám a domácí násilí tyto zásady ohrožují a oslabují práva žen a dívek na rovnost ve všech oblastech života.

Pozměňovací návrh

(2) Rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace jsou základními hodnotami Unie a základními právy zakotvenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 21 a 23 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Násilí vůči ženám a domácí násilí tyto zásady ohrožují a oslabují práva žen a dívek na rovnost ve všech oblastech života ***a znemožňují ženám, dívkám a naší společnosti jako celku plný rozvoj.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Násilí vůči ženám a domácí násilí ***porušují základní práva***, jako je právo na lidskou důstojnost, právo na život a nedotknutelnost lidské osobnosti, zákaz nelidského či ponižujícího zacházení anebo trestu, právo na respektování soukromého a rodinného života, ochrana osobních údajů a práva dítěte, jak jsou zakotvena v Listině základních práv Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(3) Násilí vůči ženám a domácí násilí ***jsou porušením základních práv***, jako je právo na lidskou důstojnost, právo na život a nedotknutelnost lidské osobnosti, zákaz nelidského či ponižujícího zacházení anebo trestu, právo na respektování soukromého a rodinného života, ***právo na svobodu a bezpečí***, ochrana osobních údajů, ***právo na nediskriminaci, mimo jiné na základě pohlaví***, a práva dítěte, jak jsou zakotvena v Listině základních práv Evropské unie.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice bod odůvodnění

(4) Tato směrnice by se měla vztahovat na trestnou činnost, kterou je násilí vůči ženám nebo domácí násilí a která je podle práva Unie nebo vnitrostátního práva kvalifikována jako trestný čin. To zahrnuje trestné činy definované v této směrnici, konkrétně znásilnění, mrzačení ženských pohlavních orgánů, sdílení intimního nebo zmanipulovaného materiálu bez souhlasu, kybernetické pronásledování, kybernetické obtěžování, kybernetické podněcování k násilí nebo nenávisti a trestnou činnost, na niž se vztahují jiné nástroje Unie, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU² a 2011/93/EU³, které vymezují trestné činy týkající se pohlavního vykořisťování dětí a obchodování s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování. Do definice násilí vůči ženám spadají rovněž některé trestné činy podle vnitrostátního práva. Patří k nim trestné činy, jako je zavraždění ženy, sexuální obtěžování, sexuální zneužívání, nebezpečné pronásledování, předčasný a **nucený sňatek**, nucený potrat, **nucená sterilizace** a různé formy kybernetického násilí, jako je sexuální obtěžování na internetu, kybernetická šikana **nebo nevyžádané zasílání materiálu jednoznačně sexuální povahy**. Domácí násilí je druhem násilí, které může být podle vnitrostátního práva výslovně kvalifikováno jako trestný čin nebo se může jednat o trestné činy spáchané v rámci rodiny nebo domácnosti nebo mezi bývalými či současnými manželi.

(4) Tato směrnice by se měla vztahovat na trestnou činnost, kterou je násilí vůči ženám nebo domácí násilí a která je podle práva Unie nebo vnitrostátního práva kvalifikována jako trestný čin. To zahrnuje trestné činy definované v této směrnici, konkrétně znásilnění, **sexuální napadení**, mrzačení ženských pohlavních orgánů, **mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob, nucenou sterilizaci, nucený sňatek, sexuální obtěžování ve světě práce**, sdílení intimního nebo zmanipulovaného materiálu bez souhlasu, kybernetické pronásledování, kybernetické obtěžování, **nevyžádané zasílání materiálu jednoznačně sexuální povahy**, kybernetické podněcování k násilí nebo nenávisti a trestnou činnost, na niž se vztahují jiné nástroje Unie, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU³⁶ a 2011/93/EU³⁷, které vymezují trestné činy týkající se pohlavního vykořisťování dětí a obchodování s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování. Do definice násilí vůči ženám spadají rovněž některé trestné činy podle vnitrostátního práva. Patří k nim trestné činy, jako je zavraždění ženy, **partnerské násilí**, sexuální obtěžování, sexuální zneužívání, nebezpečné pronásledování, předčasný nucený potrat, **sexuální vykořisťování prostřednictvím prostituce druhých osob, bránění nebo snaha bránit dobrovolnému přerušení těhotenství** a různé formy kybernetického násilí, jako je sexuální obtěžování na internetu **nebo** kybernetická šikana. Domácí násilí je druhem násilí, které může být podle vnitrostátního práva výslovně kvalifikováno jako trestný čin nebo se může jednat o trestné činy spáchané v rámci rodiny nebo domácnosti nebo mezi bývalými či současnými manželi **nebo partnery bez ohledu na to, zda sdílejí bydliště, či nikoliv. Za účelem plného doplnění legislativního rámce**

v zájmu řešení všech forem genderově podmíněného násilí je nezbytné rozšířit oblasti trestné činnosti uvedené v čl. 83 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) tak, aby zahrnovaly genderově podmíněné násilí.

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1).

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1).

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Opatření této směrnice byla navržena tak, aby řešila specifické potřeby žen a dívek, neboť právě ony jsou neúměrně postiženy formami násilí, na něž se tato směrnice vztahuje, zejména násilím vůči ženám a domácím násilím. Tato směrnice **však** uznává, že obětí těchto forem násilí mohou být i jiné osoby a opatření v ní stanovená by se na ně měla vztahovat. Pojem „oběť“ by se proto měl vztahovat na všechny osoby bez ohledu na pohlaví nebo gender.

Pozměňovací návrh

(5) Opatření této směrnice byla navržena tak, aby řešila specifické potřeby žen a dívek, neboť právě ony jsou neúměrně, **nikoli však výlučně**, postiženy formami násilí, na něž se tato směrnice vztahuje, zejména násilím vůči ženám a domácím násilím. **Podle údajů Eurostatu z roku 2015 tvořily ženy devět z deseti obětí znásilnění a osm z deseti obětí sexuálních útoků v Unii. 99 % osob uvězněných za tyto trestné činy byli muži.** Tato směrnice uznává, že obětí těchto forem násilí mohou být i jiné osoby a opatření v ní stanovená by se na ně měla vztahovat. Pojem „oběť“ by se proto měl vztahovat na všechny osoby bez ohledu na pohlaví nebo gender.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Děti, které jsou svědky násilí vůči ženám nebo domácího násilí, utrpí vzhledem ke své zranitelnosti přímou citovou újmu, která má dopad na jejich vývoj. Tyto děti by proto měly být považovány za oběti a měla by se na ně vztahovat cílená ochranná opatření.

Pozměňovací návrh

(6) Děti, které jsou svědky násilí vůči ženám nebo domácího násilí, utrpí vzhledem ke své zranitelnosti přímou citovou a **psychologickou** újmu, která má dopad na jejich vývoj. Tyto děti by proto měly být považovány za oběti a měla by se na ně vztahovat cílená **a specializovaná** ochranná opatření, **cílená a specializovaná preventivní opatření a cílená a specializovaná podpůrná opatření**. **Členské státy by zejména měly zajistit, aby děti, jejichž rodič byl zabit v důsledku násilí vůči ženám nebo domácího násilí, kvůli svému obzvláště zranitelnému postavení dostaly podporu, kterou potřebují, a to i prostřednictvím cílených ochranných a podpůrných opatření, zejména po dobu trvání souvisejících soudních řízení. Cílená opatření pro děti musí být založena na komplexním a genderově specifickém chápání dynamiky vztahů, v nichž dochází ke zneužívání, a měla by zajistit, aby se zabránilo opakované viktimizaci dítěte a aby byla zajištěna práva dítěte. To je důležité zejména při určování práva na péči o dítě a práva na návštěvy.**

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Násilí vůči ženám je přetrvávajícím projevem strukturální diskriminace žen, která je důsledkem historicky nerovných mocenských vztahů mezi ženami a muži. Jedná se o formu genderově podmíněného násilí, které páchají muži převážně na

Pozměňovací návrh

(7) Násilí vůči ženám **je považováno za porušení lidských práv a za závažný problém veřejného zdraví** a je přetrvávajícím projevem strukturální diskriminace žen **ve vší rozmanitosti**, která je důsledkem historicky nerovných

ženách a dívkách. Vychází ze společensky ustavených rolí, chování, aktivit a atributů, které daná společnost považuje za náležité pro ženy a muže, obecně označovaných jako „gender“.

mocenských vztahů mezi ženami a muži. Jedná se o formu genderově podmíněného násilí, které páchají muži převážně na ženách a dívkách. Vychází ze společensky ustavených rolí, chování, **genderových stereotypů**, aktivit a atributů, které daná společnost považuje za náležité pro ženy a muže, obecně označovaných jako „gender“. **Je stále rozšířené a postihuje ženy na všech úrovních společnosti bez ohledu na věk, vzdělání, příjem, sociální postavení nebo zemi původu či bydliště. Představuje jednu z nejzávažnějších překážek na cestě k dosažení rovnosti žen a mužů**

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Domácí násilí je závažným společenským problémem, který často zůstává skryt. Může vést k závažnému psychickému a fyzickému traumatu s vážnými následky, protože pachatelem je obvykle osoba, jež je oběti známa a u níž předpokládá, že jí bude moci důvěřovat. Takové násilí může mít různé formy, včetně fyzické, sexuální, psychologické a ekonomické. K **domácímu** násilí může dojít bez ohledu na to, zda pachatel sdílí nebo sdílel domácnost s obětí.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 9

Pozměňovací návrh

(8) Domácí násilí je závažným společenským problémem, který často zůstává skryt **v důsledku společenské stigmatizace**. Může vést k závažnému psychickému a fyzickému traumatu s vážnými následky **pro osobní i profesní život oběti**, protože pachatelem je obvykle osoba, jež je oběti známa a u níž **oběť** předpokládá, že jí bude moci důvěřovat. Takové násilí může mít různé formy, včetně fyzické, sexuální, psychologické, ekonomické **a může k němu docházet v různých vztazích. Domácí násilí často obnáší donucovací kontrolu a může k němu** dojít bez ohledu na to, zda pachatel sdílí nebo sdílel domácnost s obětí.

(9) S ohledem na specifika týkající se těchto druhů trestné činnosti je nezbytné stanovit komplexní soubor pravidel, který **cíleně** řeší přetrvávající problém násilí vůči ženám a domácího násilí a zohledňuje specifické potřeby jeho obětí. Stávající ustanovení na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni se pro účinné potírání a prevenci násilí vůči ženám a domácího násilí ukázala jako nedostatečná. Jmenovitě směrnice 2011/36/EU a 2011/93/EU se zaměřují na konkrétní formy takového násilí a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU⁴ stanoví obecný rámec pro oběti trestných činů. Ačkoli obětem násilí vůči ženám a domácího násilí poskytuje určité záruky, není určena k tomu, aby řešila jejich specifické potřeby.

(9) **Přetrvávající závažnost problému násilí vůči ženám a domácího násilí v Unii, která se jasně projevuje tím, že se stávající právní předpisy a jejich provádění ukázaly jako nedostatečné, v kombinaci se specifickými rysy těchto trestných činů odůvodňuje, aby se s oběťmi násilí vůči ženám a domácího násilí zacházelo odlišně ve srovnání s oběťmi jiných trestných činů v Unii, a odůvodňuje zvláštní opatření zavedená touto směrnicí ve vztahu k obědem násilí vůči ženám a domácího násilí.** S ohledem na specifika týkající se těchto druhů trestné činnosti je nezbytné stanovit komplexní soubor pravidel, který **genderově citlivým a komplexním způsobem** řeší přetrvávající problém násilí vůči ženám a domácího násilí a zohledňuje specifické potřeby jeho obětí. Stávající ustanovení na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni se pro účinné potírání a prevenci násilí vůči ženám a domácího násilí ukázala jako nedostatečná. Jmenovitě směrnice 2011/36/EU a 2011/93/EU se zaměřují na konkrétní formy takového násilí a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU⁴ stanoví obecný rámec pro oběti trestných činů. Ačkoli obětem násilí vůči ženám a domácího násilí poskytuje určité záruky, není určena k tomu, aby řešila jejich specifické potřeby.

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Tato směrnice podporuje mezinárodní závazky, které členské státy přijaly v oblasti potírání a prevence násilí vůči ženám a domácího násilí, zejména Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW)⁵ a v příslušných případech Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí („Istanbulská úmluva“)⁶ a Úmluvu Mezinárodní organizace práce k zabránění násilí a obtěžování ve světě práce podepsanou dne 21. června 2019 v Ženevě.

⁵ Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), UNGA, 1979.

⁶ Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí – Istanbulská úmluva, Rada Evropy (2011).

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Násilí vůči ženám a domácí násilí se může ještě vyostřit, pokud *se* prolíná s diskriminací na základě pohlaví a jiných důvodů zakázaných právními předpisy

Pozměňovací návrh

(10) Tato směrnice podporuje mezinárodní závazky, které členské státy přijaly v oblasti potírání a prevence násilí vůči ženám a domácího násilí, zejména Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW)⁵ **a její obecné doporučení č. 35 o genderově podmíněném násilí vůči ženám, kterým se aktualizuje obecné doporučení č. 19, Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením** a v příslušných případech Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí („Istanbulská úmluva“)⁶ a Úmluvu Mezinárodní organizace práce k zabránění násilí a obtěžování ve světě práce podepsanou dne 21. června 2019 v Ženevě **a Úmluvu Mezinárodní organizace práce o diskriminaci v souvislosti se zaměstnáním a povoláním a Úmluvu o důstojné práci pro pracovníky v domácnosti.**

⁵ Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), UNGA, 1979.

⁶ Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí – Istanbulská úmluva, Rada Evropy (2011).

Pozměňovací návrh

(11) Násilí vůči ženám a domácí násilí se může ještě vyostřit, pokud **je neodddělitelně spjata a** prolíná **se** s diskriminací na základě **genderu nebo** pohlaví a jiných

Unie, zejména státní příslušnosti, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického či jiného smýšlení, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Členské státy by proto měly věnovat náležitou pozornost obětem, které se potýkají s diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a u nichž se takto prolíná více forem diskriminace, a stanovit pro tyto případy zvláštní opatření. Zejména lesbické, bisexuální, transgender, intersexuální a queer (LBTIQ) ženy a nebinární osoby, ženy se zdravotním postižením a ženy menšinového rasového nebo etnického původu jsou vystaveny zvýšenému riziku genderově podmíněného násilí.

důvodů zakázaných právními předpisy Unie, zejména státní příslušnosti, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, **pobytového statusu**, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického či jiného smýšlení, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace, **genderové identity, genderového vyjádření a pohlavních znaků**. Členské státy by proto měly věnovat náležitou pozornost obětem, které se potýkají s diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a u nichž se takto prolíná více forem diskriminace, a stanovit pro tyto případy zvláštní opatření. Zejména lesbické, bisexuální, transgender, intersexuální a queer (LBTIQ) ženy a nebinární osoby, ženy se zdravotním postižením, **těhotné ženy, ženy žijící ve venkovských oblastech** a ženy menšinového rasového nebo etnického původu jsou vystaveny zvýšenému riziku genderově podmíněného násilí **a domácího násilí. Zvláštní pozornost by měla být věnována například činům genderově podmíněného násilí, jehož cílem je potrestat oběti za jejich sexuální orientaci či vyjádření pohlavní příslušnosti nebo pohlavní identity, jako je například tzv. „nápravné znásilnění“**. Navíc ženy a dívky, které jsou vystaveny diskriminaci a násilí na základě kombinace pohlaví nebo genderu a dalších důvodů, jsou neúměrně zasaženy kybernetickým násilím, včetně kybernetického obtěžování a kybernetického podněcování k násilí nebo nenávisti, a proto by tyto trestné činy měly být náležitě přísně trestány.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Obětem násilí vůči ženám a domácího násilí hrozí ve zvýšené míře riziko zastrašování, odvetných opatření, druhotné a opakované viktimizace. Těmto rizikům a potřebě chránit důstojnost a **fyzickou** integritu těchto obětí by se proto měla věnovat zvláštní pozornost.

Pozměňovací návrh

(12) Obětem násilí vůči ženám a domácího násilí hrozí ve zvýšené míře riziko zastrašování, odvetných opatření, druhotné a opakované viktimizace. Těmto rizikům a potřebě chránit **fyzickou a psychickou** důstojnost a integritu těchto obětí by se proto měla věnovat zvláštní pozornost **ve všech případech, a to i před trestními řízeními, během nich a po nich, jakož i jejich právu na ochranu a podporu a současnému zajištění spravedlnosti a vyvození odpovědnosti pachatelů. Podle zprávy Agentury Evropské unie pro základní práva nazvané „Násilí vůči ženám: celounijní průzkum“ mělo 67 % obětí sexuálního násilí s pachatelem předchozí známost, a proto je třeba důkladné ochrany obětí, aby se zabránilo dalším útokům.**

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Z násilnění je jedním z nejzávažnějších trestných činů narušujících sexuální integritu člověka a je trestným činem, který neúměrně postihuje ženy. Vede k mocenské nerovnováze mezi pachatelem a obětí, která pachateli umožňuje oběť sexuálně zneužívat k účelům, jako je osobní uspokojení, prosazování dominance, společenské uznání, kariérní postup **nebo** případně finanční zisk. Z násilnění musí v mnoha členských státech stále zahrnovat použití síly, výhrůžek nebo nátlaku, aby bylo kvalifikováno jako trestný čin. V jiných členských státech je jedinou podmínkou, že oběť se sexuálním aktem nesouhlasila. Pouze posledně uvedený přístup zajišťuje naprostou ochranu sexuální integrity obětí.

Pozměňovací návrh

(13) Z násilnění je jedním z nejzávažnějších trestných činů narušujících **důstojnost a** sexuální integritu člověka a je trestným činem, který neúměrně postihuje ženy. Vede k mocenské nerovnováze mezi pachatelem a obětí, která pachateli umožňuje oběť sexuálně zneužívat k účelům, jako je osobní uspokojení, prosazování dominance, společenské uznání, kariérní postup, případně finanční zisk **či potrestání „nápravným násilněním“**. Z násilnění musí v mnoha členských státech stále zahrnovat použití síly, výhrůžek nebo nátlaku, aby bylo kvalifikováno jako trestný čin. V jiných členských státech je jedinou podmínkou, že oběť se sexuálním aktem nesouhlasila.

Proto je nezbytné zajistit v celé Unii stejnou ochranu tím, že se stanoví základní prvky trestného činu znásilnění ženy.

Pouze posledně uvedený přístup zajišťuje naprostou ochranu sexuální integrity obětí. Proto je nezbytné zajistit v celé Unii stejnou ochranu tím, že se stanoví základní prvky trestného činu znásilnění *zejména* ženy.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Znásilnění by mělo výslovně zahrnovat všechny druhy pohlavní penetrace, a to jakoukoli částí těla nebo předmětem. Absence souhlasu by měla být ústředním a základním prvkem definice znásilnění, neboť při něm často nedochází k fyzickému násilí nebo použití síly. V souladu se sexuální autonomií oběti by mělo být možné kdykoliv během aktu odvolat původně udělený souhlas, který by ani neměl automaticky znamenat souhlas s budoucím aktem. Sexuální penetrace bez souhlasu by měla být kvalifikována jako znásilnění, i *když* byla spáchána na manželce/manželovi nebo partnerce/partnerovi.

Pozměňovací návrh

(14) Znásilnění by mělo výslovně zahrnovat všechny druhy pohlavní penetrace, a to jakoukoli částí těla nebo předmětem. Absence souhlasu by měla být ústředním a základním prvkem definice znásilnění, neboť při něm často nedochází k fyzickému násilí nebo použití síly. V souladu se sexuální autonomií oběti by mělo být možné kdykoliv během aktu odvolat *původně* udělený souhlas, který by ani neměl automaticky znamenat souhlas s budoucím aktem. Sexuální penetrace bez souhlasu by měla být kvalifikována jako znásilnění, a *to i v případech, kdy* byla spáchána na manželce/manželovi nebo partnerce/partnerovi.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Sexuální napadení je také typem sexuálního násilí, které neúměrně postihuje ženy a vážně narušuje fyzickou integritu a tělesnou autonomii člověka. Vnitrostátní právní předpisy o sexuálním napadení se napříč členskými státy výrazně liší, a proto je zjevně zapotřebí stanovit pravidla týkající se sexuálního napadení na unijní úrovni. Sexuální

napadení zahrnuje akty sexuální povahy. Akty sexuální povahy zahrnují akty, kde dochází k fyzickému kontaktu mezi tělem pachatele a pohlavními orgány oběti, a akty, kde dochází ke kontaktu těla oběti a pohlavními orgány pachatele.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14b) Souhlas by měl být vždy udělen svobodně a dobrovolně. V souladu se sexuální autonomií oběti by mělo být možné kdykoliv během aktu odvolat původně udělený souhlas, který by ani neměl automaticky znamenat souhlas s budoucím aktem. Existuje řada situací, kdy oběť není schopna vyjádřit svobodnou vůli, a trestné činy spáchané v těchto situacích by proto měly být považovány za akty, k nimž nebyl dán souhlas. Při posuzování konkrétní situace je třeba vzít v úvahu osobní a vnější okolnosti. V tomto kontextu se strach neomezuje na hrozbu trestného činu. Absence souhlasu z důvodu intoxikace by se měla vztahovat na neschopnost vyjádřit vůli způsobenou drogami, alkoholem nebo jinými omamnými látkami. Zvláště zranitelné situace zahrnují situace, v nichž mají oběti zjevně omezené možnosti bránit svou tělesnou a sexuální integritu a vyvarovat se útoku. Zvláště zranitelná situace by mohla zahrnovat také situaci obzvláště závažné mocenské nerovnováhy nebo závažné ekonomické závislosti. Stealthing zahrnuje úmyslné a tajné přerušování používání metody ochrany nebo kontroly reprodukce během penetrace. Vzhledem k tomu, že stealthing mění okolnosti, za nichž byl dán souhlas, mohl by být považován za znásilnění či sexuální napadení.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) ***Pokud jde o trestné činy představující znásilnění, měli by mít pachatelé, kteří byli dříve odsouzeni za trestné činy stejné povahy, povinnost účastnit se intervenčních programů ke snížení rizika recidivy.***

Pozměňovací návrh

(15) Pachatelé, kteří byli odsouzeni za ***znásilnění, by měli mít*** povinnost účastnit se intervenčních programů ke snížení rizika recidivy, ***zajištění zdravých vztahů a k zabývání se, komplexním a informativním způsobem, způsobenou újmou prostřednictvím uznání jejich odpovědnosti a změny jejich škodlivých postojů a chování. Příslušné orgány by měly informovat soudní orgány o dostupnosti těchto programů.***

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí

(15a) ***Nucený sňatek je forma násilí, která týká převážně žen a dívek a jímž cílem je prosadit nad nimi dominanci. Je to forma násilí, která s sebou nese závažná porušení základních práv, zejména práv žen a dívek na fyzickou integritu, svobodu, autonomii, fyzické a duševní zdraví, sexuální a reprodukční zdraví, vzdělání a soukromý život. Chudoba, nezaměstnanost, zvyk a konflikty jsou faktory, které nucené sňatky podporují. Fyzické a sexuální násilí a hrozby násilím jsou často používanými formami nátlaku, jimiž jsou ženy či dívky ke sňatku nuceny. Když už jsou provdány, nastává větší riziko sexuálního vykořisťování a dalšího násilí. K nucenému sňatku se často přidávají formy fyzického a psychického vykořisťování a násilí, jako je sexuální vykořisťování. Je proto nezbytné, aby všechny členské státy nucené sňatky kriminalizovaly, ukládaly za ně***

Pozměňovací návrh

pachatelům odpovídající tresty a umožnily takové manželství zrušit nebo ukončit, aniž by to pro oběť znamenalo nadměrnou administrativní nebo finanční zátěž.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Aby bylo možné postihnout **nenapravitelné a celoživotní škody**, které obětem způsobuje mrzačení ženských pohlavních orgánů, měl by být tento trestný čin konkrétně a odpovídajícím způsobem řešen v trestním právu. Mrzačení ženských pohlavních orgánů je vykořisťováním, jež se týká dívčích nebo ženských pohlavních orgánů a jehož cílem je zachovat a prosadit dominanci nad ženami a dívkami a vykonávat společenskou kontrolu nad dívčí a ženskou sexualitou. Někdy k němu dochází v souvislosti se sňatky dětí či nucenými sňatky nebo domácím násilím. Mrzačení ženských pohlavních orgánů se může vyskytovat také jako tradiční praktika, kterou některé komunity vykonávají na svých členkách. Mělo by se vztahovat na praktiky prováděné z jiných než lékařských důvodů. Pojem „excize“ by se měl vztahovat na částečné nebo úplné odstranění klitorisu a velkých stydkých pysků. Pojem „infibulace“ by se měl vztahovat na uzavření velkých stydkých pysků jejich částečným sešitím za účelem zúžení vaginálního otvoru. Pojem „provedení jakéhokoli jiného mrzačení“ by se měl vztahovat na veškeré jiné fyzické změny ženských pohlavních orgánů.

Pozměňovací návrh 21

Pozměňovací návrh

(16) Aby bylo možné postihnout **závažné a dlouhotrvající fyzické a psychické důsledky**, které obětem způsobuje mrzačení ženských pohlavních orgánů, měl by být tento trestný čin konkrétně a odpovídajícím způsobem řešen v trestním právu. Mrzačení ženských pohlavních orgánů je vykořisťováním, jež se týká dívčích nebo ženských pohlavních orgánů a jehož cílem je zachovat a prosadit dominanci nad ženami a dívkami a vykonávat společenskou kontrolu nad dívčí a ženskou sexualitou. Někdy k němu dochází v souvislosti se sňatky dětí či nucenými sňatky nebo domácím násilím. Mrzačení ženských pohlavních orgánů se může vyskytovat také jako tradiční praktika, kterou některé komunity vykonávají na svých členkách. Mělo by se vztahovat na praktiky prováděné z jiných než lékařských důvodů. Pojem „excize“ by se měl vztahovat na částečné nebo úplné odstranění klitorisu a velkých stydkých pysků. Pojem „infibulace“ by se měl vztahovat na uzavření velkých stydkých pysků jejich částečným sešitím za účelem zúžení vaginálního otvoru. Pojem „provedení jakéhokoli jiného mrzačení“ by se měl vztahovat na veškeré jiné fyzické změny ženských pohlavních orgánů.

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Nucená, nátlakem vymáhaná a jinak nedobrovolná sterilizace je škodlivá a představuje vykořisťování, neboť oběti zbavuje schopnosti pohlavní reprodukce, často má závažné důsledky pro fyzické, psychické a sociální zdraví člověka a provádí se za účelem vykonávání sociální kontroly nad ženami a dětmi a jejich sexualitou. Porušuje základní práva, jako je právo na důstojnost, tělesnou integritu, soukromí, nedodrží požadavek poskytnutí svobodného a informovaného souhlasu a je uznávána jako forma mučení a špatného zacházení. Nucená, nátlakem vymáhaná a jinak nedobrovolná sterilizace je často spojena s diskriminací a stereotypními názory na to, kdo by měl či neměl být těhotný a mít děti. Nucenou sterilizací byli a jsou ohroženy zejména romské ženy a děti, ženy a děti se zdravotním postižením, včetně zejména mentálního a psychosociálního postižení, ženy, které si přejí podstoupit léčbu potvrzující pohlaví, a ženy a děti žijící v ústavech. Zvláštní důraz by měl být kladen na předchozí a informovaný souhlas ženy nebo dítěte s podstoupením sterilizace. Souhlas ženy nebo dítěte by neměl být nahrazen souhlasem zákonného zástupce. Ustanovení o nucené sterilizaci stanovené v této směrnici se nevztahují na nouzové lékařské zákroky nebo chirurgické postupy, které jsou prováděny například za účelem pomoci ženě při záchraně jejího života.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 b (nový)

(16b) Mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob je chirurgický nebo lékařský postup nebo léčba, které nejsou nezbytné k záchraně života, provádí se na osobách, které se narodily s odchylkami pohlavních znaků, a jeho cílem nebo výsledkem je změna těchto znaků tak, aby odpovídaly znakům považovaným za typicky ženské nebo mužské. Postupy a léčba, které nejsou životně důležité a k nimž nebyl udělen souhlas, prováděné na intersexuálních ženách a dětech se zakládají na víře, že normou je binární volba pohlavních znaků a jakákoli alternativa je nenormální je musí být napravena. Postupy a léčba pohlavních znaků žen a dětí narozených s odchylkami pohlavních znaků, které nejsou schopny vyjádřit souhlas, by se měly provádět pouze, pokud je to v jasném a naléhavém zájmu záchrany jejich života nebo zabránění vážnému poškození jejich fyzického zdraví. Postupy a léčba, které nejsou životně důležité a jejichž cílem nebo výsledkem je změna pohlavních znaků by se měly provádět pouze s plně informovaným předchozím souhlasem ženy nebo dítěte narozeného s odchylkami pohlavních znaků. Mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob může mít za následek celoživotní fyzické a psychické poškození, a proto by mělo být nahlíženo se stejnou závažností jako na mrzačení ženských pohlavních orgánů. Je proto důležité poskytnout intersexuálním osobám a jejich rodinám odpovídající lékařskou a psychologickou podporu a dodržovat jejich právo informovaně rozhodovat o svých tělech a zdravotní péči.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 16 c (nový)

(16c) Sexuální obtěžování a obtěžování související s pohlavím je na vnitrostátní úrovni obecně zakázáno v rámci provádění směrnic Unie o rovnosti žen a mužů. V praxi se však ukázalo, že právní předpisy Unie nejsou v boji proti těmto jevům dostatečně účinné, zejména pokud jde o sankce. Pokud takové chování nebude trestněprávně postihováno, nebudou mít oběti prospěch z cílené ochrany, kterou tato směrnice poskytuje. Ustanovení čl. 83 odst. 2 Smlouvy o fungování EU umožňuje stanovit minimální pravidla pro vymezení trestných činů, pokud se sblížení trestních předpisů členských států ukáže jako nezbytné pro zajištění účinného provádění politiky Unie v oblasti, na kterou se vztahují harmonizační opatření. Směrnice 2006/54/ES, směrnice 2004/113/ES a směrnice 2010/41/EU harmonizovaly na úrovni Unie právní předpisy týkající se sexuálního obtěžování na pracovišti a sexuálního obtěžování při poskytování zboží a služeb a přístupu k nim. V tomto kontextu a vzhledem k neúčinnému provádění politiky Unie proti sexuálnímu obtěžování, jsou v této oblasti zapotřebí další minimální pravidla.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Bod odůvodnění 17

(17) Je nezbytné stanovit harmonizované definice trestných činů a trestů u určitých forem kybernetického násilí. Kybernetické násilí cílí a dopadá zejména na političky, novinářky a obránkyně lidských práv. Výsledkem může být snaha ženy umlčet a zkomplikovat jim účast na životě společnosti za rovných podmínek s muži.

(17) Je nezbytné stanovit harmonizované definice trestných činů a trestů u určitých forem kybernetického násilí. Kybernetické násilí cílí a dopadá zejména na političky, novinářky, obránkyně lidských práv, **aktivistky a osoby, které patří do marginalizovaných společenství nebo jichž se týká více forem diskriminace.**

Kybernetické násilí rovněž neúměrně postihuje ženy a dívky působící v oblasti vzdělávání, jako jsou školy a univerzity, což má škodlivé důsledky pro jejich další vzdělávání i duševní zdraví a v extrémních případech může vést k sebevraždě.

Ženy, které jsou vystaveny diskriminaci nebo násilí na základě genderu nebo z jiných důvodů, jsou kybernetickým násilím postiženy nepřiměřeně.

Výsledkem ***kybernetického násilí*** může být snaha ženy umlčet a zkomplikovat jim účast na životě společnosti a v ***profesním životě*** za rovných podmínek s muži. ***Zvýšené využívání informačních a komunikačních technologií v práci vede k nárůstu kybernetického násilí na ženách. Evropský hospodářský a sociální výbor ve svém stanovisku nazvaném „Práce z domova a rovnost žen a mužů – podmínky pro to, aby práce z domova neprohlubovala nerovnoměrné rozdělení neplacené péče a práce v domácnosti mezi ženami a muži a aby byla hnací silou prosazování rovnosti žen a mužů“ a Mezinárodní organizace práce uvedly, že důsledku tohoto nárůstu kybernetického násilí je třeba věnovat zvláštní pozornost preventivním a ochranným opatřením v pracovním kontextu.*** Kybernetické násilí rovněž neúměrně postihuje ženy a dívky působící v oblasti vzdělávání, jako jsou školy a univerzity, což má škodlivé důsledky pro jejich další vzdělávání i duševní zdraví a v extrémních případech může vést k sebevraždě. ***Orgány odpovědné za boj proti násilí vůči ženám by měly být vyškoleny k tomu, aby úspěšně stíhaly trestné činy související s kybernetickým násilím s cílem zajistit, že takového trestné činy budou úspěšně stíhány v zájmu boje proti beztrestnosti.***

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Využívání informačních a komunikačních technologií s sebou nese riziko snadného, rychlého a rozsáhlého

Pozměňovací návrh

(18) Využívání informačních a komunikačních technologií s sebou nese riziko snadného, rychlého a rozsáhlého

rozšíření určitých forem kybernetického násilí, což má za následek vznik nebo zhoršení hluboké a dlouhodobé újmy oběti. **Potenciál pro takové rozšíření, který** je předpokladem k spáchání několika trestných činů kybernetického násilí vymezených v této směrnici, **by měl spočívat** v tom, že se **velkému počtu koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní určitý materiál. Pojem „**velký počet**“ by měl být chápán tak, že se vztahuje na **podstatné** množství koncových uživatelů dotčených technologií, a umožňuje tak **rozsáhlý** přístup k tomuto materiálu a jeho další potenciální šíření. Uvedený pojem by měl být vykládán a používán s ohledem na příslušné okolnosti, včetně technologií použitých ke zpřístupnění tohoto materiálu a prostředků, které tyto technologie nabízejí k **rozšíření**.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Neodsouhlasené zpřístupnění intimních obrázků nebo videí a materiálů, které zobrazují sexuální praktiky, velkému počtu koncových uživatelů prostřednictvím informačních a komunikačních technologií může obětí značně uškodit, a to **hlavně** z důvodu tendence k snadnému, rychlému a rozsáhlému šíření a páčání, jakož i z důvodu intimní povahy uvedeného zpřístupnění. Trestný čin podle této směrnice by měly představovat všechny druhy těchto materiálů, jako jsou obrázky, fotografie a videa, včetně sexualizovaných obrázků, audioklipů a videoklipů. Měl by se vztahovat na situace, kdy ke zpřístupnění materiálu **velkému počtu koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dochází bez souhlasu oběti, bez ohledu na

šíření určitých forem kybernetického násilí, což má za následek vznik nebo zhoršení hluboké a dlouhodobé újmy oběti. **Šíření** je předpokladem k spáchání několika trestných činů kybernetického násilí vymezených v této směrnici a **spočívá** v tom, že se **dalším koncovým uživatelům** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní určitý materiál. Pojem „**další koncoví uživatelé**“ by měl být chápán tak, že se vztahuje na **určité** množství koncových uživatelů dotčených technologií, a umožňuje tak přístup k tomuto materiálu a jeho další potenciální šíření. Uvedený pojem by měl být vykládán a používán s ohledem na příslušné okolnosti, včetně technologií použitých ke zpřístupnění tohoto materiálu a prostředků, které tyto technologie nabízejí k **šíření**.

Pozměňovací návrh

(19) Neodsouhlasené zpřístupnění prostřednictvím informačních a komunikačních technologií **intimního materiálu a materiálu sexuální povahy dalším koncovým uživatelům** může obětí značně uškodit, a to z důvodu tendence k snadnému, rychlému a rozsáhlému šíření a páčání, jakož i z důvodu intimní povahy uvedeného zpřístupnění. Trestný čin podle této směrnice by měly představovat všechny druhy těchto materiálů, jako jsou obrázky, fotografie a videa, včetně sexualizovaných obrázků, audioklipů a videoklipů. Měl by se vztahovat na situace, kdy ke zpřístupnění materiálu **dalším koncovým uživatelům** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dochází bez souhlasu oběti, bez ohledu na to, zda oběť

to, zda oběť s vytvořením takového materiálu souhlasila nebo zda jej sama předala konkrétní osobě. Trestným činem by měla rovněž být neodsouhlasená výroba materiálu nebo manipulace s ním – například editováním obrázků –, který vzbuzuje dojem, že se sexuálních praktik účastní jiná osoba, jestliže je tento materiál bez souhlasu této osoby následně zpřístupněn **velkému počtu koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. K takové výrobě nebo manipulaci by se měla řadit i výroba deep fake, jestliže *se* materiál znatelně podobá existujícím osobám, **předmětům, místům nebo jiným subjektům či událostem a znázorňuje sexuální praktiky jiné osoby** a jiným osobám by se mohl nepravdivě jevit jako autentický nebo pravdivý. V zájmu účinné ochrany obětí takového jednání by měla být trestná i hrozba účasti na takovém jednání.

s vytvořením takového materiálu souhlasila nebo zda jej sama předala konkrétní osobě. Trestným činem by měla rovněž být neodsouhlasená výroba materiálu nebo manipulace s ním, například editováním obrázků, **a to i s využitím umělé inteligence**, který vzbuzuje dojem, že se sexuálních praktik účastní jiná osoba, jestliže je tento materiál bez souhlasu této osoby následně zpřístupněn dalším koncovým uživatelům prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. K takové výrobě nebo manipulaci by se měla řadit i výroba deep fake, jestliže materiál, **který se řadí k intimnímu, nebo materiál sexuální povahy znázorňuje osobu, která se znatelně podobá existujícím osobám a jiným osobám** by se mohl nepravdivě jevit jako autentický nebo pravdivý. V zájmu účinné ochrany obětí takového jednání by měla být trestná i hrozba účasti na takovém jednání. **Navíc, protože je kyberflashing běžnou formou zastrasování a umlčování žen, měla by se tato směrnice vztahovat i na trestný čin nevyžádaného zasilání obrázků, videí nebo jiného materiálu znázorňujícího genitálu.**

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Kybernetické pronásledování je moderní formou násilí, které je často pácháno na rodinných příslušnících nebo osobách žijících ve stejné domácnosti, dopouštějí se ho však také bývalí partneři nebo osoby, které oběť zná. Pachatel typicky zneužívá technologii k zintenzivnění nátlaku a kontroly, jakož i manipulace a sledování, čímž u oběti vyvolává větší strach, úzkost a postupnou izolaci od přátel a rodiny. Proto by měla být stanovena minimální pravidla týkající

Pozměňovací návrh

(20) Kybernetické pronásledování je moderní formou násilí, které je často pácháno na rodinných příslušnících nebo osobách žijících ve stejné domácnosti, dopouštějí se ho však také bývalí partneři nebo osoby, které oběť zná. Pachatel typicky zneužívá technologii k zintenzivnění nátlaku a kontroly, jakož i manipulace a sledování, čímž u oběti vyvolává větší strach, úzkost a postupnou izolaci od přátel, rodiny **a práce**. Proto by měla být stanovena minimální pravidla

se kybernetického pronásledování. Trestný čin kybernetického pronásledování by měl představovat nepřetržitý dohled nad obětí bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. Takové jednání by mohlo být umožněno zpracováním osobních údajů oběti, například krádeží totožnosti nebo vyslíděním těchto údajů z různých sociálních médií nebo platform pro zasílání zpráv, e-mailů a telefonů, krádeží hesel nebo napadením zařízení oběti za účelem přístupu do jejích soukromých prostor, instalací geolokalizačních aplikací, včetně stalkerwaru, nebo krádeží zařízení patřících oběti. Pronásledování by dále mělo zahrnovat sledování oběti bez jejího souhlasu nebo povolení prostřednictvím technologických zařízení připojených prostřednictvím internetu věcí, jako jsou inteligentní domácí spotřebiče.

týkající se kybernetického pronásledování. Trestný čin kybernetického pronásledování by měl představovat nepřetržitý dohled nad obětí bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. Takové jednání by mohlo být umožněno zpracováním osobních údajů oběti, například krádeží totožnosti nebo vyslíděním těchto údajů z různých sociálních médií nebo platform pro zasílání zpráv, e-mailů a telefonů, krádeží hesel, napadením zařízení oběti **nebo tajnou instalací softwaru pro zaznamenávání stisků klávesnice** za účelem přístupu do jejích soukromých prostor, instalací geolokalizačních aplikací, včetně stalkerwaru, nebo krádeží zařízení patřících oběti. Pronásledování by dále mělo zahrnovat sledování oběti bez jejího souhlasu nebo povolení prostřednictvím technologických zařízení připojených prostřednictvím internetu věcí, jako jsou inteligentní domácí spotřebiče. **Opakované zasílání výhružných a urážlivých zpráv v soukromých konverzacích je navíc velmi častou formou násilí na ženách, a proto by se na něj tato směrnice také měla vztahovat.**

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Měla by být stanovena minimální pravidla pro trestný čin kybernetického obtěžování, aby se zabránilo vzniku útoku s **třetími stranami** nebo účasti na takovém útoku namířeném proti jiné osobě tím, že se výhružný nebo urážlivý materiál zpřístupní **velkému počtu koncových uživatelů**. Tyto rozsáhlé útoky, včetně koordinovaných davových útoků online, mohou přerůst ve skutečný fyzický útok nebo způsobit značnou psychickou újmu a

Pozměňovací návrh

(21) Měla by být stanovena minimální pravidla pro trestný čin kybernetického obtěžování, aby se zabránilo vzniku útoku nebo účasti na takovém útoku namířeném proti jiné osobě tím, že se výhružný nebo urážlivý materiál zpřístupní **dalším koncovým uživatelům**. Tyto rozsáhlé útoky, včetně koordinovaných davových útoků online, mohou přerůst ve skutečný fyzický útok nebo způsobit značnou psychickou újmu a v extrémních případech

v extrémních případech vést k sebevraždě oběti. Často se zaměřují na významné (ženské) politické osobnosti, novinářky nebo jinak známé osoby, ale mohou se objevit i v jiném prostředí, například v kampusech nebo ve školách. Proti tomuto druhu násilí na internetu je třeba zakročit zejména v případech, kdy k útokům dochází v širokém měřítku, například ve formě hromadného obtěžování ze strany značného počtu lidí.

vést k sebevraždě oběti. Často se zaměřují na významné (ženské) politické osobnosti, novinářky, *obránkyně lidských práv* nebo jinak známé osoby, ale mohou se objevit i v jiném prostředí, například v kampusech nebo ve školách *a ve světě práce*. Proti tomuto druhu násilí na internetu je třeba zakročit zejména v případech, kdy k útokům dochází v širokém měřítku, například ve formě hromadného obtěžování ze strany značného počtu lidí.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) Nárůst využívání internetu a sociálních médií *vedl* v posledních letech k strmému nárůstu veřejného podněcování k násilí a nenávisti, a to i na základě pohlaví nebo genderu. Snadné, rychlé a rozsáhlé sdílení nenávistných verbálních projevů prostřednictvím digitální komunikace ještě umocňuje disinhibiční efekt internetu, neboť vzhledem k předpokládané anonymitě online prostředí a pocitu beztrestnosti pociťují lidé menší zábrany se na těchto verbálních projevech podílet. Ženy jsou často terčem sexistické a misogynní nenávisti na internetu, která se může vystupňovat v trestné činy z nenávisti páchané offline. Takové jednání je třeba zachytit již v rané fázi. Jazyk používaný při tomto typu podněcování neodkazuje vždy přímo na pohlaví nebo gender osoby či osob, na které míří, ale jeho předpojatou motivaci lze dovodit z celkového obsahu nebo kontextu.

Pozměňovací návrh

(22) ***Rozšíření dominantních online platform hrálo významnou roli v nárůstu*** využívání internetu a sociálních médií a ***vedlo*** v posledních letech k strmému nárůstu veřejného podněcování k násilí a nenávisti, a to i na základě pohlaví nebo genderu, ***především v kombinaci s jinými důvody***. Snadné, rychlé a rozsáhlé sdílení nenávistných verbálních projevů prostřednictvím digitální komunikace ještě umocňuje disinhibiční efekt internetu, neboť vzhledem k předpokládané anonymitě online prostředí a pocitu beztrestnosti pociťují lidé menší zábrany se na těchto verbálních projevech podílet. ***Pro přeživší genderově podmíněného násilí a další ohrožené komunity však může být zásadní také anonymita***. Ženy jsou často terčem sexistické a misogynní nenávisti na internetu, která se může vystupňovat v trestné činy z nenávisti páchané offline. ***Děti a mladí lidé se mohou stát terčem kybernetického násilí často mířeného na osobní vlastnosti, jako je zdravotní postižení, rasový nebo etnický původ, sexuální orientace, pohlavní identita, vyjádření pohlavní příslušnosti, pohlavní znaky nebo jiné důvody, které, pokud se neřeší, mohou způsobit sociální vyloučení,***

úzkost, podněty k sebepoškozování a v extrémních situacích myšlenky na sebevraždu, pokusy o sebevraždu nebo sebevraždu. Takovému jednání je třeba **bránit a** předcházet již v rané fázi. Jazyk používaný při tomto typu podněcování neodkazuje vždy přímo na pohlaví nebo gender osoby či osob, na které míří, ale jeho předpojatou motivaci lze dovodit z celkového obsahu nebo kontextu.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Trestný čin kybernetického podněcování k násilí nebo nenávisti předpokládá, že podněcování není vyjádřeno v čistě soukromém kontextu, nýbrž veřejně za použití informačních a komunikačních technologií. Jeho kvalifikace by tudíž měla vyžadovat veřejné šíření, které by mělo být chápáno tak, že zahrnuje zpřístupnění určité části materiálu podněcujícího k násilí nebo nenávisti potenciálně neomezenému počtu osob prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, tj. zpřístupnění materiálu uživatelům obecně, aniž by byl od poskytovatele materiálu nutný další krok, bez ohledu na to, zda tyto osoby přístup k daným informacím skutečně využijí. Proto pokud přístup k materiálu vyžaduje registraci nebo přijetí do určité skupiny uživatelů, měly by se tyto informace považovat za veřejně šířené pouze v případě, že k registraci uživatelů usilujících o přístup k materiálu nebo k jejich přijetí do skupiny dochází automaticky, bez lidského rozhodnutí nebo výběru, pokud jde o osoby, jimž se přístup udělí. Při posuzování toho, zda se jedná o materiál podněcující k nenávisti nebo násilí, by příslušné orgány měly zohlednit základní

Pozměňovací návrh

(23) Trestný čin kybernetického podněcování k násilí nebo nenávisti předpokládá, že podněcování není vyjádřeno v čistě soukromém kontextu, nýbrž veřejně za použití informačních a komunikačních technologií. Jeho kvalifikace by tudíž měla vyžadovat veřejné šíření, které by mělo být chápáno tak, že zahrnuje zpřístupnění určité části materiálu podněcujícího k násilí nebo nenávisti potenciálně neomezenému počtu osob prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, tj. zpřístupnění materiálu uživatelům obecně, aniž by byl od poskytovatele materiálu nutný další krok, bez ohledu na to, zda tyto osoby přístup k daným informacím skutečně využijí. Proto pokud přístup k materiálu vyžaduje registraci nebo přijetí do určité skupiny uživatelů, měly by se tyto informace považovat za veřejně šířené pouze v případě, že k registraci uživatelů usilujících o přístup k materiálu nebo k jejich přijetí do skupiny dochází automaticky, bez lidského rozhodnutí nebo výběru, pokud jde o osoby, jimž se přístup udělí. Při posuzování toho, zda se jedná o materiál podněcující k nenávisti nebo násilí, by příslušné orgány měly zohlednit základní

práva na svobodu projevu zakotvená
v článku 11 Listiny.

práva na svobodu projevu zakotvená
v článku 11 Listiny. *Aby se zajistilo, že
tento materiál bude označen za
kybernetické podněcování k násilí nebo
k nenávisti, měly by členské státy zajistit,
že materiál bude případ od případu
posouzen na základě kritérií stanovených
v „Rabatském akčním plánu pro zákaz
podporování národnostní, rasové nebo
náboženské nenávisti, která představuje
podněcování k diskriminaci, nepřátelství
nebo násilí“ vypracovaný OSN a zohlední
se přitom zejména sociální a politický
kontext sdělení, status mluvčího, obsah
a forma řeči, úmysl a pravděpodobnost
a hrozba újmy.*

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*(23a) Členské státy by měly zajistit, aby
skutečnost, že trestný čin byl spáchán
s úmyslem přinést zisk nebo výdělek nebo
že trestný čin skutečně přinesl zisk nebo
výdělek, například vydíráním v případě
kybernetického násilí nebo výdělkem
z mrzačení ženských pohlavních orgánů
nebo nucené sterilizace, byla považována
za přitěžující okolnost, protože zisk nebo
výdělek dokazuje, že k trestnému činu bylo
přístupováno systematicky a metodicky,
čímž je zdůrazněna jeho závažnost.*

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice Bod odůvodnění 23 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*(23b) Takzvané „zločiny ze cti“ jsou
páchány za jiným účelem, než je
bezprostřední následek trestného činu,*

nebo navíc k tomuto následku. Tímto cílem může být obnovení rodinné „cti“ nebo touha být vnímán jako ctitel tradice nebo dodržování náboženských, kulturních nebo zvykových požadavků určité komunity. Tyto trestné činy vyvíjejí na oběť silný tlak, mohou vést k porušování lidských práv oběti a mají tendenci ovlivňovat celý její život, čímž se tato oběť stává zvláště zranitelnou.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice Bod odůvodnění 23 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(23c) V rámci genderově citlivého hlediska se zohledňují zvláštnosti týkající se života žen a mužů a zároveň cílí na omezení nerovností a podporu genderové rovnosti, čímž řeší a bere v úvahu genderový rozměr. Členské státy by tudíž při provádění této směrnice a při hodnocení jejího provedení měly zohlednit genderové hledisko. Genderově citlivé hledisko zahrnuje také strukturální chápání kořenů genderově podmíněného násilí včetně násilí na ženách a domácího násilí jako systémového jevu a výsledku všudypřítomné nerovnosti a diskriminace žen, které jsou podhoubím pro toleranci vůči násilí na ženách.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(24) Oběti by měly mít možnost hlásit trestné činy páchané na ženách nebo domácí násilí snadno, aniž by byly vystaveny druhotné nebo opakované viktimizaci. Za tímto účelem by členské

(24) Oběti by měly mít možnost hlásit trestné činy páchané na ženách nebo domácí násilí a **poskytovat o nich důkazy** snadno, aniž by byly vystaveny druhotné nebo opakované viktimizaci. S **ohledem na**

státy měly u takových trestných činů umožnit podat trestní oznámení online nebo prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií. Oběti kybernetického násilí by měly mít možnost nahrát ke svému oznámení podklady, jako například snímky obrazovky údajného násilného chování.

specifické rysy trestných činů, na které se vztahuje tato směrnice, a na zjevné riziko, že by oběti mohly stáhnout své trestní oznámení, by členské státy měly zajistit, aby příslušné orgány přijaly veškerá nezbytná opatření k zajištění co nejrychlejšího komplexního shromáždění důkazů. Členské státy se vyzývají, aby sdílely osvědčené postupy, jak zajistit ochranu důkazů při vyšetřování takových trestných činů, včetně v případě potřeby umožnění pořízení videozáznamu prvního výslechu oběti. Ačkoli to možná oběť sama nezmíní, příslušné orgány by vždy měly trestné činy, na něž se vztahuje tato směrnice, považovat za násilí vůči ženám a domácí násilí, a měly by proto během vyšetřování zvážit posouzení tohoto aspektu. Za tímto účelem by členské státy měly u takových trestných činů umožnit nejen podat trestní oznámení osobně, ale také v dostupném a bezpečném prostředí online nebo prostřednictvím jiných dostupných informačních a komunikačních technologií. Online systémy pro podávání trestních oznámení by měly splňovat bezpečnostní standardy a neměly by ohrožovat bezpečnost oběti. Členské státy by měly hlášení usnadnit celému spektru obětí, mimo jiné zajištěním snadných a dostupných způsobů hlášení pro ty, kteří žijí v odlehlých oblastech, a poskytováním služeb podpory s cílem pomoci těm, kteří neumějí číst, a osobám v ústavech nebo osobám se zdravotním postižením, a to i užitím Braillova písma a znakového jazyka. Oběti by měly mít možnost nahrát ke svému oznámení podklady, jako například snímky obrazovky údajného násilného chování. Oběti by měly mít při oznamování trestných činů a během soudního řízení přístup k bezplatné právní pomoci a asistenci v jazyce, kterému dostatečně rozumí.

Návrh směrnice bod odůvodnění

Znění navržené Komisí

(25) V případě domácího násilí a násilí vůči ženám, zejména páchaného blízkými rodinnými příslušníky nebo partnery, může být oběť pod takovým nátlakem ze strany pachatele, že se bojí obrátit na příslušné orgány i přesto, že je v ohrožení života. Členské státy by proto měly zajistit, aby jejich pravidla důvěrnosti nebránila příslušným odborníkům, například zdravotnickým pracovníkům, v podání oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že oběti **bezprostředně** hrozí **vážná** fyzická újma. Stejně tak domácí násilí nebo násilí vůči ženám, které postihuje děti, mnohdy zaznamenají až třetí osoby, které si u dítěte povšimnou neobvyklého chování nebo fyzické újmy. K účinné ochraně dětí před těmito formami násilí je třeba neprodleně přijmout odpovídající opatření. Ani příslušní odborníci, včetně zdravotnických nebo pedagogických pracovníků, kteří přicházejí do styku s dětskými oběťmi nebo potenciálními dětskými oběťmi, by proto neměli být omezováni požadavky na zachování důvěrnosti, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že na dítěti byly spáchány závažné násilné činy podle této směrnice nebo že lze další závažné činy očekávat. Pokud odborníci takové případy násilí oznámí, měly by členské státy zajistit, aby nenesli odpovědnost za porušení důvěrnosti.

Pozměňovací návrh

(25) V případě domácího násilí a násilí vůči ženám, zejména páchaného blízkými rodinnými příslušníky nebo partnery, může být oběť pod takovým nátlakem ze strany pachatele, že se bojí obrátit na příslušné orgány i přesto, že je v ohrožení života. Členské státy by proto měly zajistit, aby jejich pravidla důvěrnosti nebránila příslušným odborníkům, například zdravotnickým pracovníkům, v podání oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že oběti **vážně** hrozí fyzická újma. ***Toto ohlašování třetími stranami je odůvodněné jako cílené opatření v případě násilí vůči ženám a domácího násilí, protože k tomuto násilí často dochází v blízkých vztazích nebo v rodinných poměrech a nemusí být považováno za trestný čin, a proto je ti, kteří je zažívají nebo jsou jejich přímými svědky, neohlašují.*** Stejně tak domácí násilí nebo násilí vůči ženám, které postihuje děti, mnohdy zaznamenají až třetí osoby, které si u dítěte povšimnou neobvyklého chování nebo fyzické újmy. K účinné ochraně dětí před těmito formami násilí je ***vzhledem k dlouhodobým škodlivým důsledkům, které na ně mají,*** třeba neprodleně přijmout odpovídající opatření. Ani příslušní odborníci, včetně zdravotnických nebo pedagogických pracovníků, kteří přicházejí do styku s dětskými oběťmi nebo potenciálními dětskými oběťmi, by proto neměli být omezováni požadavky na zachování důvěrnosti ***a měli by jednat,*** mají-li oprávněné důvody se domnívat, že na dítěti byly spáchány násilné činy podle této směrnice nebo že lze další závažné činy očekávat. Pokud odborníci takové případy násilí oznámí, měly by členské státy zajistit, aby nenesli odpovědnost za porušení důvěrnosti.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Aby se v případech, kdy je obětí dítě, zamezilo nedostatečnému oznamování, měly by být zavedeny bezpečné postupy, jimiž bude moci oznámení snadno učinit i dítě. Může se jednat například o dotazování ze strany příslušných orgánů jednoduchou a srozumitelnou formou.

Pozměňovací návrh

(26) Aby se v případech, kdy je obětí dítě, zamezilo nedostatečnému oznamování, měly by být zavedeny bezpečné postupy, jimiž bude moci oznámení snadno učinit i dítě. Může se jednat například o dotazování ze strany příslušných orgánů jednoduchou a srozumitelnou formou. ***Aby byl respektován nejlepší zájem dítěte, měly by členské státy dbát na to, aby byli k dispozici odborníci, kteří se specializují na péči o děti a jejich doprovod, a mohli být dětem nápomocni v postupech oznamování.***

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Prodlení při zpracování oznámení týkajících se násilí vůči ženám a domácího násilí může pro oběti znamenat zvláštní rizika, neboť jim stále může hrozit bezprostřední nebezpečí vzhledem k tomu, že pachatelé jsou mnohdy blízcí rodinní příslušníci nebo manželé. ***Příslušné orgány by proto měly mít k vyšetřování a stíhání těchto trestných činů dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje.***

Pozměňovací návrh

(27) Prodlení při zpracování oznámení týkajících se násilí vůči ženám a domácího násilí může pro oběti znamenat zvláštní rizika, neboť jim stále může hrozit bezprostřední nebezpečí vzhledem k tomu, že pachatelé jsou mnohdy blízcí rodinní příslušníci nebo manželé. ***Proto by orgány příslušné k vyšetřování a stíhání měly tyto stížnosti zpracovávat neprodleně. Skutečnost, že si oběť stěžuje nebo hodlá ze vztahu odejít, může pro oběť znamenat zvýšené nebezpečí. Příslušné orgány by proto měly mít dostatečné specializované odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje k vyšetřování a stíhání těchto trestných činů bez zbytečného odkladu, protože nepřetržitý sled násilí znamená, že i trestné činy, které jsou vnímány jako nejméně škodlivé, se mohou stát prvním takovým činem ve stupňující se***

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Oběti domácího násilí a násilí vůči ženám obvykle potřebují okamžitou ochranu **nebo** zvláštní podporu, například v případě partnerského násilí, u něhož je obvykle vysoká míra recidivy. Při prvním kontaktu příslušných orgánů s obětí, nebo jakmile vznikne podezření, že daná osoba je obětí násilí vůči ženám nebo domácího násilí, by proto mělo být provedeno individuální posouzení s cílem zjistit potřeby oběti v oblasti ochrany. To lze provést ještě předtím, než oběť trestný čin formálně oznámí, nebo proaktivně, oznamuje-li trestný čin třetí strana.

Pozměňovací návrh

(28) Oběti domácího násilí a násilí vůči ženám obvykle potřebují okamžitou ochranu a zvláštní podporu, například v případě partnerského násilí **nebo sexuálního násilí**, u něhož je obvykle vysoká míra recidivy. Při prvním kontaktu příslušných orgánů s obětí, nebo jakmile vznikne podezření, že daná osoba je obětí násilí vůči ženám nebo domácího násilí, by proto mělo být provedeno **genderově citlivé** individuální posouzení s cílem zjistit potřeby oběti v oblasti ochrany a **lékařské a odborné podpory**. To lze provést ještě předtím, než oběť trestný čin formálně oznámí, nebo proaktivně, oznamuje-li trestný čin třetí strana.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Při posuzování potřeb oběti v oblasti ochrany a podpory by hlavním zájmem mělo být zajištění bezpečnosti oběti a poskytnutí individualizované podpory, mimo jiné s přihlédnutím ke konkrétní situaci oběti. Mezi okolnosti vyžadující zvláštní pozornost by mělo patřit těhotenství oběti **nebo** její závislost na pachateli nebo vztah k němu.

Pozměňovací návrh

(29) Při posuzování potřeb oběti v oblasti ochrany a podpory by hlavním zájmem mělo být zajištění bezpečnosti oběti a **osob na ní závislých a práva a potřeby oběti**, poskytnutí individualizované **ochrany a podpory**, mimo jiné s přihlédnutím ke konkrétní situaci a **zranitelnosti** oběti. Mezi okolnosti vyžadující zvláštní pozornost by mělo patřit těhotenství oběti, **fyzické a duševní zdraví oběti, zdravotní postižení, problémy se zneužíváním návykových látek, přítomnost dětí, přítomnost zvířat v domácnosti**, její závislost na pachateli nebo vztah k němu,

včetně ekonomické závislosti či závislosti vyplývající z pobytového statusu, nebo společné dítě oběti s pachatelem.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

(30) V zájmu zajištění komplexní podpory a ochrany obětí by se do posuzování rizik, jež obětem hrozí, a vhodných podpůrných opatření měly **na základě jasných pokynů od členských států** zapojit všechny příslušné orgány a subjekty, nikoliv pouze donucovací a justiční orgány. V těchto pokynech by neměly chybět faktory, které je třeba vzít v úvahu při posuzování rizika **hrozícího** ze strany pachatele nebo podezřelého, **včetně** toho, že podezřelé osoby obviněné z méně závažných trestných činů jsou pravděpodobně stejně nebezpečné jako osoby obviněné ze závažnějších trestných činů, zejména v případech domácího násilí a nebezpečného pronásledování.

Pozměňovací návrh

(30) V zájmu zajištění komplexní **přiměřené a koordinované** podpory a ochrany obětí by se **měl zaujmout standardizovaný přístup k posuzování rizik, který podporuje společné chápání rizik v průběhu řízení, a společný jazyk pro komunikaci o rizicích.** Do posuzování rizik, jež obětem hrozí, a vhodných podpůrných a **ochranných** opatření **by se** měly zapojit všechny příslušné orgány a subjekty, nikoliv pouze donucovací a justiční orgány. **Mělo by se tak dít na základě jasných a genderově citlivých pokynů od členských států vypracovaných ve spolupráci se službami odborné podpory pro ženy a Evropským institutem pro rovnost žen a mužů.** V těchto pokynech by neměly chybět faktory, které je třeba vzít v úvahu při posuzování rizika **vyplývajícího ze zvláštností forem násilí, na které se vztahuje tato směrnice, včetně donucovací a kontrolujícího chování** ze strany pachatele nebo podezřelého, a toho, že podezřelé osoby obviněné z méně závažných trestných činů jsou pravděpodobně stejně nebezpečné jako osoby obviněné ze závažnějších **nebo opakovaných** trestných činů, zejména v případech domácího násilí, obtěžování a nebezpečného pronásledování. **Nezbytná je také specializovaná odborná příprava odborníků v první linii o používání nástrojů pro posuzování rizik. Posouzení rizik by mělo být revidováno v důležitých okamžicích procesu, jako je zahájení soudního řízení, vynesení rozsudku nebo jednání o změně úpravy péče o dítě.**

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Vzhledem k jejich zranitelnosti vůči druhotné a opakované viktimizaci, zastrašování a odvetným opatřením a ke skutečnosti, že trpí citovou újmou, která poškozují jejich vývoj, by se na děti oběti měla vztahovat stejná ochranná opatření jako na oběť samou. Jiné osoby závislé na oběti, jako jsou dospělé osoby se zdravotním postižením nebo starší závislé dospělé osoby, o které oběť pečuje, mohou utrpět podobnou citovou újmu, a proto by se na ně měla vztahovat stejná ochranná opatření.

Pozměňovací návrh

(31) Vzhledem k jejich zranitelnosti vůči druhotné a opakované viktimizaci, zastrašování a odvetným opatřením a ke skutečnosti, že trpí citovou újmou, která poškozují jejich vývoj, by se na děti oběti měla vztahovat stejná ochranná opatření jako na oběť samou. Jiné osoby závislé na oběti, jako jsou dospělé osoby se zdravotním postižením nebo starší závislé dospělé osoby, o které oběť pečuje, mohou utrpět podobnou citovou újmu, a proto by se na ně měla vztahovat stejná ochranná opatření. ***V kontextu násilí vůči ženám může být špatné zacházení pachatelů s dětmi využíváno k uplatnění moci nad matkami a k páchání násilných činů na matkách, což je druh nepřímého násilí vůči ženám známý v některých členských státech jako zprostředkované násilí. Zvířata jsou pachatelem také často využívána jako páka při uplatňování moci. Proto je nezbytné, aby členské státy zajistily, že příslušné orgány budou vyškoleny ve složité dynamice vztahů zneužívání, aby byli schopni poskytnout taková ochranná opatření, kdykoli a kdekoli je to vhodné.***

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oběti násilí vůči ženám a domácího násilí často potřebují zvláštní podporu. Aby bylo zajištěno, že jim bude nabídnuta účinná podpora, měly by příslušné orgány

Pozměňovací návrh

(32) Oběti násilí vůči ženám a domácího násilí často potřebují zvláštní ***služby podpory od vyškolených odborníků a lékařskou péči***. Aby bylo zajištěno, že

obětem doporučit, aby se obrátily na vhodné služby podpory. Tak by tomu mělo být zejména v případě, kdy se při individuálním posouzení zjistí, že oběť potřebuje zvláštní podporu. V takovém případě by služby podpory měly oběť oslovit i bez jejího souhlasu. Pokud jde o zpracování souvisejících osobních údajů příslušnými orgány, měly by členské státy zajistit, aby probíhalo podle právních předpisů v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 6 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679⁷. Tyto právní předpisy by měly poskytovat vhodné záruky ochrany osobních údajů, které respektují podstatu práva na ochranu údajů a stanoví vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů jednotlivců. Pokud příslušné orgány při svěřeni oběti službám podpory těmto službám předají její osobní údaje, měly by zajistit, aby se předávané údaje omezily na to, co je nezbytné k informování služby o okolnostech případu, a obětem se tak mohlo dostat odpovídající podpory a ochrany.

jim bude nabídnuta účinná podpora, měly by příslušné orgány obětem **ihned** doporučit, aby se obrátily na vhodné služby podpory **včetně lékařských služeb**. Tak by tomu mělo být zejména v případě, kdy se při individuálním posouzení zjistí, že oběť potřebuje zvláštní podporu a lékařskou pomoc. V takovém případě by služby podpory měly oběť oslovit i bez jejího souhlasu, **avšak s náležitým ohledem bezpečnost oběti a s ohledem na potřeby oběti, a současně zabránit jakékoliv další či sekundární viktimizaci. V tomto ohledu je však nutná patřičná opatrnost, protože oběť by mohla být ohrožena, pokud by ji služby podpory oslovily bez jejího souhlasu, například pokud oběť žije s pachatelem, který ji ovládá. Také hrozí, že oběti budou ze strachu od podpory ještě více izolovány. Proto by služby podpory měly oběť oslovit bez jejího souhlasu pouze, pokud to považují za nezbytné pro její bezpečnost a blaho.** Pokud jde o zpracování souvisejících osobních údajů příslušnými orgány, měly by členské státy zajistit, aby probíhalo podle právních předpisů v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 6 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679⁷ a **směrnice (EU) 2016/680**. Tyto právní předpisy by měly poskytovat vhodné záruky ochrany osobních údajů, které respektují podstatu práva na ochranu údajů a stanoví vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů jednotlivců. Pokud příslušné orgány při svěřeni oběti službám podpory a **lékařským službám** těmto službám předají její osobní údaje, měly by zajistit, aby se předávané údaje omezily na to, co je nezbytné k informování služby o okolnostech případu, a obětem se tak mohlo dostat odpovídající **lékařské péče**, podpory a ochrany. **Mělo by se zajistit, že k údajům bude mít přístup pouze omezený počet lidí a že doba trvání tohoto přístupu bude jasně stanovena. Obětem by měly být poskytnuty informace o postupu řízení a o tom, jak lze zabezpečit důkazy pro**

případné budoucí trestní řízení.

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (*Text s významem pro EHP*) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

Pozměňovací návrh 43

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32a) Zajištění přítomnosti specializovaných pracovníků v orgánech činných v trestním řízení, při stíhání a v soudních orgánech členských států je velmi důležité. Zřízení specializovaných soudů nebo senátů a jmenování specializovaných státních zástupců pro násilí vůči ženám a domácí násilí by mělo být považováno za další možnost pro členské státy, aby zajistily genderově citlivý přístup k boji proti těmto trestným činům. Členské státy by měly zajistit, že příslušné orgány budou mít dostatečné zdroje k vyšetřování trestných činů, na něž se vztahuje tato směrnice, aby se předešlo situacím, kdy nevhodné vyšetřování vede k neúčinnému stíhání trestných činů a aby se předešlo zvýšení beztrestnosti.

Pozměňovací návrh 44

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33) K zajištění účinné ochrany obětí a osob na nich závislých by členské státy

(33) K zajištění účinné ochrany obětí a osob na nich závislých by členské státy

měly přijmout nezbytná opatření, aby měly k dispozici rozhodnutí o vykázaní a omezující a ochranné příkazy.

měly přijmout nezbytná opatření, aby měly **rychle** k dispozici rozhodnutí o vykázaní a omezující a ochranné příkazy, **jakož i využívat zatčení a zadržení.**

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Členské státy by měly zajistit, aby v situacích bezprostředně hrozícího nebezpečí bylo možné vydat rozhodnutí o vykázaní, například pokud bezprostředně hrozí újma nebo k ní již došlo a je pravděpodobné, že se bude opakovat.

Pozměňovací návrh

(34) Členské státy by měly zajistit, aby v situacích bezprostředně hrozícího nebezpečí bylo možné vydat rozhodnutí o vykázaní, například pokud bezprostředně hrozí újma **pro oběti nebo závislé osoby** nebo k ní již došlo a je pravděpodobné, že se bude opakovat.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí

(35) Ochranné příkazy mohou obnášet zákaz vstupu pachatele nebo podezřelého do určitých lokalit, zákaz přiblížit se k oběti nebo závislé osobě na menší než předepsanou vzdálenost **nebo je** kontaktovat, a to i prostřednictvím online rozhraní, a případně zákaz držení palných nebo letálních zbraní.

Pozměňovací návrh

(35) **Omezující a** ochranné příkazy mohou obnášet zákaz vstupu pachatele nebo podezřelého do určitých lokalit, **míst nebo vymezených oblastí, kde oběť nebo osoba na ní závislá bydlí nebo které navštěvuje,** zákaz přiblížit se k oběti nebo závislé osobě na menší než předepsanou vzdálenost, kontaktovat **oběť nebo osobu na ní závislou,** a to i prostřednictvím online rozhraní, a případně zákaz držení palných nebo letálních zbraní. **Tyto příkazy by měly být vydávány vždy, když je to vzhledem k situaci ohrožení oběti vhodné, bez ohledu na to, zda oběť oznámila trestný čin.**

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) V zájmu zajištění účinnosti rozhodnutí o vykázání a omezujících a ochranných příkazů by jejich nedodržení mělo podléhat trestům. Tresty mohou být trestněprávní nebo jiné zákonné povahy a mohou zahrnovat tresty odnětí svobody, pokuty nebo jakékoli jiné zákonné tresty, které jsou účinné, přiměřené a odrazující.

Pozměňovací návrh

(36) V zájmu zajištění účinnosti rozhodnutí o vykázání a omezujících a ochranných příkazů by jejich nedodržení mělo podléhat trestům. Tresty mohou být trestněprávní nebo jiné zákonné povahy a mohou zahrnovat tresty odnětí svobody, pokuty nebo jakékoli jiné zákonné tresty, které jsou účinné, přiměřené a odrazující. **Členské státy by měly zajistit, aby v situacích, kdy je vydáno rozhodnutí o vykázání, omezující a ochranný příkaz, byli pachatelé informováni a vybízeni k dobrovolnému zápisu do specializovaných programů zaměřených na jejich násilné chování. Je nezbytné, aby oběti byly informovány o každém porušení rozhodnutí o vykázání, ochranného a omezujícího příkazu. Vzhledem k tomu, že rozhodnutí o vykázání, ochranného a omezujícího příkazu může zvýšit rizika a vyžaduje zavedení další ochrany, mělo by být po zdokumentovaném porušení okamžitě provedeno nové posouzení.**

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36 a (nový)

Znění navržené Komisí

(36a) Elektronické sledování by mělo sloužit k zajištění výkonu rozhodnutí o vykázání a omezujících a ochranných příkazů. Elektronické sledování umožňuje zajistit dodržování rozhodnutí o vykázání a omezujících a ochranných příkazů, zaznamenávat důkazy o porušení těchto příkazů a zlepšit dohled nad pachateli. Oběti by měly být vždy informovány o možnostech a omezeních elektronického sledování.

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

(37) Předkládání důkazů o sexuálním chování oběti v minulosti s cílem zpochybnit její důvěryhodnost a absenci souhlasu v případech sexuálního násilí, zejména u znásilnění, může posílit přetrvávání škodlivých stereotypů o obětech a vést k opakované nebo druhotné viktimizaci. Proto aniž je dotčeno právo na obhajobu, neměly by být při vyšetřování trestných činů a soudních řízeních povoleny otázky, šetření a důkazy týkající se sexuálního chování oběti v minulosti.

Pozměňovací návrh

(37) Předkládání důkazů o sexuálním chování oběti v minulosti, ***sexuálních preferencích a oblečení oběti*** s cílem zpochybnit její důvěryhodnost a absenci souhlasu v případech sexuálního násilí, zejména u znásilnění, může posílit přetrvávání škodlivých stereotypů o obětech a vést k opakované nebo druhotné viktimizaci. Proto aniž je dotčeno právo na obhajobu, neměly by být při vyšetřování trestných činů a soudních řízeních povoleny otázky, šetření a důkazy týkající se sexuálního chování oběti v minulosti. ***Mělo by být možné jej použít pouze při soudním řízení v poznámkách pořázených poradcem nebo terapeutem se souhlasem osoby, která s poradcem nebo terapeutem mluvila.***

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice Bod odůvodnění 37 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(37a) Služby odborné podpory pro ženy hrají při poskytování podpory obětem násilí vůči ženám a domácího násilí klíčovou roli. Poskytují služby využívající genderově citlivou metodiku podpory žen a jejich dětí, které zažívají násilí vůči ženám a domácí násilí. Mezi tyto služby patří podpůrná centra pro ženy, azylové domy pro ženy, linky důvěry, krizová centra pro znásilnění nebo centra pro sexuální násilí a služby primární prevence. Obvykle je provozují nevládní organizace, které řídí ženy.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Vzhledem ke složitosti a závažnosti trestných činů násilí vůči ženám a domácího násilí a k potřebám zvláštní podpory obětí by členské státy měly zajistit, aby určené orgány poskytovaly dodatečnou podporu a věnovaly se prevenci těchto trestných činů. Dobré předpoklady k plnění těchto úkolů **mají** vzhledem ke svým odborným znalostem v oblasti diskriminace na základě pohlaví vnitrostátní orgány pro rovné zacházení zřízené v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady 2004/113/ES⁸, 2006/54/ES⁹ a 2010/41/EU¹⁰. Tyto orgány by **kromě toho** měly být se souhlasem obětí oprávněny jednat jménem obětí všech forem násilí vůči ženám nebo domácího násilí nebo na jejich podporu v soudních řízeních, včetně žádostí o odškodnění a odstranění nezákonného obsahu online. To by mělo zahrnovat možnost jednat společně jménem několika obětí nebo na jejich podporu. Aby tyto orgány mohly účinně plnit své úkoly, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty dostatečné lidské a finanční zdroje.

Pozměňovací návrh

(38) Vzhledem ke složitosti a závažnosti trestných činů násilí vůči ženám a domácího násilí a k potřebám zvláštní podpory obětí by členské státy měly zajistit, aby **odborné služby a** určené **vnitrostátní orgány, orgány pro rovné zacházení a jiné příslušné subjekty** poskytovaly dodatečnou podporu a věnovaly se prevenci těchto trestných činů. Dobré předpoklady k plnění těchto úkolů **by** vzhledem ke svým odborným znalostem v oblasti diskriminace na základě **rasy, etnické příslušnosti**, pohlaví **mohly mít za předpokladu, že budou mít odpovídající specializovanou odbornost v oblasti násilí vůči ženám a domácímu násilí**, vnitrostátní orgány pro rovné zacházení zřízené v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady **2000/43/EC**, 2004/113/ES⁸, 2006/54/ES⁹ a 2010/41/EU¹⁰. **V souladu s danými právními tradicemi a kulturou členských států by** tyto orgány a **další specializované relevantní subjekty** měly být se souhlasem obětí **schopny shromažďovat údaje a měly by být** oprávněny jednat jménem obětí všech forem násilí vůči ženám nebo domácího násilí nebo na jejich podporu v soudních řízeních, včetně žádostí o odškodnění a odstranění nezákonného obsahu online. To by mělo zahrnovat možnost jednat společně jménem několika obětí nebo na jejich podporu. Aby tyto orgány mohly účinně plnit své úkoly, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty dostatečné lidské a finanční zdroje a **aby byly řádně vyškoleny s cílem držet krok s vývojem nových technologií používaných v souvislosti s trestnými činy, na něž se vztahuje tato směrnice.**

⁸ Směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (Úř. věst. L 373, 21.12.2004, s. 37).

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepracované znění) (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23).

¹⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/41/EU ze dne 7. července 2010 o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice Rady 86/613/EHS (Úř. věst. L 180, 15.7.2010, s. 1).

⁸ Směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (Úř. věst. L 373, 21.12.2004, s. 37).

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepracované znění), Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23

¹⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/41/EU ze dne 7. července 2010 o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice Rady 86/613/EHS (Úř. věst. L 180, 15.7.2010, s. 1).

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

(39) Některé trestné činy, na něž se vztahuje tato směrnice, s sebou nesou zvýšené riziko opakované, dlouhodobé nebo dokonce neustálé viktimizace. Toto riziko vzniká zejména v souvislosti s trestnými činy, při nichž je **velkému počtu koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupněn určitý materiál, který je výsledkem určitých trestných činů kybernetického násilí, a to s ohledem na snadnost a rychlost, s jakou lze tento materiál ve velkém měřítku šířit, a na obtíže, s nimiž je jeho odstraňování nezdárné spojeno. Toto riziko obvykle přetrvává i po odsouzení. V zájmu účinné ochrany práv obětí těchto trestných činů by proto členské státy měly mít povinnost

Pozměňovací návrh

(39) Některé trestné činy, na něž se vztahuje tato směrnice, s sebou nesou zvýšené riziko opakované, dlouhodobé nebo dokonce neustálé viktimizace. Toto riziko vzniká zejména v souvislosti s trestnými činy, při nichž je **dalším koncovým uživatelům** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupněn určitý materiál, který je výsledkem určitých trestných činů kybernetického násilí, a to s ohledem na snadnost a rychlost, s jakou lze tento materiál ve velkém měřítku šířit, a na obtíže, s nimiž je jeho odstraňování nezdárné spojeno. Toto riziko obvykle přetrvává i po odsouzení. V zájmu účinné ochrany práv obětí těchto trestných činů by proto členské státy měly mít povinnost

přijmout vhodná opatření k odstranění dotčeného materiálu. Vzhledem k tomu, že odstranění u zdroje nemusí být vždy proveditelné, například kvůli právním nebo praktickým komplikacím v souvislosti s provedením nebo výkonem příkazu k odstranění, měly by mít členské státy rovněž možnost stanovit opatření na znemožnění přístupu k takovému materiálu.

přijmout vhodná opatření k odstranění dotčeného materiálu. Vzhledem k tomu, že odstranění u zdroje nemusí být vždy proveditelné, například kvůli právním nebo praktickým komplikacím v souvislosti s provedením nebo výkonem příkazu k odstranění, měly by mít členské státy rovněž možnost stanovit opatření na znemožnění přístupu k takovému materiálu.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí

(42) Ustanoveními této směrnice o příkazech a jiných opatřeních týkajících se odstranění příslušného materiálu a znemožnění přístupu k němu by neměla být dotčena příslušná pravidla obsažená v nařízení *XX/YYYY [navrhované nařízení o aktu o digitálních službách]*. Uvedené příkazy by měly být zejména v souladu se zákazem ukládat obecné povinnosti sledování či aktivního zjišťování skutečností a se zvláštními požadavky uvedeného nařízení ve věci příkazů k odstranění nezákonného obsahu online.

Pozměňovací návrh

(42) Ustanoveními této směrnice o příkazech a jiných opatřeních týkajících se odstranění příslušného materiálu a znemožnění přístupu k němu by neměla být dotčena příslušná pravidla obsažená v nařízení *(EU) 2022/2065*. Uvedené příkazy by měly být zejména v souladu se zákazem ukládat obecné povinnosti sledování či aktivního zjišťování skutečností a se zvláštními požadavky uvedeného nařízení ve věci příkazů k odstranění nezákonného obsahu online.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Vzhledem k potenciální důležitosti materiálu, který může být předmětem příkazů nebo jiných opatření přijatých podle této směrnice za účelem odstranění tohoto materiálu nebo znemožnění přístupu k němu pro účely vyšetřování nebo stíhání příslušných trestných činů podle trestního práva, by měla být přijata nezbytná

Pozměňovací návrh

(43) Vzhledem k potenciální důležitosti materiálu, který může být předmětem příkazů nebo jiných opatření přijatých podle této směrnice za účelem odstranění tohoto materiálu nebo znemožnění přístupu k němu pro účely vyšetřování nebo stíhání příslušných trestných činů podle trestního práva, by měla být přijata nezbytná

opatření, která příslušným orgánům umožní takový materiál v případě potřeby získat nebo zabezpečit. Tato opatření by mohla spočívat například v požadavku, aby příslušní poskytovatelé zprostředkovatelských služeb předali materiál těmto orgánům nebo jej uchovávali po určitou dobu, která není delší, než je nezbytné. Veškerá taková opatření by měla zajistit bezpečnost materiálu, měla by být přiměřená a v souladu s platnými pravidly pro ochranu osobních údajů.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí

(44) Aby se zabránilo druhotné viktimizaci, měly by mít oběti možnost získat odškodnění v průběhu trestního řízení. Odškodnění od pachatele by mělo být v plném rozsahu a nemělo by být omezeno pevně stanovenou horní hranicí. Mělo by pokrývat veškerou újmu a trauma, které oběť prožila, a náklady vzniklé v souvislosti se zmírňováním škod, včetně nákladů na léčbu, dopad na pracovní život oběti, ušlý výdělek, psychologickou újmu a morální újmu způsobenou pošlapáním důstojnosti. Výše odškodnění by měla odrážet skutečnost, že oběti domácího násilí mohou být nuceny opustit svůj dosavadní život, aby mohly najít bezpečí, což může obnášet změnu zaměstnání, školy pro děti, nebo dokonce vytvoření nové identity.

opatření, která příslušným orgánům umožní takový materiál v případě potřeby získat nebo zabezpečit **za účelem poskytnutí důkazů**. Tato opatření by mohla spočívat například v požadavku, aby příslušní poskytovatelé zprostředkovatelských služeb předali materiál těmto orgánům nebo jej uchovávali po určitou dobu, která není delší, než je nezbytné, **v rámci vyšetřování a na jeho podporu**. Veškerá taková opatření by měla zajistit bezpečnost materiálu, měla by být **nezbytná a přiměřená** v souladu s platnými pravidly pro ochranu osobních údajů.

Pozměňovací návrh

(44) Aby se zabránilo druhotné viktimizaci, měly by mít oběti možnost získat odškodnění v průběhu trestního řízení. Odškodnění od pachatele by mělo být v plném rozsahu a nemělo by být omezeno pevně stanovenou horní hranicí. Mělo by pokrývat veškerou újmu a trauma, které oběť prožila, a náklady vzniklé v souvislosti se zmírňováním škod, včetně **nákladů na zdravotnické služby, a to i služby v oblasti sexuálního zdraví, rehabilitaci**, léčbu, dopad na pracovní život oběti, ušlý výdělek, psychologickou újmu a morální újmu způsobenou pošlapáním důstojnosti. Výše odškodnění by měla odrážet skutečnost, že oběti **násilí vůči ženám a domácího násilí** mohou být nuceny opustit svůj dosavadní život, aby mohly najít bezpečí, což může obnášet změnu **bydliště nebo** zaměstnání, školy pro děti, nebo dokonce vytvoření nové identity. **Odškodnění by mělo být obětem poskytnuto co nejdříve.**

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí

(45) Pomoc a podpora obětem násilí vůči ženám a domácího násilí by měla být poskytována před zahájením trestního řízení, v jeho průběhu a po přiměřenou dobu po jeho skončení, například pokud je stále zapotřebí lékařské péče kvůli závažným fyzickým nebo psychickým důsledkům násilí nebo pokud je ohrožena bezpečnost oběti, zejména v důsledku prohlášení učiněných obětí během uvedeného řízení.

Pozměňovací návrh

(45) Pomoc a podpora obětem násilí vůči ženám a domácího násilí by měla být **bezodkladně** poskytována před zahájením trestního řízení, v jeho průběhu a po přiměřenou dobu po jeho skončení, například pokud je stále zapotřebí lékařské péče kvůli závažným fyzickým nebo psychickým důsledkům násilí nebo pokud je ohrožena bezpečnost oběti, zejména v důsledku prohlášení učiněných obětí během uvedeného řízení. **Obětem by měla být k dispozici pomoc a podpora bez ohledu na to, zda bylo zahájeno trestní řízení.**

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice Bod odůvodnění 46

Znění navržené Komisí

(46) Specializované služby podpory by měly poskytovat podporu obětem všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí, včetně sexuálního násilí, mrzačení ženských pohlavních orgánů, nucených sňatků, nucených potratů a sterilizace, sexuálního obtěžování a různých forem kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh

(46) Specializované služby podpory by měly poskytovat podporu, **poradenství a informace o všech relevantních právních a praktických otázkách i doporučení na lékařské forenzní vyšetření a komplexní zdravotnické služby** obětem všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí, včetně sexuálního násilí, **sexuální vykořisťování prostřednictvím prostituce druhých osob**, mrzačení ženských pohlavních orgánů **a pohlavních orgánů intersexuálních osob**, nucených sňatků, nucených potratů a sterilizace, sexuálního obtěžování a různých forem kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 47

Znění navržené Komisí

(47) Odborná podpora by se měla přizpůsobovat specifickým potřebám obětí a neměla by být podmíněna podáním trestního oznámení. Tyto služby by **mohly** být poskytovány navíc k všeobecným službám podpory pro oběti nebo jako jejich nedílná součást, přičemž služby všeobecné podpory se v takovém případě mohou obracet na již existující subjekty, které poskytují odbornou podporu. Odbornou podporu mohou poskytovat vnitrostátní orgány, organizace na podporu obětí nebo jiné nevládní organizace. Měly by jim být přiděleny dostatečné lidské a finanční zdroje, a pokud jsou služby poskytovány nevládními organizacemi, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty odpovídající finanční prostředky.

Pozměňovací návrh

(47) Odborná podpora, **včetně lékařské péče**, by se měla přizpůsobovat specifickým potřebám obětí a neměla by být podmíněna podáním trestního oznámení. Tyto služby by **měly** být poskytovány navíc k všeobecným službám podpory pro oběti nebo jako jejich nedílná součást, přičemž služby všeobecné podpory se v takovém případě mohou obracet na již existující subjekty, které poskytují odbornou podporu, **zejména na služby odborné podpory pro ženy. Měl by být zaveden systém odkazování a spolupráce mezi všeobecnými službami podpory obětí a specializovanou podporou žen.** Odbornou podporu mohou poskytovat vnitrostátní, **regionální a místní** orgány, organizace na podporu obětí nebo jiné nevládní organizace. Měly by jim být přiděleny dostatečné lidské a finanční zdroje, a pokud jsou služby poskytovány nevládními organizacemi, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty odpovídající finanční prostředky. **Při plánování organizace služeb odborné podpory by členské státy měly zohlednit strukturu a součinnost stávajících specializovaných služeb podpory poskytovaných nevládními organizacemi a typy služeb, které jsou nabízeny s cílem zajistit jasnou koordinaci mezi subjekty, a umožnit tudíž ženám přístup k těmto službám.**

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí

(48) Oběti domácího násilí a násilí vůči ženám obvykle potřebují vícenásobnou

Pozměňovací návrh

(48) Oběti domácího násilí a násilí vůči ženám obvykle potřebují vícenásobnou

ochranu a podporu. V zájmu účinné reakce na **tyto** potřeby by členské státy měly tyto služby poskytovat na jednom místě nebo je koordinovat pomocí ústředního kontaktního místa. Členské státy by měly zajistit online přístup k těmto službám, aby se na ně mohly obracet i oběti z odlehlých oblastí nebo oběti, které se do těchto středisek nemohou dostavit osobně. K tomu by měly sloužit jednotné a aktualizované internetové stránky s veškerými příslušnými informacemi o dostupných službách podpory a ochrany a přístupu k nim (jednotný online přístup). Internetové stránky by měly být navrženy tak, aby je mohly využívat i osoby se zdravotním postižením.

ochranu a podporu **a lékařskou péči. Tento druh podpory nejlépe zajišťují ženské organizace, vzhledem k tomu, jak neúměrný dopad na ně násilí vůči ženám má. Vnitrostátní orgány by měly podporovat a uznávat služby odborné podpory pro ženy. Služby odborné podpory pro ženy by měly být systematicky zahrnuty do postupů koordinace mezi více subjekty pro hodnocení a řízení rizik.** V zájmu účinné reakce na potřeby **vícenásobné ochrany, lékařské péče a podpory obětí domácího násilí a násilí vůči ženám** by členské státy měly tyto služby poskytovat na jednom místě, **případně** je koordinovat pomocí ústředního kontaktního místa. **Členské státy by měly zajistit, aby tyto služby byly rovnoměrně geograficky rozmístěny.** Členské státy by měly zajistit **vzdálený** online přístup k těmto službám **zřízením aplikace, internetových stránek a nepřetržitě dostupného telefonního čísla**, aby se na ně mohly obracet všechny oběti, **včetně těch** z odlehlých oblastí nebo oběti, které se do těchto středisek nemohou dostavit osobně. K tomu by měly sloužit **mimo jiné** jednotné a aktualizované internetové stránky s veškerými příslušnými informacemi o **osobně i online** dostupných službách podpory a ochrany a přístupu k nim (jednotný online přístup). Internetové stránky by měly být navrženy tak, aby je mohly využívat i osoby se zdravotním postižením, **například v souladu s požadavky stanovenými v příloze I směrnice (EU) 2019/882. Všechny online i osobní služby by měly být plně přístupné a nediskriminační.**

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice Bod odůvodnění 48 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(48a) Členské státy by měly po konzultaci

a ve spolupráci mimo jiné se službami odborné podpory pro ženy, středisky na ochranu obětí, zdravotnickými pracovníky a dalšími příslušnými aktéry, na základě důkazů, jejich odborných znalostí a osvědčených postupů a s přihlédnutím k procesu a obsahu individuálního posouzení potřeb ochrany a podpory v souladu s touto směrnicí pravidelně vydávat, přezkoumávat a v případě potřeby aktualizovat s ohledem na jejich praktické uplatňování pokyny a protokoly pro všeobecné služby podpory pro oběti. Tyto pokyny a protokoly, by měly zahrnovat informace o tom, jak zacházet s oběťmi ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu a dětskému věku, aby se tak předešlo genderovým stereotypům a sekundární nebo opakované viktimizaci.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí

(49) Služby odborné podpory, včetně přístřeší a krizových center pro oběti znásilnění, by měly být samozřejmostí během krizí a nouzových stavů, zdravotní krize nevyjímaje. Tyto služby by měly stále fungovat právě v takových situacích, kdy se počet případů domácího násilí a násilí vůči ženám razantně zvyšuje.

Pozměňovací návrh

(49) Služby odborné podpory, včetně přístřeší a krizových center pro oběti znásilnění, **poraden pro ženy, center pro sexuální násilí, specializovaných LGBTIQ center, linek důvěry, programů zaměřených na rehabilitaci pachatelů násilí a klinické řízení znásilnění**, by měly být samozřejmostí během krizí a nouzových stavů, zdravotní krize nevyjímaje. Tyto služby by měly stále fungovat právě v takových situacích, kdy se počet případů domácího násilí a násilí vůči ženám razantně zvyšuje.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice Bod odůvodnění 50

(50) Traumatická povaha sexuálního násilí, včetně znásilnění, vyžaduje **mimořádně** citlivý přístup od vyškolených a odborných pracovníků. Oběti tohoto typu násilí potřebují okamžitou lékařskou péči a podporu v traumatologických stavech **v kombinaci s okamžitým forenzním vyšetřením** za účelem získání důkazního materiálu pro stíhání. **Krizová centra pro oběti znásilnění nebo centra pro pomoc obětem sexuálního násilí** by měla být v dostatečném počtu a přiměřeně rozmístěna na území každého členského státu. Obdobně oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů, často jde o dívky, obvykle potřebují **cílenou** podporu. Členské státy by proto měly poskytovat zvláštní podporu, která by byla potřebám těchto obětí přizpůsobena.

(50) Traumatická povaha sexuálního násilí, včetně znásilnění, vyžaduje **genderově** citlivý přístup od vyškolených a odborných pracovníků. Oběti tohoto typu násilí potřebují okamžitou, **komplexní a dlouhodobou** lékařskou péči, **včetně sexuální a reprodukční zdravotní péče klinického řízení znásilnění, jako je nouzová antikoncepce, postexpoziční profylaxe, léčba pohlavně přenosných chorob a přístup k bezpečnému a legálnímu potratu**, a podporu v traumatologických stavech, **jakož i možnost dlouhodobé podpory, včetně poradenství. Krizová centra pro oběti znásilnění nebo centra pro pomoc obětem sexuálního násilí by měla nabízet okamžité forenzní vyšetření** za účelem získání důkazního materiálu pro stíhání a měla by být **nepřetržitě a v** dostatečném počtu a přiměřeně rozmístěna na území každého členského státu. Obdobně oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů **a pohlavních orgánů intersexuálních osob, jakož i dalších poškozujících praktik**, často jde o dívky, obvykle potřebují **individualizovanou** podporu. Členské státy by proto měly poskytovat zvláštní podporu, která by byla potřebám těchto obětí přizpůsobena, **a to prostřednictvím multidisciplinárního přístupu zaměřeného na oběti a poskytováním cílené odborné přípravy všem příslušným odborníkům, kteří mohou přijít do styku s obětí nebo ohroženou osobou. Tato odborná podpora by měla být poskytována při dodržení nejvyšších standardů soukromí, intimity a důvěrnosti.**

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 50 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(50a) Oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů, často jde o dívky, a oběti nucených sterilizací obvykle potřebují cílenou podporu. Členské státy by proto měly zajistit, aby těmto obětem poskytovaly odbornou podporu a aby tyto specializované služby podpory byly poskytovány s ohledem na nejvyšší standardy soukromí, intimity a důvěrnosti.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 50 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(50b) Protože kybernetického násilí není zdaleka dostatečně hlášeno, poskytovatelé služeb odborné podpory obětem kybernetického násilí by měli být vhodně vybaveni a snadno dostupní. Tyto služby by měly zahrnovat psychologickou podporu, právní poradenství a pomoc.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 50 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(50c) Násilí v práci a obtěžování ve světě práce je nepřijatelné a neslučitelné s důstojnou prací. Ovlivňuje psychické, fyzické a sexuální zdraví lidí, jejich důstojnost, rodinné a sociální prostředí a také kvalitu veřejných a soukromých služeb. Zejména může lidem, především ženám, bránit v přístupu na trh práce, v setrvání na něm a v kariérním postupu, a je tedy hrozbou pro rovné příležitosti. Dále negativně ovlivňuje organizaci práce, vztahy na pracovišti, angažovanost

*pracovníků, pověst podniku
a produktivitu.*

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice Bod odůvodnění 51

Znění navržené Komisí

(51) Obtěžování na pracovišti je podle směrnic 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU považováno za diskriminaci na základě pohlaví. Vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování **na pracovišti** má závažné negativní důsledky pro oběti i zaměstnavatele, měly by externí **poradenské** služby obětem i zaměstnavatelům poskytovat poradenství ohledně náležitého řešení těchto případů **na pracovišti**, právních prostředků, které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště, a možnosti včasného dohodovacího řízení, pokud o něj oběť projeví zájem.

Pozměňovací návrh

(51) Obtěžování na pracovišti je podle směrnic 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU považováno za diskriminaci na základě pohlaví. Vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování **ve světě práce je formou diskriminace, která** má závažné negativní důsledky pro oběti i zaměstnavatele, měly by externí **specializované a vyškolené** služby obětem i zaměstnavatelům poskytovat poradenství ohledně náležitého **předcházení a** řešení těchto případů **ve světě práce**, právních prostředků, které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště, a možnosti včasného dohodovacího řízení, pokud o něj oběť projeví zájem. **Sexuální obtěžování ve světě práce a násilí na pracovišti by mělo být řešeno prostřednictvím sociálního dialogu, prostřednictvím právních aktů nebo oběma způsoby, s přihlédnutím ke všem pracovištím, jak stanoví Úmluva Mezinárodní organizace práce k zabránění násilí a obtěžování ve světě práce.**

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice Bod odůvodnění 51 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(51a) Sociální partneři mohou hrát prostřednictvím vhodných opatření klíčovou úlohu při řešení sexuálního obtěžování ve světě práce a domácího

násilí. S rostoucí dostupností práce na dálku z domova může být místem domácího násilí i pracoviště oběti. Zaměstnavatelé a odbory mohou také přispět k odhalování případů domácího násilí, podpoře obětí a řešení dopadu domácího násilí na profesní život. Existuje již mnoho příkladů osvědčených postupů a dohod o politikách na pracovišti, které poskytují podporu obětem domácího násilí a umožňují jim bezpečně pokračovat v práci.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice Bod odůvodnění 52

Znění navržené Komisí

(52) Členské státy by měly zajistit, aby jejich linky pomoci byly provozovány pod harmonizovaným číslem EU [116016] a toto číslo bylo široce propagováno jako veřejné, bezplatné a nepřetržitě dostupné. Součástí podpory na této lince by mělo být krizové poradenství a informace o tom, že se lze obrátit na služby s bezprostředním osobním kontaktem, jako jsou přístřeší, **poradenská střediska nebo policie.**

Pozměňovací návrh

(52) Členské státy by měly zajistit, aby jejich linky pomoci **pro oběti hledající podporu byly přístupné a** byly provozovány pod harmonizovaným číslem EU [116016] **nebo jiným existujícím číslem** a toto číslo bylo široce propagováno jako veřejné, bezplatné a nepřetržitě dostupné. Součástí podpory na této lince by mělo být krizové poradenství **poskytované specializovanými službami podpory a** informace o tom, že se lze obrátit na služby s bezprostředním osobním kontaktem, jako jsou přístřeší, **služby odborné podpory pro ženy a další sociální, zdravotní a justiční služby. Tyto linky pomoci by měly být provozovány odděleně od jiných linek pro oběti trestných činů a pracovníci těchto linek by měly poskytnout veškerá vnitrostátní tísňová čísla. Oběti násilí na ženách a domácího násilí, které volají na obecnou linku pomoci obětem, by měly být přesměrovány na linku odborné pomoci provozovanou pod harmonizovaným číslem EU pro cílené poradenství. Členské státy by měly zřídit vnitrostátní linku pomoci v případě, že žádná taková linka neexistuje.**

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice Bod odůvodnění 53

Znění navržené Komisí

(53) Zásadní význam pro ochranu obětí před násilnými činy mají přístřeší. Kromě bezpečného místa k pobytu by přístřeší měla nabízet nezbytnou podporu u vzájemně propojených problémů, které souvisejí se zdravím obětí, jejich finanční situací a dobrými životními podmínkami jejich dětí a v konečném důsledku by měly dokázat připravit oběti na samostatný život.

Pozměňovací návrh

(53) Zásadní význam pro ochranu obětí před násilnými činy mají přístřeší. Kromě bezpečného místa k pobytu by přístřeší měla nabízet **základní právní poradenství a** nezbytnou podporu u vzájemně propojených problémů, které souvisejí se zdravím obětí, a **to i duševním**, jejich finanční situací a dobrými životními podmínkami jejich dětí a v konečném důsledku by měly dokázat připravit oběti na samostatný život. **Členské státy by měly zajistit dostupnost dostatečného počtu specializovaných přístřeší pro oběti domácího násilí. Členské státy zajistí, aby tyto služby byly rovnoměrně geograficky rozmístěny. Tato přístřeší by měla být dostupná výhradně obětem násilí a jejich umístění by mělo být důvěrné s cílem zaručit ženám bezpečnost. Měla by být k dispozici řada různých modelů přístřeší, včetně přístřeší pouze pro ženy, čímž se obětem zajistí maximální flexibilita. Přístřeší by měla být obětem vždy k dispozici zdarma a měla by zajistit aktivní a nepřetržitou fyzickou přítomnost vyškoleného a specializovaného personálu, který by se obětem věnoval a poskytoval jim podporu. Měla by být k dispozici azylové domy a jiné vhodné provizorní ubytování vyhovující specifickým potřebám obětí se zdravotním postižením.**

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice Bod odůvodnění 53 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(53a) Domácí násilí má často vliv na

zaměstnání oběti i výkonnost a zdraví a bezpečnost v práci kvůli stresu a strachu. Pachatelé často brání svým partnerům nebo bývalým partnerům v přístupu na pracoviště. Kromě toho oběti často potřebují další čas mimo práci, aby si mohly obstarat lékařské prohlídky či se účastnit soudních řízení nebo přijmout sociální opatření, jako je hledání nového bydlení. Členské státy by proto měly zavést opatření, která zajistí, aby zaměstnavatelé, kterým byly oznámeny okolnosti oběti, nemohli oběť diskriminovat nebo jakkoli znevýhodňovat bezprostředně po násilí a v důsledku dopadů faktorů, které s násilím souvisejí. Spíše by s cílem podpořit oběti při obtížných změnách a pomoci jim zůstat v zaměstnání, a tím zajistit jejich hospodářské zdroje a finanční nezávislost, měly členské státy pracovníkům poskytnout po přiměřenou dobu právo na placenou dovolenou a flexibilní pracovní podmínky.

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice Bod odůvodnění 54

Znění navržené Komisí

(54) V zájmu účinného zmírnění negativních důsledků pro dětské oběti by opatření na jejich podporu měla zahrnovat psychologické poradenství přiměřené věku, v případě potřeby pediatrickou péči, a měla by být poskytnuta, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že oběťmi mohly být děti, včetně dětských svědků násilí. Při poskytování podpory dětským obětem by měla být prvořadým hlediskem práva dítěte stanovená v článku 24 Listiny.

Pozměňovací návrh

(54) V zájmu účinného zmírnění negativních důsledků pro dětské oběti by opatření na jejich podporu měla zahrnovat psychologické poradenství **od školených odborníků** přiměřené věku, v případě potřeby pediatrickou péči, a měla by být poskytnuta, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že oběťmi mohly být děti, včetně dětských svědků násilí. **Tato opatření podpory by neměla vyžadovat předchozí souhlas osoby, která vykonává rodičovskou zodpovědnost, pokud je tato osoba pachatelem nebo podezřelým a měla by být v souladu se zásadami stanovenými v Úmluvě OSN o právech dítěte, zejména s články 9 a 12 této úmluvy. Tato opatření by měla být**

*k dispozici průběžně, v závislosti na potřebách oběti. Při poskytování podpory dětským obětem by měla být prvořadým hlediskem práva dítěte stanovená v článku 24 Listiny. **Měla by být zajištěna spolupráce mezi příslušnými orgány a místy, která dítě často navštěvuje, jako je škola, a to jak za účelem podpory dítěte, tak za účelem poskytnutí náležité podpory ostatním dětem a rodičům. Případy syndromu odcizeného rodiče a podobné koncepce a pojmy, které viní matky z „odcizení“ dětí od otce, jsou často spojeny s případy násilí vůči ženám a domácího násilí a ohrožují bezpečnost dítěte a způsobují sekundární viktimizaci obětí, další psychický stres a trauma. Odkazování na tyto koncepce zpochybňuje rodičovské dovednosti oběti, nebere ohled na svědectví dětí a riziko násilí, kterému jsou děti vystaveny, a ohrožují práva a bezpečnost matek a dětí***

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice Bod odůvodnění 55

Znění navržené Komisí

(55) K zajištění bezpečnosti dětí při případných návštěvách pachatele nebo podezřelého, který vykonává rodičovskou zodpovědnost s právem na styk s dítětem, by členské státy měly zajistit, aby byla k dispozici neutrální místa se zajištěným dohledem, včetně orgánů sociálně-právní ochrany dětí, aby se tyto návštěvy mohly uskutečňovat v nejlepším zájmu dítěte. V případě potřeby by návštěvy měly probíhat za přítomnosti úředníků z oblasti sociálně-právní ochrany dětí. Je-li nezbytné zajistit dočasné ubytování, měly by být děti přednostně ubytovány společně s osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, jež není pachatelem nebo podezřelým, například se svou matkou. Vždy by se měl brát zřetel na zájem dítěte.

Pozměňovací návrh

(55) K zajištění bezpečnosti dětí při případných návštěvách pachatele nebo podezřelého, který vykonává rodičovskou zodpovědnost s právem na styk s dítětem, by členské státy měly zajistit, aby byla k dispozici neutrální místa se zajištěným dohledem, včetně orgánů sociálně-právní ochrany dětí, aby se tyto návštěvy mohly uskutečňovat v nejlepším zájmu dítěte. **Neutrální místa se zajištěným dohledem určená k návštěvám pachatele by měla zajistit bezpečnost jak dítěte, tak případně nenásilné osoby vykonávající rodičovskou zodpovědnost a zároveň by měla umožnit zamezit kontaktu mezi pachatelem nebo podezřelým a nenásilným rodičem nebo jeho příbuznými při doprovodu dítěte na setkání.** V případě potřeby by návštěvy

měly probíhat za přítomnosti úředníků z oblasti sociálně-právní ochrany dětí. Je-li nezbytné zajistit dočasné ubytování, měly by být děti přednostně ubytovány společně s osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, jež není pachatelem nebo podezřelým, například se svou matkou. Vždy by se měl brát zřetel na zájem dítěte **a měl by mít přednost před žádostí násilného rodiče o střídavou péči nebo právem na styk s dítětem. Mělo by být zajištěno vhodné doporučení pro pachatele s cílem řešit násilí vůči jejich rodinným příslušníkům**

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice Bod odůvodnění 55 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(55a) Členské státy přijmou opatření, aby zabránily předpojatosti při určování „zájmu dítěte“. Tato předpojatost by mohla zahrnovat i přesvědčení, že je zájmem dítěte udržovat kontakt s oběma rodiči nebo jejich příbuznými za každou cenu, bez ohledu na násilí, jehož bylo dítě svědkem, což má škodlivé a nebezpečné účinky jak pro dítě, tak pro druhého rodiče. Právo dítěte udržovat kontakt s oběma rodiči by mělo být v případě potřeby omezeno.

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice Bod odůvodnění 56

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(56) Zvláštní ochrany a podpory by se mělo dostat obětem se specifickými potřebami a skupinám ohroženým násilím vůči ženám nebo domácím násilím, jako jsou ženy se zdravotním postižením, ženy,

(56) Zvláštní ochrany, **lékařské péče** a podpory by se mělo dostat obětem se specifickými potřebami a skupinám ohroženým násilím vůči ženám nebo domácím násilím, **kteří zažívají**

jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, migrantky bez dokladů, žadatelky o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, ženy s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ženy žijící ve venkovských oblastech, ženy živící se prostitucí, zadržované ženy *nebo* starší ženy.

mnohanásobnou diskriminaci, jako jsou ženy se zdravotním postižením, ženy, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, migrantky bez dokladů, žadatelky o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, *ženy s málo placeným zaměstnáním, nezaměstnané ženy*, ženy s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, *ženy, které staly oběťmi tzv. „zločinů ze cti“*, ženy žijící ve venkovských oblastech *nebo méně prosperujících regionech*, ženy živící se prostitucí, *ženy náležející k sexuální nebo genderové menšině, ženy trpící závislostmi*, zadržované ženy, starší ženy *nebo LBTIQ+ ženy. Oběti násilí, na něž se vztahuje tato směrnice, které požádají o mezinárodní ochranu, by měly být považovány za žadatele se zvláštními potřebami při přijetí, jak stanoví směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/33/EU^{1a}.*

^{1a} *Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/33/EU ze dne 26. června 2013, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 96).*

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice Bod odůvodnění 57

Znění navržené Komisí

(57) Násilí vůči ženám a domácímu násilí jsou neúměrně vystaveny ženy se *zdravotním postižením*, které v jeho důsledku mnohdy mají obtíže s přístupem k ochranným a podpůrným opatřením. Členské státy by proto měly *zajistit*, aby tyto ženy mohly plně využívat práv

Pozměňovací návrh

(57) Násilí vůči ženám a domácímu násilí jsou neúměrně vystaveny ženy se *zdravotními postiženími*, které v jeho důsledku mnohdy mají obtíže s přístupem k ochranným a podpůrným opatřením. *Proces ohlašování násilí je často nedostupný kvůli nevhodným politikám*

stanovených v této směrnici na rovnoprávném základě s ostatními a náležitě pamatovat na zvláštní zranitelnost těchto obětí a obtíže, které pravděpodobně budou mít při hledání pomoci.

a normám, negativním postojům, fyzickým překážkám, nedostatku informací a komunikace, nedostatečnému poskytování služeb, nedostatečnému financování a neschopnosti zapojit oběti se zdravotním postižením do rozhodování, které má přímý dopad na jejich život. Členské státy by proto měly *své služby podpory přizpůsobit tak, aby zajistily*, aby tyto ženy mohly plně využívat práv stanovených v této směrnici na rovnoprávném základě s ostatními a náležitě pamatovat na zvláštní zranitelnost těchto obětí a obtíže, které pravděpodobně budou mít při hledání pomoci.

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice Bod odůvodnění 57 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(57a) Opatření pro předcházení násilí vůči ženám a domácímu násilí by se měla zakládat na trojím přístupu zahrnujícím primární, sekundární a terciární preventivní opatření. Měla by být zajištěna vhodná koordinace těchto tří přístupů. Primární preventivní opatření by měla být zaměřena na předcházení výskytu násilí a měla by zahrnovat osvětové kampaně, jejichž cílem je zvýšit povědomí široké veřejnosti o různých projevech všech forem násilí a jejich důsledcích. Sekundární preventivní opatření by měla být zaměřena na včasné odhalení násilí a prevenci jeho progresu nebo eskalace v raném stadiu. Terciární prevence by měla cílit na prevenci recidivy a opakované viktimizace a na řádné zvládnání následků násilí. Tato opatření by měla zahrnovat mimo jiné podporu intervence náhodných svědků, center včasné intervence a intervenčních programů.

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice Bod odůvodnění 58

Znění navržené Komisí

(58) Členské státy by měly zajistit preventivní opatření k potírání násilí vůči ženám a domácího násilí, například osvětové kampaně. Prevence by rovněž měla být součástí formálního vzdělávání, zejména v podobě většího důrazu na sexuální výchovu a rozvoje sociálně-emočních dovedností, empatie a zdravých vztahů založených na vzájemném respektu.

Pozměňovací návrh

(58) Členské státy by měly zajistit **na důkazech založená** preventivní opatření k potírání násilí vůči ženám a domácího násilí, například **dlouhodobé** osvětové kampaně **prováděné prostřednictvím změn sociálních a kulturního chování žen a mužů**. **Tyto kampaně by měly zahrnovat poskytnutí veškerých informací o různých projevech násilí a o dopadu tohoto násilí na děti a mělo by podpořit přístup zaměřený na lidská práva**. Prevence by rovněž měla být součástí formálního a **neformálního** vzdělávání, zejména v podobě většího důrazu na **komplexní a danému věku přiměřenou** sexuální a **vztahovou** výchovu a rozvoje sociálně-emočních dovedností, empatie a zdravých vztahů založených na **konsenzu a vzájemném respektu**. **Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby tyto kampaně byly zacíleny na místa, kde se často vyskytují muži. Do těchto kampaní by se měly zapojit vhodné místní subjekty. Preventivní opatření by měla být navržena ve spolupráci s příslušnými dotčenými komunitami, aby se zajistilo plné pokrytí jejich potřeb a aby se zajistila citlivá, vhodná a nestigmatizující komunikace.**

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice Bod odůvodnění 58 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(58a) Genderová rovnost, posílení postavení žen a investice do budování genderově rovné společnosti, v níž jsou ženy finančně a sociálně nezávislé, jsou nejlepšími strategiemi prevence proti

různým formám násilí vůči ženám a domácího násilí. Členské státy by měly zajistit, aby ženy měly prostředky a možnosti potřebné k opuštění násilného vztahu tím, že jim poskytnou, bude-li to nutné, přístup k sociální pomoci.

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice Bod odůvodnění 59

Znění navržené Komisí

(59) Členské státy by měly přijmout opatření, která budou předcházet šíření škodlivých genderových stereotypů, aby se podařilo vymýtit představu o podřízenosti žen nebo stereotypních úlohách žen a mužů. Mohla by k nim patřit opatření, jež budou usilovat o to, aby kultura, zvyk, náboženské vyznání, tradice nebo čest nebyly důvodem k obhajobě nebo mírnějšímu postihu trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí. Vzhledem k tomu, že děti jsou již od útlého věku vystaveny genderovým rolím, které utvářejí jejich vlastní vnímání a ovlivňují jejich akademickou a profesní volbu, jakož i očekávání ohledně jejich ženské či mužské role v životě, je zásadní zabývat se genderovými stereotypy již během předškolního vzdělávání a péče.

Pozměňovací návrh

(59) Členské státy by měly přijmout opatření, která budou předcházet šíření škodlivých genderových stereotypů, aby se podařilo vymýtit představu o podřízenosti žen nebo stereotypních úlohách žen a mužů. Mohla by k nim patřit opatření, jež budou usilovat o to, aby kultura, zvyk, náboženské vyznání, tradice nebo čest nebyly důvodem k obhajobě nebo mírnějšímu postihu trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí, ***ale spíše přitěžující okolností. Vzhledem k tomu, že takzvané „zločiny ze cti“ jsou v Unii velmi nedostatečně hlášeny, je důležité, aby příslušné orgány obdržely odpovídající odbornou přípravu, aby byly schopny tyto trestné činy identifikovat a správně je řešit.*** Vzhledem k tomu, že děti jsou již od útlého věku vystaveny genderovým rolím, které utvářejí jejich vlastní vnímání a ovlivňují jejich akademickou a profesní volbu, jakož i očekávání ohledně jejich ženské či mužské role v životě, je zásadní zabývat se genderovými stereotypy již během předškolního vzdělávání a péče. ***Nadměrné vystavení pornografii, které přispívá ke genderovým stereotypům a je pro mladé lidi často jediným zdrojem informací o sexuálních vztazích, zejména při absenci přístupu ke komplexnímu vzdělávání o sexualitě a vztazích, vytváří zkreslenou a násilnou představu o sexualitě. Členské státy by proto měly brát v úvahu dopad pornografie na mladé***

lidi a riziko, že mohou opakovat násilné chování.

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice Bod odůvodnění 60

Znění navržené Komisí

(60) V zájmu identifikace obětí násilí vůči ženám a domácího násilí a získání odpovídající podpory by členské státy měly zajistit, aby odborníci, u nichž je pravděpodobné, že s oběťmi přijdou do styku, získali přístup k odborné přípravě a cíleným informacím. Školení by **měla** zahrnovat rizika zastrašování, opakované a druhotné viktimizace a související prevenci, jakož i dostupnost opatření na ochranu a podporu obětí. **Aby bylo možné předcházet případům** sexuálního obtěžování **na pracovišti a náležitě je řešit, měly by absolvovat odbornou přípravu i osoby vykonávající funkce dohledu. Tato odborná příprava by měla rovněž zahrnovat hodnocení týkající se sexuálního obtěžování na pracovišti a souvisejících psychosociálních bezpečnostních a zdravotních rizik podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS. Vzdělávací činnosti by měly rovněž zahrnovat riziko násilí ze strany třetích osob. Násilím ze strany třetích osob se rozumí násilí, které mohou zaměstnanci utrpět na pracovišti od jiné osoby než spolupracovníka, jedná se například o případy sexuálního obtěžování zdravotních sester pacientem.**

Pozměňovací návrh

(60) V zájmu identifikace obětí násilí vůči ženám a domácího násilí, **jejich možnosti podat stížnost** a získání odpovídající podpory by členské státy měly zajistit, aby odborníci, u nichž je pravděpodobné, že s oběťmi přijdou do styku, získali přístup k **odpovídající** odborné přípravě **přízpusobené jejich potřebám a cíleným informacím, aby se tak urychlil jejich přístup ke spravedlnosti. Toto školení včetně podpurných materiálů by mělo být bezplatné a konat se v pracovní době.** Školení by **mělo** zahrnovat rizika zastrašování, opakované a druhotné viktimizace a související prevenci, jakož i dostupnost opatření na ochranu, **zdravotní péči** a podporu obětí. **Tato školení by zejména měla být dostupná odborníkům, kteří se ženami pracují v institucích, jako jsou domovy s pečovatelskou službou, azylová centra a věznice, a odborníkům, kteří pracují nebo jsou dobrovolníky v přístřeších. Zvláštní pozornost by měla být věnována specializovaným školením příslušných orgánů, které se dostávají do kontaktu s oběťmi, a to zejména školení o tom, jak se zdržet postojů a chování obviňujících obětí, o včasném předání obětí specializovaným službám včetně specializovaných služeb pro ženy a o zpracování dat, s cílem usnadnit oznamování násilí vůči ženám a domácího násilí. Toto školení by se mělo týkat také genderové rovnosti a diskriminace, včetně mnohonásobné diskriminace, předcházení sekundární viktimizaci, komunikačních dovedností a předcházení a identifikace sexuálního obtěžování nejvíce**

marginalizovaných skupin. Tato školení by měli poskytovat kvalifikovaní školitelé, kteří dodržují přísné normy kvality, pokud jde o délku školení, četnost, metody a výsledky v souladu s cíli této směrnice.

⁴⁵ *Směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).*

Pozměňovací návrh 81

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 60 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(60a) Aby bylo možné předcházet případům sexuálního obtěžování ve světě práce a náležitě je řešit a aby bylo možné identifikovat a řešit případy domácího násilí a jeho důsledky, měli by odbornou přípravu absolvovat také osoby vykonávající funkce dohledu a inspektoři práce. Tato odborná příprava by měla zahrnovat hodnocení týkající se sexuálního obtěžování na pracovišti a souvisejících psychosociálních bezpečnostních a zdravotních rizik podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS^{1a} a za podmínek v ní stanovených. Tato odborná příprava by měla rovněž zahrnovat riziko násilí ze strany třetích osob a skutečnost, že v rámci bezpečnosti a ochrany zdraví při práci by měla být zajištěna podpora pro oběti tohoto násilí. Násilím ze strany třetích osob se rozumí násilí, které by mohli zaměstnanci utrpět na pracovišti od jiné osoby než spolupracovníka. Členské státy by měly zajistit, aby zaměstnavatelé po konzultaci se zástupci zaměstnanců v souladu se směrnicí 89/391/EHS zavedli inkluzivní, integrované a specializované

*^{1a} Směrnice Evropského parlamentu
a Rady 89/391/EHS ze dne 12. června
1989 o zavádění opatření pro zlepšení
bezpečnosti a ochrany zdraví
zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183,
29.6.1989, s. 1).*

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice Bod odůvodnění 61

Znění navržené Komisí

(61) Aby se předešlo nedostatečnému oznamování, měly by členské státy při sestavování obsahu odborné přípravy, zejména pokud jde o škodlivé genderové stereotypy, ale také v oblasti prevence trestné činnosti, spolupracovat s donucovacími orgány, které jsou z povahy své činnosti v úzkém kontaktu s oběťmi a se skupinami ohroženými násilím.

Pozměňovací návrh

(61) Aby se předešlo nedostatečnému oznamování **a zabránilo sekundární viktimizaci**, měly by členské státy při sestavování obsahu odborné přípravy, zejména pokud jde o škodlivé genderové stereotypy **a chybné chápání sexuálního a domácího násilí**, ale také v oblasti prevence trestné činnosti, spolupracovat s donucovacími orgány, **soudními orgány, občanskou společností, komunitními organizacemi, Evropský institut pro rovnost žen a mužů a dalšími vhodnými specializovanými subjekty**, které jsou z povahy své činnosti v úzkém kontaktu s oběťmi, se skupinami ohroženými násilím **a s pachateli. Odborná příprava donucovacích orgánů zaměřená na to, jak přijmout oběť genderově podmíněného násilí, domácího násilí nebo kybernetického násilí, má zásadní význam pro řádnou pomoc při podávání trestního oznámení obětí a pro řádné posouzení jejich situace.**

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice Bod odůvodnění 61 a (nový)

(61a) Členské státy by měly uznat ženské organizace občanské společnosti, včetně organizací pracujících se ženami vystavenými zvýšenému riziku genderově podmíněného násilí, jako partnery při tvorbě a provádění politik a případně je zapojit do činnosti správních orgánů a výborů, které se zabývají bojem proti násilí vůči ženám a domácímu násilí. Kromě toho by měly být příslušné otázky konzultovány s dalšími příslušnými zúčastněnými stranami, například se sociálními partnery v souvislosti se sexuálním obtěžováním ve světě práce.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice Bod odůvodnění 62

(62) Měly by být zavedeny intervenční programy s cílem předcházet (opakovaným) trestným činům násilí vůči ženám nebo domácího násilí a minimalizovat jejich výskyt. Programy by měly pachatele trestných činů nebo osoby, u nichž hrozí, že se dopustí protiprávního jednání, vést zejména k tomu, jak se v mezilidských vztazích chovat nenásilným způsobem a jak zvládat sklony k násilnému chování. Programy by měly podněcovat pachatele k tomu, aby převzali odpovědnost za své činy a přehodnotili své postoje a přesvědčení vůči ženám.

(62) Měly by být zavedeny intervenční programy s cílem předcházet (opakovaným) trestným činům násilí vůči ženám nebo domácího násilí a minimalizovat jejich výskyt. **Měly by být vedeny vyškolenými a kvalifikovanými odborníky v úzké spolupráci se službami odborné podpory pro oběti.** Programy by měly pachatele trestných činů nebo osoby, u nichž hrozí, že se dopustí protiprávního jednání, vést zejména k tomu, jak se v mezilidských vztazích chovat nenásilným způsobem a jak zvládat sklony k násilnému chování. **Pokud oběť souhlasí s interakcí s pachatelem nebo pokud je oběť se svým souhlasem ve fyzické blízkosti pachatele, měla by být během těchto intervenčních programů věnována zvláštní pozornost bezpečí oběti.** Programy by měly podněcovat pachatele k tomu, aby převzali odpovědnost za své činy a přehodnotili své postoje a přesvědčení vůči ženám. **Tyto programy by se měly snažit pomoci**

pachatelům pochopit a uznat jejich odpovědnost, změnit jejich škodlivé postoje a chování a osvojit si nenásilné chování v mezilidských vztazích.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice Bod odůvodnění 62 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(62a) Členské státy by měly zajistit, aby intervenční programy splňovaly minimální standardy a byly v souladu s osvědčenými postupy. Intervenční programy by měly být zajišťovány vyškolenými pracovníky, opírat se o genderově citlivý přístup, být orientovány na oběť, zahrnovat plné posouzení rizik pachatele, být součástí sítě více subjektů, usilovat o navázání úzké spolupráce se službami odborné podpory včetně specializovaných služeb podpory pro ženy a poskytovat pokyny pro hodnocení výsledků. Členské státy by měly s Evropským institutem pro rovnost žen a mužů spolupracovat na zavádění společných norem a pokynů.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice Bod odůvodnění 62 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(62b) Všechna opatření stanovená touto směrnicí musí být doprovázena dostatečným, předvídatelným a udržitelným financováním. To je obzvláště důležité pro zajištění toho, aby vnitrostátní orgány a poskytovatelé specializovaných služeb podpory, včetně nevládních služeb odborné podpory pro ženy, měli dostatečné finanční prostředky a lidské, technické a technologické zdroje

pro účinné a komplexní provádění této směrnice. Členské státy by měly služby odborné podpory pro ženy zahrnout jako nedílnou součást provádění vnitrostátního systému podpory obětí genderově podmíněného násilí.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice Bod odůvodnění 63

Znění navržené Komisí

(63) Aby mohly oběti trestných činů kybernetického násilí uvedených v této směrnici účinně uplatnit své právo na odstranění nezákonného materiálu souvisejícího s těmito trestnými činy, měly by členské státy podporovat spolupráci mezi poskytovateli zprostředkovatelských služeb. Pro účely včasného odhalování takového materiálu a účinného zákroku proti němu a v zájmu poskytnutí odpovídající pomoci a podpory obětem těchto trestných činů by členské státy rovněž měly usnadnit zavedení dobrovolných samoregulačních opatření, nebo usnadnit použití stávajících opatření, jako jsou kodexy chování, včetně opatření týkajících se odhalování systematických rizik v souvislosti s tímto kybernetickým násilím a odborné přípravy zaměstnanců, kteří mají u poskytovatelů na starost prevenci tohoto násilí a pomoc obětem.

Pozměňovací návrh

(63) Aby mohly oběti trestných činů kybernetického násilí uvedených v této směrnici účinně uplatnit své právo na odstranění nezákonného materiálu souvisejícího s těmito trestnými činy, měly by členské státy podporovat spolupráci mezi poskytovateli zprostředkovatelských služeb, **orgány a organizacemi občanské společnosti, například prostřednictvím jmenování důvěryhodných oznamovatelů podle nařízení (EU) 2022/2065**. Pro účely včasného odhalování takového materiálu a účinného zákroku proti němu a v zájmu poskytnutí odpovídající pomoci a podpory obětem těchto trestných činů by členské státy rovněž měly usnadnit zavedení dobrovolných samoregulačních opatření, nebo usnadnit použití stávajících opatření, jako jsou kodexy chování, včetně opatření týkajících se odhalování systematických rizik v souvislosti s tímto kybernetickým násilím a odborné přípravy zaměstnanců, kteří mají u poskytovatelů na starost prevenci tohoto násilí a pomoc obětem.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice Bod odůvodnění 63 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(63a) Členské státy by měly svůj závazek předcházet násilí vůči ženám a domácímu násilí a bojovat proti němu, tím že v této souvislosti vypracují vnitrostátní akční plány.

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 63 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(63b) V zájmu vytvoření konsolidované strategie Unie v oblasti boje proti násilí vůči ženám a proti domácímu násilí, jejímž cílem je dále posilovat závazky a úsilí Unie a jejích členských států, pokud jde o prevenci a boj proti tomuto jevu, by členské státy měly usnadňovat vytvoření a činnost koordinátora pro boj proti genderově podmíněnému násilí („unijní koordinátor“). Mezi činnosti unijního koordinátora by měly patřit například zlepšení koordinace a soudržnosti, zamezení zdvojování úsilí mezi orgány a agenturami Unie i mezi členskými státy a mezinárodními subjekty a příspěvi k rozvíjení stávajících nebo nových politik a strategií Unie, které mají význam pro boj proti násilí vůči ženám a proti domácímu násilí, nebo informování orgánů Unie.

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 64

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(64) Politiky, jejichž cílem je adekvátně potírat násilí vůči ženám a domácí násilí mohou být formulovány pouze na základě

(64) Politiky, jejichž cílem je adekvátně potírat násilí vůči ženám a domácí násilí mohou být formulovány pouze na základě

komplexních a srovnatelných rozčleněných údajů. Aby bylo možné účinně sledovat vývoj v členských státech a odstranit problémy vyplývající z nedostatku srovnatelných údajů, měly by členské státy za použití harmonizované metodiky Komise (Eurostatu) pravidelně provádět statistická zjišťování s cílem shromažďovat údaje a předávat je Komisi (Eurostatu).

komplexních a srovnatelných rozčleněných údajů. Aby bylo možné účinně sledovat vývoj v členských státech a odstranit problémy vyplývající z nedostatku srovnatelných údajů, měly by členské státy za použití harmonizované metodiky Komise (Eurostatu) pravidelně provádět statistická zjišťování s cílem shromažďovat údaje a předávat je Komisi (Eurostatu).

Kromě toho by měly být používány kvalitativní údaje, protože mohou poskytnout jedinečnou možnost pochopit současnou realitu v oblasti boje proti násilí vůči ženám a domácímu násilí i pokrok v provádění této směrnice. Údaje by měly být shromažďovány ve stejném okamžiku procesu, aby byly zajištěny srovnatelné a související výsledky. Nevládní organizace, které se zabývají prevencí a řešením násilí vůči ženám nebo domácího násilí, včetně ženských organizací, služeb odborné podpory pro ženy a dalších služeb odborné podpory, by měly být zapojeny do vývoje sběru údajů.

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí

(65) Členské státy by měly zajistit, aby se shromažďované údaje omezily na to, co je nezbytně nutné pro podporu monitorování prevalence a trendů násilí vůči ženám a domácího násilí a pro předkládání nových politických strategií v této oblasti. ***Do sdílených*** shromážděných údajů ***by*** neměly být zahrnuty žádné osobní údaje.

Pozměňovací návrh

(65) Členské státy by měly zajistit, aby se shromažďované údaje omezily na to, co je nezbytně nutné pro podporu monitorování prevalence a trendů násilí vůči ženám a domácího násilí a pro předkládání nových politických strategií v této oblasti. ***Členské státy by měly poskytovat příslušné údaje a informace příslušným institucím, jako jsou Evropský institut pro rovnost žen a mužů a Eurofound, aby bylo možné tyto údaje srovnávat, hodnotit a analyzovat na úrovni Unie. Shromažďované údaje by měly zahrnovat okolnosti, za nichž k trestnému činu došlo, například skutečnost, že k němu došlo doma, na pracovišti nebo online,***

a také informace o tom, zda se jedná o oběť, u níž je zvýšené riziko, že bude vystavena genderově podmíněnému násilí, protože budou sloužit jako podklad pro budoucí cílená politická opatření. Tyto údaje by rovněž měly obsahovat informaci ohledně toho, zda bylo násilí spácháno na obětech postižených mnohonásobnou diskriminací. Za účelem ochrany anonymity a důvěrnosti, dodržování klíčových zásad ochrany údajů a dodržování základních práv by při sdílení shromážděných údajů neměly být zahrnuty žádné osobní údaje.

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice Bod odůvodnění 65 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(65a) Údaje pro statistické účely by měly být shromažďovány průběžně, aby bylo možné sledovat trendy a identifikovat osvědčené postupy a oblasti, které je třeba zlepšit. Eurostat a Evropský institut pro rovnost žen a mužů by měly pravidelně vypracovávat zprávy o statistických údajích souvisejících s prováděním této směrnice a předávat je unijnímu koordinátorovi, Evropskému parlamentu a Radě. Komise by měla zajistit, aby byly na podávání těchto zpráv přiděleny dostatečné finanční prostředky.

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice Bod odůvodnění 71

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(71) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725 a dne /XX XX

(71) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725 a dne **4. dubna**

2022J vydal své *stanovisko*,

2022 vydal své *přípomínky*,

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) *ochrany* obětí a *podpory obětí*.

Pozměňovací návrh

c) *práv* obětí *na ochranu a podporu*.

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh
ca) *prevence a včasného zásahu*.

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Při provádění opatření podle této směrnice členské státy zohlední zvýšené riziko násilí, jemuž čelí oběti potýkající se s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů, tak, aby byly uspokojeny jejich potřeby zvýšené ochrany a podpory, jak je stanoveno v čl. 18 odst. 4, čl. 27 odst. 5 a čl. 37 odst. 7.

Pozměňovací návrh

1. Při provádění opatření podle této směrnice členské státy zohlední zvýšené riziko násilí, jemuž čelí oběti potýkající se s *mnohonásobnou* diskriminací na základě pohlaví *nebo genderu* a z jiných důvodů, tak, aby byly uspokojeny jejich potřeby zvýšené ochrany a podpory, jak je stanoveno v čl. 18 odst. 4, čl. 27 odst. 5, *čl. 35 odst. 1* a čl. 37 odst. 7.

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby při uplatňování této směrnice byla zvláštní pozornost věnována riziku zastrašování, odplaty, druhotné a opakované viktimizace a potřebě chránit důstojnost a **fyzickou integritu** obětí.

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – větě 1

Znění navržené Komisí

Pro účely této směrnice se rozumí:

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) „násilím vůči ženám“ genderově podmíněné násilí, které **je zaměřeno** vůči ženě či dívce proto, že se o ženu či dívku jedná, nebo které ženy či dívky postihuje ve vyšší míře, včetně všech takových násilných činů, které vedou nebo mohou vést k fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické újmě nebo utrpení, včetně vyhrožování takovými činy, donucování či svévolného zbavení svobody, ať na veřejnosti nebo v soukromí;

Pozměňovací návrh 100

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – písm. b

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby při uplatňování této směrnice byla zvláštní pozornost věnována riziku zastrašování, odplaty, druhotné a opakované viktimizace a potřebě chránit důstojnost a **práva** obětí, **včetně jejich fyzické a duševní integrity, soukromí a bezpečnosti**.

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh

a) „násilím vůči ženám“ **veškeré akty** genderově podmíněného násilí, které **jsou zaměřeny** vůči ženě či dívce proto, že se o ženu či dívku jedná, nebo které ženy či dívky **ve vší rozmanitosti** postihuje ve vyšší míře, včetně všech takových násilných činů, které vedou nebo mohou vést k fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické újmě nebo utrpení, včetně vyhrožování takovými činy, donucování či svévolného zbavení svobody, ať na veřejnosti nebo v soukromí;

Znění navržené Komisí

b) „domácím násilím“ všechny násilné činy, které vedou nebo mohou vést k **fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické** újmě nebo utrpení, k nimž dojde v rámci rodiny či domácnosti, bez ohledu na biologické nebo zákonné rodinné vazby nebo mezi bývalými či současnými manželi či partnery, bez ohledu na to, zda pachatel sdílí či sdílel s obětí stejné bydliště;

Pozměňovací návrh

b) „domácím násilím“ všechny násilné činy **fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické povahy, včetně vyhrožování takovými činy**, které vedou nebo mohou vést k újmě nebo utrpení, k nimž dojde v rámci rodiny či domácnosti, bez ohledu na biologické nebo zákonné rodinné vazby nebo mezi bývalými či současnými manželi či partnery, bez ohledu na to, zda pachatel sdílí či sdílel s obětí **stejnou domácnost**;

Pozměňovací návrh 101

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „poskytovateli zprostředkovatelských služeb“ poskytovatelé **služeb** ve smyslu čl. 2 písm. **f**) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) **RRRR/XXX**¹⁷ [nařízení o jednotném trhu digitálních služeb];

Pozměňovací návrh

f) „poskytovateli zprostředkovatelských služeb“ poskytovatelé **zprostředkovatelské služby** ve smyslu čl. 3 písm. **g**) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) **2022/2065**¹⁷;

¹⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) **RRRR/XXX** o jednotném trhu digitálních služeb (Úř. věst. L ...).

¹⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) **2022/2065 ze dne 19. října 2022** o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1).

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) „sexuálním obtěžováním **na pracovišti**“ jakákoli forma nežádoucího chování sexuální povahy, vyjádřeného

Pozměňovací návrh

g) „sexuálním obtěžováním **ve světě práce**“ jakákoli forma nežádoucího chování sexuální povahy, vyjádřeného

verbální, neverbální nebo fyzickou formou, k níž dojde v průběhu zaměstnání, povolání a samostatné výdělečné činnosti, v souvislosti s nimi, nebo v jejich důsledku, jež má za účel nebo za následek narušení důstojnosti oběti a vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, pokořující nebo urážlivé atmosféry;

verbální, neverbální nebo fyzickou formou, k níž dojde v průběhu zaměstnání, povolání, samostatné výdělečné činnosti, **neformální a nehlášené práce, ucházení se o zaměstnání, odborné přípravy, a to i ve veřejných a soukromých prostorech, pokud jsou místem výkonu práce, místech, kde je pracovníkovi vyplácena mzda, kde čerpá přestávku na odpočinek nebo jídlo nebo kde využívá hygienická zařízení, umývárnu a převlékárnu, pracovní cesty, cesty, školení, akce nebo společenské aktivity, komunikace související s prací, včetně komunikace umožněné informačními a komunikačními technologiemi, ubytování poskytované zaměstnavatelem a dojíždění do práce a z práce** v souvislosti s nimi, nebo v jejich důsledku, jež má za účel nebo za následek narušení důstojnosti oběti a vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, pokořující nebo urážlivé atmosféry **i v případě, že je odmítnutí takového chování ze strany dané osoby nebo její podvolení se takovému chování použito explicitně nebo implicitně jako základ k přijímání rozhodnutí souvisejících s prací,**

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu ženy, nebo v situaci, kdy žena není schopna vyjádřit svobodnou vůli z důvodu svého tělesného nebo duševního stavu – nachází-li se například ve stavu bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci, ve stavu ublížení na těle nebo zdravotního postižení –, a kdy je této neschopnosti vyjádřit svobodnou vůli zneužito.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu ženy, nebo v situaci, kdy žena není schopna vyjádřit svobodnou vůli z důvodu svého tělesného nebo duševního stavu – nachází-li se například ve stavu **strachu, zastrašení,** bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci, ve stavu ublížení na těle, zdravotního postižení **nebo v jinak zvlášť zranitelné situaci** –, a kdy je této neschopnosti vyjádřit svobodnou vůli

zneužito.

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice

Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Souhlas lze kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena **výhradně** tvrzením, že žena mlčela, verbálně či fyzicky nevzdorovala, nebo na základě jejího sexuálního chování v minulosti.

Pozměňovací návrh

3. Souhlas lze kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena tvrzením, že žena mlčela, verbálně či fyzicky nevzdorovala, na základě jejího sexuálního chování v minulosti **nebo současným či minulým vztahem s pachatelem včetně manželského nebo jiného partnerského vztahu. Souhlas musí být dán dobrovolně jakožto výsledek svobodné vůle a musí být posuzován v kontextu stávajících okolností.**

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice

Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 5a

Sexuální napadení

1. **Členské státy zajistí, aby následující úmyslné jednání bylo možno trestat jako trestný čin:**

a) **zapojení ženy do jakéhokoli aktu sexuální povahy jiného, než jsou akty uvedené v čl. 5 odst. 1 bodě a), bez jejího souhlasu;**

b) **přiměnění ženy k tomu, aby se zapojila do jakéhokoli aktu sexuální povahy jiného, než jsou akty uvedené v čl. 5 odst. 1 bodě b), s jinou osobou bez souhlasu.**

2. **Členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu ženy, nebo v situaci, kdy žena není**

schopna vyjádřit svobodnou vůli z důvodu svého tělesného nebo duševního stavu – nachází-li se například ve stavu strachu, zastrášení, bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci, ve stavu ublížení na těle, zdravotního postižení nebo v jinak zvlášť zranitelné situaci –, a kdy je této neschopnosti vyjádřit svobodnou vůli zneužito.

3. Souhlas lze kdykoli během daného aktu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena tvrzením, že žena mlčela, verbálně či fyzicky nevzdorovala, na základě jejího sexuálního chování v minulosti nebo současným či minulým vztahem s pachatelem včetně manželského nebo jiného partnerského vztahu. Souhlas musí být dán dobrovolně jakožto výsledek svobodné vůle a musí být posuzován v kontextu stávajících okolností.

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice Článek 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6a

Mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob

1. Členské státy zajistí, aby následující úmyslné jednání bylo možno trestat jako trestný čin:

a) provedení jakéhokoli chirurgického nebo lékařského zákroku nebo hormonální léčby, které nejsou nezbytné, v souvislosti s pohlavními znaky zdravé ženy nebo dítěte narozeného s odchylkami pohlavních znaků bez předchozího informovaného souhlasu, a aniž bych žena nebo dítě postup nebo léčbu chápaly, jejichž cílem nebo výsledkem je změna těchto znaků tak, aby odpovídaly znakům považovaným za typicky ženské nebo mužské;

b) přinucení ženy nebo dívky k jakémukoli zásahu uvedenému v písmeni a).

2. Členské státy zajistí, aby předchozí a informovaný souhlas ženy nebo dítěte s podstoupením zákroku nebo léčby uvedených v písmeni a) nemohl být nahrazen souhlasem zákonného opatrovníka ženy nebo dítěte.

Pozměňovací návrh 107

**Návrh směrnice
Článek 6 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6b

Nucená sterilizace

1. Členské státy zajistí, aby následující úmyslné jednání bylo možno trestat jako trestný čin:

a) provedení chirurgického zákroku, jehož účelem nebo následkem je ukončení přirozené reprodukční schopnosti ženy nebo dítěte, bez předchozího a informovaného souhlasu a aniž by zásah chápaly, a to ani pokud se jedná o podmínku jiných lékařských zákroků;

b) donucení nebo přiměnění ženy či dítěte, aby podstoupila či podstoupilo chirurgický zákrok uvedený v písmeni a).

2. Členské státy zajistí, aby předchozí a informovaný souhlas ženy nebo dítěte s podstoupením zákroku nebo léčby uvedených v písmeni a) nemohl být nahrazen souhlasem zákonného opatrovníka ženy nebo dítěte.

Pozměňovací návrh 108

**Návrh směrnice
Článek 6 c (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6c

Nucené sňatky

Členské státy zajistí, aby následující úmyslné jednání bylo možno trestat jako trestný čin:

- a) nucení dospělé osoby nebo dítěte k uzavření manželství;***
- b) klamání ženy nebo dítěte za účelem jejich přivedení na území jiného země, než je stát, v němž žena nebo dítě pobývá, s úmyslem přinutit tuto osobu k uzavření manželství.***

Pozměňovací návrh 109

**Návrh směrnice
Článek 6 d (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6d

Sexuálního obtěžování ve světě práce

Členské státy zajistí, aby úmyslné sexuální obtěžování ve světě práce bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh 110

**Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 – písm. a**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) zpřístupnění ***intimních obrázků nebo videí či jiných*** intimních materiálů ***zobrazujících sexuální praktiky*** jiné osoby bez jejího souhlasu ***velkému množství koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií;

a) zpřístupnění intimních materiálů jiné osoby bez jejího souhlasu ***dalším koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií;

Pozměňovací návrh 111

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) výroba **obrázků, videí nebo jiných** materiálů, které vyvolávají dojem, jako by se jiná osoba účastnila sexuálních praktik, nebo manipulace s uvedenými obrázky, videi nebo jinými materiály a jejich následné zpřístupnění **velkému množství koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, bez souhlasu této osoby;

Pozměňovací návrh

b) výroba **intimních** materiálů, které vyvolávají dojem, jako by se jiná osoba účastnila sexuálních praktik, nebo manipulace s uvedenými **materiály** a jejich následné zpřístupnění **dalším koncovým uživatelům** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, bez souhlasu této osoby;

Pozměňovací návrh 112

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) vyhrožování tím, že se přistoupí k jednání uvedenému v písmenech a) a b) **s cílem donutit jinou osobu k určitému aktu, k souhlasu s určitým aktem nebo k tomu, aby se určitého aktu zdržela.**

Pozměňovací návrh

c) vyhrožování tím, že se přistoupí k jednání uvedenému v písmenech a) **nebo** b);

Pozměňovací návrh 113

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pro účely tohoto článku se pojmem „intimní materiál“ rozumí obrázky, fotografie a videonahrávky soukromé nebo osobní povahy a sexuální nebo obnažené povahy.

Pozměňovací návrh 114

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) zpřístupnění materiálu obsahujícího osobní údaje jiné osoby bez jejího souhlasu **velkému počtu koncových uživatelů** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií s cílem podnítit **tyto koncové uživatele** k tomu, aby uvedené osobě způsobili fyzickou **nebo významnou** psychickou újmu.

Pozměňovací návrh 115

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) iniciování útoku s **třetími stranami** namířeného proti jiné osobě tak, že se prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní výhrůžný nebo **urážlivý** materiál **velkému počtu koncových uživatelů**, což osobě, která je předmětem útoku, způsobilí **značnou** psychickou újmu;

Pozměňovací návrh 116

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) účast s **třetími stranami** na útocích uvedených v písmeni a).

Pozměňovací návrh 117

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Pozměňovací návrh

c) zpřístupnění materiálu obsahujícího nebo odhalujícího osobní údaje jiné osoby bez jejího souhlasu **dalším koncovým uživatelům** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií s cílem podnítit **ostatní** k tomu, aby uvedené osobě způsobili fyzickou, psychickou **nebo ekonomickou** újmu.

Pozměňovací návrh

a) iniciování útoku namířeného proti jiné osobě tak, že se prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní výhrůžný nebo **hanlivý** materiál **dalším koncovým uživatelům**, což osobě, která je předmětem útoku, způsobilí psychickou **nebo ekonomickou** újmu;

Pozměňovací návrh

b) účast na útocích uvedených v písmeni a).

ba) nevyžádané zasílání prostřednictvím informačních a komunikačních technologií obrázků, videí nebo jiných materiálů zobrazujících genitálie, které dotčené osobě způsobí psychickou újmu;

Pozměňovací návrh 118

Návrh směrnice Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby úmyslné jednání, které spočívá v podněcování k násilí nebo k nenávisti namířené proti skupině osob nebo proti příslušníkovi takové skupiny vymezené na základě **pohlaví** nebo **genderu**, k němuž dochází tak, že jsou prostřednictvím informačních a komunikačních technologií mezi veřejností šířeny materiály, jež takové podněcování obsahují, bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby úmyslné jednání, které spočívá v podněcování k násilí nebo k nenávisti namířené proti skupině osob nebo proti příslušníkovi takové skupiny vymezené na základě **pohlaví, vyjádření pohlavní identity, genderové identity** nebo **pohlavních znaků**, k němuž dochází tak, že jsou prostřednictvím informačních a komunikačních technologií mezi veřejností šířeny materiály, jež takové podněcování obsahují, bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh 119

Návrh směrnice Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby pokus o spáchání jakéhokoli z trestných činů uvedených v člancích 5 a 6 bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby pokus o spáchání jakéhokoli z trestných činů uvedených v člancích 5, **5a**, 6, **6a a 6c**, bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh 120

Návrh směrnice Čl. 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby trestný čin uvedený v článku 5a byl trestán odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři let a odnětím svobody v délce nejméně pěti let, pokud byl trestný čin spáchán za přitěžujících okolností uvedených v článku 13.

Pozměňovací návrh 121

Návrh směrnice

Čl. 12 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Členské státy zajistí, aby trestné činy uvedené v článku 6d byly trestány odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jednoho roku.

Pozměňovací návrh 122

Návrh směrnice

Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby se pachatel trestného činu uvedeného v článku 5, který byl dříve odsouzen za trestné činy stejné povahy, povinně účastnil intervenčního programu uvedeného v článku 38.

3. Členské státy zajistí, aby se pachatel trestného činu uvedeného v článku 5 **po odsouzení bezodkladně** povinně účastnil intervenčního programu uvedeného v článku 38.

Pozměňovací návrh 123

Návrh směrnice

Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby **trestný čin uvedený v článku 6 byl trestán** odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby

4. Členské státy zajistí, aby **trestné činy uvedené v člancích 6, 6a, 6b a 6c byly trestány** odnětím svobody s horní hranicí

nejméně pěti let a odnětím svobody v délce nejméně sedmi let, pokud byl trestný čin spáchán za přitěžujících okolností uvedených v článku 13.

trestní sazby nejméně pěti let a odnětím svobody v délce nejméně sedmi let, pokud byl trestný čin spáchán za přitěžujících okolností uvedených v článku 13.

Pozměňovací návrh 124

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) trestný čin byl spáchán proti osobě, která se stala osobou zranitelnou vzhledem ke zvláštním okolnostem, jako je stav závislosti nebo fyzického, duševního, mentálního nebo smyslového postižení, nebo žila v ústavu;

Pozměňovací návrh

b) trestný čin byl spáchán proti osobě, která se stala osobou zranitelnou vzhledem ke zvláštním okolnostem, jako je **pobytový status, těhotenství**, stav závislosti nebo fyzického, duševního, mentálního nebo smyslového postižení **nebo strádání**, nebo **byla obětí obchodu s lidmi nebo** žila v ústavu, **například v domově důchodců, v dětském domově, v přijímacím středisku, zajišťovacím zařízení či pobytovém středisku pro žadatele o azyl**;

Pozměňovací návrh 125

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) trestnému činu předcházelo mimořádné násilí nebo **mimořádné** násilí tento trestný čin **doprovázelo**;

Pozměňovací návrh

f) trestnému činu předcházelo mimořádné násilí nebo **obzvláště nelidské, pokořující nebo ponižující činy** nebo **takové násilí a činy** tento trestný čin **doprovázely**;

Pozměňovací návrh 126

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí

i) trestný čin měl za následek smrt nebo sebevraždu oběti nebo závažnou fyzickou

Pozměňovací návrh

i) trestný čin měl za následek smrt nebo sebevraždu oběti nebo závažnou fyzickou

nebo psychickou újmu oběti;

nebo psychickou újmu oběti **nebo osob na ní závislých**;

Pozměňovací návrh 127

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

j) pachatel byl již v minulosti odsouzen za trestné činy **stejně** povahy;

Pozměňovací návrh

j) pachatel byl již v minulosti odsouzen za trestné činy **podobné** povahy;

Pozměňovací návrh 128

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. o a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

oa) trestný čin byl spáchán na veřejném činiteli, novináři nebo obhájci lidských práv;

Pozměňovací návrh 129

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. o b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ob) trestný čin přinesl zisk nebo výdělek nebo byl spáchán za tímto účelem;

Pozměňovací návrh 130

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. o c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

oc) záměrem trestného činu bylo zachovat nebo obnovit takzvanou „čest“ osoby, rodiny, komunity nebo jiné

podobné skupiny;

Pozměňovací návrh 131

Návrh směrnice

Čl. 13 – odst. 1 – písm. o d (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

od) trestný čin byl spáchán se záměrem potrestat oběti za jejich sexuální orientaci, vyjádření pohlavní identity, genderovou identitu nebo pohlavní znaky, barvu pleti, náboženství, sociální původ nebo politické smýšlení.

Pozměňovací návrh 132

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 2 – větěti

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Členský stát vyrozumí Komisi, pokud se rozhodne rozšířit svou působnost ve vztahu k trestným činům uvedeným v člancích 5 až 11, které byly spáchány mimo jeho území, v jakékoli z těchto situací:

2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby stanovily svou působnost ve vztahu k trestným činům uvedeným v člancích 5 a 6, které byly spáchány mimo jeho území, v jakékoli z těchto situací:

Pozměňovací návrh 133

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členský stát vyrozumí Komisi, pokud se rozhodne stanovit svou působnost ve vztahu k trestným činům uvedeným v člancích 5a a v člancích 6b až 11, které byly spáchány mimo jeho území a byly spáchány:

a) na jeho státním příslušníkovi nebo na osobách, které mají na jeho území

obvyklé bydliště; nebo

b) pachateli, kteří mají na jeho území obvyklé bydliště.

Pozměňovací návrh 134

Návrh směrnice

Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v **článku 5** stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně dvaceti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v **článcích 5 a 6** stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně dvaceti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.

Pozměňovací návrh 135

Návrh směrnice

Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v **článku 6** stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně desíti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v **článcích 5a, 6a, 6b a 6c** stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně desíti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.

Pozměňovací návrh 136

Návrh směrnice

Čl. 15 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v článcích 7 a 9 stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně pěti let poté, co páchaní trestného činu skončilo, nebo poté, co si oběť existenci trestného činu uvědomila.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v článcích **6d**, 7 a 9 stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně pěti let poté, co páchaní trestného činu skončilo, nebo poté, co si oběť existenci trestného činu uvědomila.

Pozměňovací návrh 137

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí – kromě práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU –, aby oběti mohly oznamovat trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí příslušným orgánům jednoduchým a srozumitelným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat trestné činy online nebo prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií, včetně možnosti předkládat důkazy, zejména pokud jde o oznamování trestných činů kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí – kromě práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU –, aby oběti mohly oznamovat trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí příslušným orgánům jednoduchým, **bezpečným** a srozumitelným způsobem **s patřičným ohledem na jejich soukromí**. To zahrnuje možnost oznamovat trestné činy online, prostřednictvím jiných **dostupných a bezpečných** informačních a komunikačních technologií, včetně možnosti předkládat důkazy, zejména pokud jde o oznamování trestných činů kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh 138

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy zajistí, aby oběti měly při oznamování trestných činů a v průběhu soudního řízení bezplatný přístup k právní pomoci v jazyce, kterému rozumí.

Pozměňovací návrh 139

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány přijaly veškerá nezbytná opatření

k zajištění všech důkazů od nejbližšího možného okamžiku, mimo jiné vhodnými technickými prostředky.

Pozměňovací návrh 140

Návrh směrnice

Čl. 16 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1c. Členské státy zajistí, aby oběti byly postoupeny specializované kontaktní osobě v rámci příslušného orgánu bez ohledu na to, zda bylo podáno trestní oznámení.

Pozměňovací návrh 141

Návrh směrnice

Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření za účelem povzbuzení všech osob, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí, nebo že lze další násilné činy očekávat, aby tuto skutečnost oznámily příslušným orgánům.

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření za účelem povzbuzení všech osob, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí, nebo že lze další násilné činy očekávat, aby tuto skutečnost oznámily příslušným orgánům *bez obav z negativních důsledků.*

Pozměňovací návrh 142

Návrh směrnice

Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby pravidla důvěrnosti uložená vnitrostátním právem příslušným odborníkům, jako jsou zdravotničtí pracovníci, těmto odborníkům nebránila v podání oznámení příslušným orgánům tehdy, mají-li oprávněné důvody

3. Členské státy zajistí, aby pravidla důvěrnosti uložená vnitrostátním právem příslušným odborníkům, jako jsou zdravotničtí pracovníci, těmto odborníkům nebránila v podání oznámení příslušným orgánům tehdy, mají-li oprávněné důvody

se domnívat, že existuje **bezprostřední** riziko, že bude určité osobě způsobena **závažná** fyzická újma z toho důvodu, že je obětí některého z trestných činů, na něž se vztahuje tato směrnice. Je-li obětí dítě, musí mít příslušní odborníci možnost podat oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán **závažný** násilný čin, na který se vztahuje tato směrnice, nebo že lze očekávat další **závažné** násilné činy.

se domnívat, že existuje **vážné** riziko, že bude určité osobě způsobena fyzická **nebo psychická** újma z toho důvodu, že je obětí některého z trestných činů, na něž se vztahuje tato směrnice. Je-li obětí dítě, musí mít příslušní odborníci možnost podat oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že byl spáchán násilný čin, na který se vztahuje tato směrnice, nebo že lze očekávat další násilné činy.

Pozměňovací návrh 143

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí oznámí děti, členské státy zajistí, aby postupy oznamování byly bezpečné, důvěrné, navržené a přístupné způsobem a jazykem vstřícným k dětem přiměřeně jejich věku a vyspělosti. Pokud se trestný čin týká osoby, která vykonává rodičovskou zodpovědnost, **měly by** členské státy **zajistit**, aby oznámení nebylo podmíněno souhlasem **této osoby**.

Pozměňovací návrh

4. Pokud trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí oznámí děti, členské státy zajistí, aby postupy oznamování byly bezpečné, důvěrné, navržené a přístupné způsobem a jazykem vstřícným k dětem přiměřeně jejich věku a vyspělosti. **Členské státy zajistí, aby odborníci vyškolení v práci s dětmi byli nápomocni při postupech oznamování, aby se zajistilo, že jsou v nejlepším zájmu dítěte.** Členské státy zajistí, aby oznámení nebylo podmíněno souhlasem **rodičů a aby příslušné orgány neměly povinnost o oznámení okamžitě informovat osobu, která vykonává rodičovskou zodpovědnost.**

Pozměňovací návrh 144

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby se na příslušné orgány přicházející do kontaktu s obětí, jež oznámí trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí, vztahoval

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby se na příslušné orgány **a další služby** přicházející do kontaktu s obětí, jež oznámí trestné činy násilí vůči ženám nebo domácího násilí,

zákaz předávat osobní údaje, které se týkají pobytového statusu dané oběti, příslušným migračním orgánům, **a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení uvedeného v článku 18.**

vztahoval zákaz předávat osobní údaje, které se týkají pobytového statusu dané oběti, příslušným migračním orgánům.

Pozměňovací návrh 145

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo služby, které vyšetřují a stíhají násilí vůči ženám nebo domácí násilí, měly dostatečné odborné znalosti a efektivní vyšetřovací nástroje k účinnému vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, zejména ke shromažďování, analýze a zabezpečování elektronických důkazů v případech kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo služby, které vyšetřují a stíhají násilí vůči ženám nebo domácí násilí, měly dostatečné odborné a **specializované** znalosti a efektivní vyšetřovací nástroje k účinnému vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, zejména ke shromažďování, analýze a zabezpečování elektronických důkazů v případech kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh 146

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby případy oznámených trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí byly neprodleně zpracovány a předány příslušným orgánům **ke stíhání a vyšetřování.**

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby případy oznámených trestných činů násilí vůči ženám nebo domácího násilí byly neprodleně zpracovány a předány příslušným orgánům **za účelem přijetí opatření na ochranu oběti a pro účely vyšetřování a stíhání.**

Pozměňovací návrh 147

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Příslušné orgány obvinění z násilí

Pozměňovací návrh

3. Příslušné orgány obvinění z násilí

vůči ženám nebo domácího násilí neprodleně a účinně zaznamenají a vyšetří a zajistí, aby *bylo* ve všech případech *podáno trestní oznámení*.

vůči ženám nebo domácího násilí neprodleně a účinně zaznamenají a vyšetří a zajistí, aby *byl* ve všech případech *zachován administrativní záznam a uchovány důkazy nehledě na to, zda bylo zahájeno vyšetřování či nikoli*.

Pozměňovací návrh 148

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Příslušné orgány obětem neprodleně doporučí, aby se obrátily na příslušné zdravotnické pracovníky nebo služby podpory uvedené v člancích 27, 28 a 29, přičemž cílem je obětem pomoci při zabezpečování důkazů, zejména v případech sexuálního násilí, *pokud si oběť přeje podat trestní oznámení a těchto služeb využít*.

Pozměňovací návrh

4. Příslušné orgány obětem neprodleně doporučí, aby se obrátily na příslušné zdravotnické pracovníky nebo služby *odborné* podpory uvedené v člancích 27, 28, 29 a *29a*, přičemž cílem je obětem pomoci při zabezpečování důkazů, zejména v případech sexuálního násilí. *Příslušné orgány zajistí, aby byly oběti informovány o důležitosti co nejdřívějšího sběru důkazů*

Pozměňovací návrh 149

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v *článku 5* není závislé na oznámení nebo obvinění učiněném obětí nebo jejím zástupcem a trestní řízení pokračuje i v případě, že oznámení nebo obvinění byla vzata zpět.

Pozměňovací návrh

5. Vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v *článcích 5, 6 a 6c* není závislé na oznámení nebo obvinění učiněném obětí nebo jejím zástupcem a trestní řízení pokračuje i v případě, že oznámení nebo obvinění byla vzata zpět.

Pozměňovací návrh 150

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V rámci individuálního posouzení,

Pozměňovací návrh

1. V rámci individuálního posouzení,

kteřé má být provedeno podle článku 22 směrnice 2012/29/EU, členské státy zajistí, aby byly u obětí, na něž se vztahuje tato směrnice, posouzeny dodatečné prvky uvedené v odstavcích 2 až 7 tohoto článku.

kteřé má být provedeno podle článku 22 směrnice 2012/29/EU, členské státy zajistí, aby byly u obětí, na něž se vztahuje tato směrnice, posouzeny dodatečné prvky uvedené v odstavcích 2 až 7 tohoto článku (*specializované individuální posouzení*).

Pozměňovací návrh 151

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. *Toto* individuální posouzení se zahájí po navázání prvního kontaktu oběti s příslušnými orgány. Zda bylo posouzení provedeno, ověří příslušné justiční orgány nejpozději při zahájení trestního řízení. Pokud k tomu nedojde, napraví situaci tím, že posouzení *co nejdříve* provedou.

Pozměňovací návrh

2. *Specializované* individuální posouzení se *neprodleně* zahájí po navázání prvního kontaktu oběti s příslušnými orgány. Zda bylo *toto* posouzení provedeno, ověří příslušné justiční orgány *včas a* před zahájením trestního řízení. Pokud k tomu nedojde, napraví situaci tím, že *specializované individuální* posouzení provedou.

Pozměňovací návrh 152

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Individuální posouzení se zaměří na riziko ze strany pachatele nebo podezřelé osoby, včetně rizika opakovaného násilí, rizika ublížení na zdraví, použití zbraní, rizika vyplývajícího ze skutečnosti, že pachatel nebo podezřelá osoba s obětí žijí, nebo že konzumují nadměrné množství drog či alkoholu, dále rizika zneužívání dětí, duševních problémů nebo nebezpečného pronásledování.

Pozměňovací návrh

3. *Specializované* individuální posouzení se zaměří na riziko ze strany pachatele nebo podezřelé osoby, včetně rizika opakovaného násilí, *míry kontroly, kterou má pachatel nebo podezřelá osoba nad obětí, a možného dopadu této kontroly na důkazy*, rizika ublížení na *fyzickém nebo psychickém* zdraví, *možném* použití zbraní *či přístupu ke zbraním*, rizika vyplývajícího ze skutečnosti, že pachatel nebo podezřelá osoba s obětí žijí, nebo že konzumují nadměrné množství drog či alkoholu, dále rizika zneužívání dětí, duševních problémů, *a to i rizika sebevraždy* nebo

nebezpečného pronásledování.

Pozměňovací návrh 153

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. V posouzení bude zohledněna individuální situace oběti – včetně toho, zda se potýká s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů, a tudíž čelí zvýšenému riziku násilí –, **jakož i její vlastní vylíčení a posouzení situace.** Posouzení se provádí v zájmu oběti, přičemž se věnuje zvláštní pozornost potřebě zabránit druhotné nebo opakované viktimizaci.

Pozměňovací návrh

4. ***Ve specializovaném individuálním*** posouzení bude zohledněna individuální situace oběti – včetně toho, zda se potýká s diskriminací na základě pohlaví, **genderu** a z jiných důvodů, například z důvodů uvedených v čl. 35 odst. 1, a tudíž čelí zvýšenému riziku násilí. ***Okolnosti vyžadující zvláštní pozornost zahrnují skutečnosti týkající se těhotenství oběti, její závislost na pachateli nebo vztah k němu, riziko, že se oběť vrátí k pachateli nebo podezřelé osobě, nedávného odloučení od pachatele nebo podezřelého, možné riziko, že ke kontrole nad obětí budou použity děti nebo domácí zvířata, a riziko pro oběti se zdravotním postižením. Zvláštní pozornost je rovněž třeba věnovat tomu, jak situaci líčí a posuzuje sama oběť.*** Posouzení se provádí v zájmu oběti, přičemž se věnuje zvláštní pozornost potřebě zabránit druhotné nebo opakované viktimizaci.

Pozměňovací návrh 154

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 5 – návětí

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby byla na základě individuálního posouzení přijata přiměřená ochranná opatření, jako jsou:

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby byla na základě individuálního posouzení přijata přiměřená **specializovaná** ochranná opatření, jako jsou:

Pozměňovací návrh 155

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) vydání rozhodnutí o vykázání a omezujících nebo ochranných příkazů podle článku 21 této směrnice;

Pozměňovací návrh

b) vydání rozhodnutí o vykázání a omezujících nebo ochranných příkazů a **využití zatčení a zadržování** podle článku 21 této směrnice;

Pozměňovací návrh 156

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Individuální posouzení se provádí ve spolupráci se všemi příslušnými orgány, které jsou relevantní v závislosti na fázi řízení, a relevantními službami podpory, mezi něž patří střediska na ochranu obětí, přístřeší pro ženy, sociální služby a zdravotničtí pracovníci.

Pozměňovací návrh

6. **Specializované** individuální posouzení se provádí ve spolupráci se všemi příslušnými orgány, které jsou relevantní v závislosti na fázi řízení, a relevantními službami podpory, mezi něž patří střediska na ochranu obětí, **specializované služby pro ženy a děti, přístřeší pro ženy, sociální služby, služby ochrany dětí a péče o děti, zdravotničtí pracovníci, služby odborné podpory pro LGBTIQ oběti a další příslušné zúčastněné strany.**

Pozměňovací návrh 157

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Příslušné orgány individuální posouzení pravidelně aktualizují, aby zajistily, že se ochranná opatření vztahují k současné situaci oběti. **To** zahrnuje **posouzení** toho, zda je třeba ochranná opatření, zejména podle článku 21, upravit nebo přijmout.

Pozměňovací návrh

7. Příslušné orgány **specializované** individuální posouzení pravidelně aktualizují, **mimo jiné v důležitých okamžicích daného případu, a pokud dojde ke změně péče o dítě nebo práv na přístup**, aby zajistily, že se ochranná opatření vztahují k současné situaci oběti. **Toto specializované individuální posouzení** zahrnuje **vyhodnocení** toho, zda je třeba ochranná opatření, zejména podle

článku 21, upravit nebo přijmout.

Pozměňovací návrh 158

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. U osob závislých na oběti se předpokládá, že potřebují zvláštní ochranu, aniž by byly předmětem posouzení **uvedeného v odstavcích 1 až 6.**

Pozměňovací návrh

8. U osob závislých na oběti se předpokládá, že potřebují zvláštní ochranu, aniž by byly předmětem **specializovaného individuálního** posouzení.

Pozměňovací návrh 159

Návrh směrnice Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby s přihlédnutím k individuálnímu posouzení **uvedenému v článku 18** příslušné orgány posoudily individuální potřeby oběti a na ní závislých osob, pokud jde o podporu stanovenou v kapitole 4.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby s přihlédnutím **ke specializovanému** individuálnímu posouzení příslušné orgány **pravidelně** posoudily individuální potřeby oběti a na ní závislých osob, pokud jde o podporu stanovenou v kapitole 4 **„Individuální posouzení potřeb podpory obětí“.**

Pozměňovací návrh 160

Návrh směrnice Čl. 19 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Individuální posouzení potřeb podpory obětí a poskytnutí služeb nesmí být podmíněno tím, zda oběť oznámí trestný čin.

Pozměňovací návrh 161

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Na individuální posouzení potřeb podpory podle odstavce 1 tohoto článku se použije čl. 18 odst. 4 a 7.

Pozměňovací návrh

2. Na individuální posouzení potřeb podpory **obětí** podle odstavce 1 tohoto článku se **obdobně** použije čl. 18 odst. 4 a 7.

Pozměňovací návrh 162

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pokud jsou na základě posouzení **uvedených v člancích 18 a 19** zjištěny potřeby zvláštní **podpory nebo** ochrany nebo pokud oběť požádá o podporu, členské státy zajistí, aby služby podpory s oběťmi navázaly kontakt a uvedenou podporu jim nabídly.

Pozměňovací návrh

1. Pokud jsou na základě **specializovaných individuálních** posouzení **potřeb podpory obětí** zjištěny potřeby zvláštní ochrany **nebo podpory** nebo pokud oběť požádá o podporu, členské státy zajistí, aby služby podpory, **včetně služeb odborné podpory pro ženy** s oběťmi navázaly kontakt a uvedenou podporu jim nabídly.

Pozměňovací návrh 163

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Příslušné orgány reagují na žádosti o ochranu a podporu **včas** a koordinovaně.

Pozměňovací návrh

2. Příslušné orgány reagují na žádosti o ochranu a podporu, **včetně lékařské péče, neprodleně** a koordinovaně.

Pozměňovací návrh 164

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. V případě potřeby **musí být schopny**

Pozměňovací návrh

3. V případě potřeby **členské státy**

dětským obětem a mimo jiné svědkům doporučit, aby se obrátili na služby podpory, aniž by byl nutný předchozí souhlas osoby, která vykonává rodičovskou zodpovědnost.

zajistí, aby příslušné orgány mohly dětským obětem a mimo jiné svědkům doporučit, aby se obrátili na služby *odborné* podpory, aniž by byl nutný předchozí souhlas osoby, která vykonávají rodičovskou zodpovědnost.

Pozměňovací návrh 165

Návrh směrnice

Čl. 21 – název

Znění navržené Komisí

Vykázání a omezující a ochranné příkazy

Pozměňovací návrh

Vykázání a omezující a ochranné příkazy,
zatčení a zadržetí

Pozměňovací návrh 166

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby v situacích **bezprostředního** nebezpečí, pokud jde o zdraví nebo bezpečnost oběti nebo osob na ní závislých, příslušné orgány vydaly příkazy – určené pachateli násilí nebo osobě podezřelé z páčání násilí, na které se vztahuje tato směrnice –, jimiž se nařizuje, aby na dostatečně dlouhou dobu opustili obydlí oběti nebo osob na ní závislých, a jimiž se pachateli nebo podezřelé osobě zakazuje vstup do obydlí nebo na pracoviště oběti, nebo se jim zakazuje jakýmkoli způsobem navazovat kontakt s obětí **nebo** s osobami, které jsou na oběti závislé. Uvedené příkazy mají okamžitý účinek a nezávisí na oznámení trestného činu danou obětí.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby v situacích nebezpečí, pokud jde o zdraví nebo bezpečnost oběti nebo osob na ní závislých, příslušné orgány vydaly **bezodkladně** příkazy – určené pachateli násilí nebo osobě podezřelé z páčání násilí, na které se vztahuje tato směrnice –, jimiž se nařizuje, aby na dostatečně dlouhou dobu opustili obydlí oběti nebo osob na ní závislých, a jimiž se pachateli nebo podezřelé osobě zakazuje vstup do obydlí nebo na pracoviště oběti **nebo přiblížení se na menší než předepsanou vzdálenost**, nebo se jim zakazuje jakýmkoli způsobem navazovat kontakt s obětí, s osobami, které jsou na oběti závislé, **nebo pracovištěm**. Uvedené příkazy mají okamžitý účinek a nezávisí na oznámení trestného činu danou obětí. **Tyto příkazy mohou doplňovat příkazy uvedené v odstavcích 2 a 2a.**

Pozměňovací návrh 167

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí použití elektronického sledování nebo jiného opatření dohledu, aby zajistily výkon příkazů uvedených v odstavcích 1 a 2 a zvýšily ochranu obětí.

Pozměňovací návrh 168

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány neprodleně zvážily bezodkladné nařízení zatčení a zadržení podezřelého v situacích, kdy existuje bezprostřední nebezpečí pro oběť nebo osoby na ní závislé a pro účely zajištění důkazů.

Pozměňovací návrh 169

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2c. Členské státy zajistí, aby vykazání a omezující a ochranné příkazy nebyly v případech, kdy hrozí opakované a závažné násilí vůči oběti a osobám na ní závislých, používány jako náhrada za zatčení a zadržení.

Pozměňovací návrh 170

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2 d (nový)

2d. Pokud je na pachatele vydán příkaz k zadržení, příslušné orgány zajistí, aby byla oběť informována, pokud je pachatel propuštěn.

Pozměňovací návrh 171

Návrh směrnice Čl. 21 – odst. 4

4. Jakékoli porušení vykázání nebo omezujících a ochranných příkazů podléhá účinným, přiměřeným a odrazujícím trestním nebo jiným právním sankcím.

4. Jakékoli porušení vykázání nebo omezujících a ochranných příkazů podléhá účinným, přiměřeným a odrazujícím trestním nebo jiným právním sankcím. **Členské státy zajistí, aby byly oběti informovány o každém porušení těchto příkazů. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány v případě porušení příkazu okamžitě posoudily možná rizika bezprostřední újmy a přijaly nezbytná ochranná opatření.**

Pozměňovací návrh 172

Návrh směrnice Čl. 21 – odst. 4 a (nový)

Pozměňovací návrh 173

Návrh směrnice Čl. 23 – odst. 1 – návětí

4a. Členské státy zajistí, aby v situacích, kdy je uloženo vykázání a jsou vydány omezující nebo ochranné příkazy, byli pachatelé informováni o specializovaných programech zaměřených na genderově podmíněné násilí.

Znění navržené Komisí

Členské státy vydají pokyny pro příslušné orgány činné v trestním řízení, včetně pokynů týkajících se státních zastupitelství a soudů, které se vztahují na případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí. Tyto pokyny zahrnují instrukce:

Pozměňovací návrh

Členské státy vydají *specializované* pokyny pro příslušné orgány činné v trestním řízení *a případně v občanskoprávním řízení, jako je svěření do péče*, včetně pokynů týkajících se státních zastupitelství a soudů, které se vztahují na případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí. Tyto pokyny *musí být genderově citlivé a* zahrnují instrukce:

Pozměňovací návrh 174

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) jak zajistit řádné zjišťování všech forem takového násilí;

Pozměňovací návrh

a) jak zajistit řádné zjišťování všech forem takového násilí a *shromáždování a uchování příslušných důkazů, včetně důkazů online*;

Pozměňovací návrh 175

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) jak provádět individuální posouzení podle článků 18 a 19;

Pozměňovací návrh

b) jak provádět *specializované* individuální posouzení a *individuální posouzení potřeb podpory obětí, včetně toho, jak často mají být tato posouzení aktualizována*;

Pozměňovací návrh 176

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) jak neprodleně získat vykázáni a omezující a ochranné příkazy, včetně příkazů s okamžitou platností;

Pozměňovací návrh 177

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) jak zacházet s oběťmi ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu a dětskému věku;

c) jak zacházet s oběťmi ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu, **zdravotnímu postižení** a dětskému věku **a vždy zajistit právo dítěte být vyslyšeno a nejlepší zájem dítěte;**

Pozměňovací návrh 178

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) jak zajistit, aby řízení probíhala způsobem, který zabrání druhotné nebo opakované viktimizaci;

d) jak zajistit, aby **se s oběťmi zacházelo s respektem a aby** řízení probíhala způsobem, který zabrání druhotné nebo opakované viktimizaci;

Pozměňovací návrh 179

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

e) jak plnit potřeby zvýšené ochrany a podpory obětí, které se potýkají s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů;

e) jak plnit potřeby zvýšené ochrany, **zdravotní péče** a podpory obětí, které se potýkají s **mnohonásobnou** diskriminací na základě pohlaví, **genderu** a z jiných důvodů **uvedených v čl. 35 odst. 1;**

Pozměňovací návrh 180

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) jak zamezit genderovým stereotypům;

Pozměňovací návrh

f) jak **identifikovat genderové stereotypy a zamezit jim**;

Pozměňovací návrh 181

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) jak obětem doporučit, aby se obrátily na služby podpory, s cílem zajistit patřičné zacházení s oběťmi a řešení případů násilí vůči ženám nebo domácího násilí.

Pozměňovací návrh

g) jak obětem doporučit, aby se obrátily na služby **odborné** podpory, **mimo jiné lékařské služby**, s cílem **neprodleně** zajistit patřičné zacházení s oběťmi a řešení případů násilí vůči ženám nebo domácího násilí.

Pozměňovací návrh 182

Návrh směrnice

Čl. 23 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokyny uvedené v prvním odstavci se v pravidelných intervalech přezkoumávají a aktualizují s ohledem na způsob jejich uplatnění v praxi, a to po konzultaci a ve spolupráci s odbornými službami, včetně služeb odborné podpory pro ženy.

Pozměňovací návrh 183

Návrh směrnice

Čl. 24 – název

Znění navržené Komisí

Úloha vnitrostátních orgánů a orgánů pro

Pozměňovací návrh

Úloha vnitrostátních orgánů a orgánů pro

rovné zacházení

rovné zacházení *a jiných specializovaných příslušných subjektů*

Pozměňovací návrh 184

Návrh směrnice

Čl. 24 – odst. 1 – pododstavec 1 – větě

Znění navržené Komisí

Členské státy určí orgán nebo orgány a přijmou nezbytná opatření, aby tyto orgány prováděly následující úkoly:

Pozměňovací návrh

Členské státy určí orgán nebo orgány a přijmou nezbytná opatření, aby tyto orgány **nebo jiné specializované příslušné subjekty** prováděly následující úkoly:

Pozměňovací návrh 185

Návrh směrnice

Čl. 24 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) zveřejňování nezávislých zpráv a vydávání doporučení k veškerým otázkám souvisejícím s těmito formami násilí;

Pozměňovací návrh

b) zveřejňování nezávislých zpráv a vydávání doporučení k veškerým otázkám souvisejícím s těmito formami násilí, **včetně shromažďování stávajících osvědčených postupů**;

Pozměňovací návrh 186

Návrh směrnice

Čl. 24 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) výměna dostupných informací s příslušnými evropskými subjekty, například s budoucím Evropským institutem pro rovnost žen a mužů.

Pozměňovací návrh

c) **sběr údajů o podpoře a** výměna dostupných informací s příslušnými evropskými subjekty, například s budoucím Evropským institutem pro rovnost žen a mužů.

Pozměňovací návrh 187

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v odstavci 1 mohly v soudních řízeních se souhlasem obětí jednat jménem jedné nebo více obětí násilí vůči ženám nebo domácího násilí nebo na jejich podporu, pokud jde mimo jiné o žádosti o odškodnění podle článku 26 a odstranění online obsahu uvedeného v článku 25.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby orgány **nebo jiné příslušné specializované subjekty** uvedené v odstavci 1 mohly v soudních řízeních se souhlasem obětí jednat jménem jedné nebo více obětí násilí vůči ženám nebo domácího násilí nebo na jejich podporu, pokud jde mimo jiné o žádosti o odškodnění podle článku 26 a odstranění online obsahu uvedeného v článku 25.

Pozměňovací návrh 188

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byl neprodleně odstraněn materiál uvedený v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. c) a článcích 9 a 10. Tato opatření zahrnují možnost, aby jejich příslušné justiční orgány na žádost oběti vydaly závazné soudní příkazy, na jejichž základě jsou příslušní poskytovatelé zprostředkovatelských služeb povinni tyto materiály odstranit, nebo k nim znemožnit přístup.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byl neprodleně odstraněn materiál uvedený v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. **a) a c)** a článcích 9 a 10, **který je veřejně dostupný online, nebo aby k němu byl znemožněn přístup**. Tato opatření zahrnují možnost, aby jejich příslušné justiční orgány na žádost oběti vydaly závazné soudní příkazy, na jejichž základě jsou příslušní poskytovatelé zprostředkovatelských služeb povinni tyto materiály odstranit, nebo k nim znemožnit přístup.

Pozměňovací návrh 189

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby příkazy uvedené v **odstavci 1** mohly být vydány v rámci řízení o předběžných opatřeních,

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby příkazy k **znemožnění přístupu k materiálu** uvedené v **čl. 7 písm. a) nebo b), čl. 8**

a to i před ukončením jakéhokoli trestního řízení týkajícího se trestných činů uvedených v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. c), článku 9 nebo 10, pokud se justiční orgán, u něhož je řízení vedeno, domnívá, že:

písm. a) nebo c) nebo v člancích 9 či 10 mohly být vydány v rámci řízení o předběžných opatřeních, a to i před ukončením jakéhokoli trestního řízení týkajícího se trestných činů uvedených v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. **a) a c)**, článku 9 nebo 10, pokud se justiční orgán, u něhož je řízení vedeno, domnívá, že:

Pozměňovací návrh 190

Návrh směrnice

Čl. 25 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) mu byly předloženy dostatečné důkazy odůvodňující závěr, že ve vztahu k žadateli pravděpodobně došlo k jednání uvedenému v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. c), článku 9 nebo článku 10 a že materiál, který je předmětem žádosti, představuje materiál zmíněný v uvedených člancích;

Pozměňovací návrh

a) mu byly předloženy dostatečné důkazy odůvodňující závěr, že ve vztahu k žadateli pravděpodobně došlo k jednání uvedenému v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. **a) a c)**, článku 9 nebo článku 10 a že materiál, který je předmětem žádosti, představuje materiál zmíněný v uvedených člancích;

Pozměňovací návrh 191

Návrh směrnice

Čl. 25 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) odstranění uvedeného materiálu je nezbytné, aby se ve vztahu k oběti předešlo významné újmě, nebo se tato újma omezila;

Pozměňovací návrh

b) odstranění uvedeného materiálu **nebo zamezení přístupu k němu** je nezbytné, aby se ve vztahu k oběti předešlo významné újmě, nebo se tato újma omezila;

Pozměňovací návrh 192

Návrh směrnice

Čl. 25 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby příkazy

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby příkazy

uvedené v odstavcích 1 a 2 byly platné po přiměřenou dobu nepřesahující jeden rok, s výhradou prodloužení o další přiměřenou dobu, a to na žádost oběti, pokud se justiční orgán, u něhož je řízení vedeno, domnívá, že jsou i nadále plněny podmínky odstavce 2. Členské státy však zajistí, aby se v případě, kdy jsou trestní řízení týkající se trestných činů uvedených v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. c), článku 9 nebo 10 ukončena, aniž by se dospělo ke zjištění, že byl takový trestný čin spáchán, příkazy staly neplatnými a dotčený poskytovatel zprostředkovatelských služeb o tom byl informován.

uvedené v odstavcích 1 a 2 byly platné po přiměřenou dobu nepřesahující jeden rok, s výhradou prodloužení o další přiměřenou dobu, a to na žádost oběti, pokud se justiční orgán, u něhož je řízení vedeno, domnívá, že jsou i nadále plněny podmínky odstavce 2. Členské státy však zajistí, aby se v případě, kdy jsou trestní řízení týkající se trestných činů uvedených v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. **a), a pokud se jedná o veřejně dostupný materiál, písm. c)**, článku 9 nebo 10 ukončena, aniž by se dospělo ke zjištění, že byl takový trestný čin spáchán, příkazy staly neplatnými a dotčený poskytovatel zprostředkovatelských služeb o tom byl informován. **Členské státy zajistí, aby se v případě, kdy jsou trestní řízení týkající se trestných činů uvedených v čl. 7 písm. a) nebo b), čl. 8 písm. a) nebo c), článku 9 nebo 10 ukončena se zjištěním, že byl takový trestný čin spáchán, příkazy uvedené v odstavcích 1 a 2 tohoto článku staly trvalými.**

Pozměňovací návrh 193

Návrh směrnice Čl. 25 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy zajistí, aby příkazy a jiná opatření uvedená v odstavcích 1 a 2 byly přijímány transparentním postupem a podléhaly přiměřeným zárukám, zejména s cílem zajistit omezení uvedených příkazů a jiných opatření na to, co je nezbytné a přiměřené, a náležitě zohlednit práva a zájmy všech zúčastněných stran.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby příkazy a jiná opatření uvedená v odstavcích 1 a 2 byly přijímány transparentním postupem a podléhaly přiměřeným zárukám, zejména s cílem zajistit omezení uvedených příkazů a jiných opatření na to, co je nezbytné a přiměřené, a náležitě zohlednit práva a zájmy všech zúčastněných stran, **včetně jejich základních práv v souladu s Listinou.**

Pozměňovací návrh 194

Návrh směrnice Čl. 25 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby **koncoví uživatelé** relevantních služeb **byli** v příslušném případě **informováni** dotčenými poskytovateli zprostředkovatelských služeb jednak o důvodech odstranění materiálu nebo znemožnění přístupu k němu na základě příkazů nebo jiných opatření uvedených v odstavcích 1 a 2, jednak o tom, že tito koncoví uživatelé mají přístup k soudní ochraně.

Pozměňovací návrh 195

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy zajistí, aby odstranění materiálu nebo znemožnění přístupu k tomuto materiálu na základě příkazů nebo jiných opatření podle odstavců 1 a 2 nebránilo příslušným orgánům v získání či zabezpečení důkazů nezbytných pro vyšetřování a stíhání trestných činů, které jsou uvedeny v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. c), článku 9 nebo článku 10.

Pozměňovací návrh 196

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby oběti měly právo požadovat od pachatelů plné

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby **koncový uživatel** relevantních služeb, **který online zpřístupnil materiál, na nějž se vztahuje soudní příkaz, byl** v příslušném případě **informován** dotčenými poskytovateli zprostředkovatelských služeb jednak o důvodech odstranění materiálu nebo znemožnění přístupu k němu na základě příkazů nebo jiných opatření uvedených v odstavcích 1 a 2, jednak o tom, že tito koncoví uživatelé mají přístup k soudní ochraně.

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí, aby **byly důkazy získány a zajištěny bez zbytečného odkladu po oznámení trestného činu. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby** odstranění materiálu nebo znemožnění přístupu k tomuto materiálu na základě příkazů nebo jiných opatření podle odstavců 1 a 2 nebránilo příslušným orgánům v získání či zabezpečení důkazů nezbytných pro vyšetřování a stíhání trestných činů, které jsou uvedeny v čl. 7 písm. a) a b), čl. 8 písm. a), **a pokud se jedná o veřejně dostupný materiál, písm. c),** článku 9 nebo článku 10.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby oběti měly právo požadovat od pachatelů plné

odškodnění za škody vyplývající ze všech forem násilí vůči ženám nebo domácího násilí.

odškodnění za škody vyplývající ze všech forem násilí vůči ženám nebo domácího násilí. **Členské státy zajistí, aby pokud pachatelé neuposlechnou rozhodnutí o vyplacení odškodnění oběti v dohodnuté lhůtě, měly oběti přístup k existujícím systémům odškodnění.**

Pozměňovací návrh 197

Návrh směrnice

Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Odškodnění zahrnuje náklady na služby zdravotní péče, služby podpory, rehabilitaci, ušlý příjem a další přiměřené náklady, které vznikly v důsledku trestného činu nebo na zvládnání jeho následků. Výše přiznaného odškodnění rovněž kompenzuje fyzickou, psychickou a morální újmu.

Pozměňovací návrh

4. Odškodnění zahrnuje náklady na služby zdravotní péče v **oblasti sexuálního a reprodukčního a psychického zdraví**, služby podpory, rehabilitaci, ušlý příjem a další přiměřené náklady, které vznikly v důsledku trestného činu nebo na zvládnání jeho následků. Výše přiznaného odškodnění rovněž kompenzuje fyzickou **nebo** psychickou **újmu, jako je sekundární viktimizace**, a morální újmu.

Pozměňovací návrh 198

Návrh směrnice

Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

5. Promlčecí **lhůta** pro uplatnění nároku na odškodnění nesmí být kratší než pět let od okamžiku spáchání trestného činu.

Pozměňovací návrh

5. Promlčecí **lhůty** pro uplatnění nároku na odškodnění **za trestné činy uvedené v člancích 5 až 11 nesmí být kratší než odpovídající promlčecí lhůty pro tyto trestné činy stanovené v článku 15. Promlčecí lhůty pro uplatnění nároku na odškodnění za násilné činy vůči ženám nebo domácí násilí, které jsou podle jiných nástrojů práva Unie klasifikovány jako trestné činy, a za jakékoli další násilné činy vůči ženám nebo domácí násilí, které jsou podle vnitrostátního práva klasifikovány jako trestné činy, nesmí být kratší než pět let od okamžiku**

spáchání trestného činu.

Pozměňovací návrh 199

Návrh směrnice

Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Promlčecí lhůta pro podání nároku na odškodnění za trestné činy uvedené v **článku 7** začíná běžet poté, co si oběť existenci trestného činu uvědomila.

Pozměňovací návrh

Promlčecí lhůta pro podání nároku na odškodnění za trestné činy uvedené v **článcích 7 až 10** začíná běžet poté, co si oběť existenci trestného činu uvědomila.

Pozměňovací návrh 200

Návrh směrnice

Čl. 26 – odst. 5 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Promlčecí lhůta pro podání nároku na odškodnění za trestné činy uvedené v článcích 5 až 6d začíná běžet od okamžiku, kdy k trestnému činu došlo.

Pozměňovací návrh 201

Návrh směrnice

Čl. 27 – nadpis

Znění navržené Komisí

Odborná podpora poskytovaná obětem

Pozměňovací návrh

Obecná a odborná podpora poskytovaná obětem

Pozměňovací návrh 202

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby obětem násilných činů, na něž se vztahuje tato

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby obětem násilných činů, na něž se vztahuje tato

směrnice, byly k dispozici služby odborné podpory uvedené v čl. 9 odst. 3 směrnice 2012/29/EU. V rámci služeb **odborné** podpory se poskytuje (poskytují):

směrnice, byly k dispozici služby **obecné** podpory **obětí a služby odborné podpory** uvedené v **článcích 8 a 9** směrnice 2012/29/EU **a aby poskytovatelé těchto služeb vzájemně spolupracovali a zajistili tak koordinované poskytování těchto služeb.** V rámci služeb **obecné** podpory **obětí** se v **co nejranější fázi** poskytuje (poskytují):

Pozměňovací návrh 203

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) poradenství a informace o veškerých příslušných právních nebo praktických záležitostech vyplývajících z trestného činu, pokud jde mimo jiné o přístup k bydlení, vzdělávání, odborné přípravě a pomoci v souvislosti se setrváním v zaměstnání nebo s hledáním zaměstnání;

Pozměňovací návrh

a) poradenství a informace o veškerých příslušných právních, **sociálních** nebo praktických záležitostech vyplývajících z trestného činu, pokud jde mimo jiné o přístup **ke zdravotní péči**, bydlení, vzdělávání, odborné přípravě a pomoci v souvislosti se setrváním v zaměstnání nebo s hledáním zaměstnání, **k péči o dítě, finanční pomoci a dávkám, jakož i doporučení na příslušné služby odborné podpory, včetně služeb pro vymanění se;**

Pozměňovací návrh 204

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) doporučení využít lékařských forenzních vyšetření;

Pozměňovací návrh

b) doporučení využít lékařských forenzních vyšetření, **mimo jiné komplexní služby zdravotní péče, psychologické poradenství, krizová centra pro znásilněné, centra pro podporu žen, azylové domy pro ženy, centra pro pomoc obětem sexuálního násilí a služby primární prevence;**

Pozměňovací návrh 205

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) podpora poskytovaná obětem kybernetického násilí, včetně poradenství ohledně soudní ochrany a opravných prostředků k odstranění online obsahu souvisejícího s trestným činem.

Pozměňovací návrh

c) podpora poskytovaná obětem kybernetického násilí, včetně **toho, jak zajistit důkazy a** poradenství ohledně soudní ochrany a opravných prostředků k odstranění online obsahu souvisejícího s trestným činem.

Pozměňovací návrh 206

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. V rámci služeb odborné podpory se v co nejranější fázi poskytuje (poskytují):

a) poradenství a informace o veškerých příslušných právních, sociálních nebo praktických záležitostech vyplývajících z násilí vůči ženám nebo domácího násilí, zejména ohledně přístupu k odborným službám pro ženy, včetně podpůrných center pro ženy, azylových domů pro ženy, linek důvěry, krizových center pro znásilnění nebo center pro pomoc obětem sexuálního násilí, služeb primární prevence, služeb pro vymanění se a ohledně přístupu k dalším službám odborné podpory uvedeným v článku 29;

b) krátkodobé a dlouhodobé psychologické poradenství, péči v traumatických stavech, právní poradenství, advokátní a osvětové služby a specializované služby pro děti, které jsou obětmi nebo svědky;

c) poradenství o shromažďování forenzních lékařských důkazů v případech znásilnění a sexuálního napadení;

d) podporu obětem násilí vůči ženám a domácího násilí průřezovým přístupem

*tím, že v bezpečném a potřebám obětí
uzpůsobeném prostřední uplatní metodiky
k posílení jejich postavení, přičemž
zohledňují kontrolu obětí nad
rozhodnutími a kroky v průběhu jejich
zotavování.*

Pozměňovací návrh 207

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Odborná podpora uvedená v odstavci *I* se nabízí osobně, je snadno přístupná mimo jiné online nebo jinými vhodnými prostředky, jako jsou informační a komunikační technologie, a je přizpůsobená potřebám obětí násilí vůči ženám a domácího násilí.

Pozměňovací návrh

2. Odborná podpora uvedená v odstavci *Ia* se nabízí osobně, je snadno přístupná mimo jiné online nebo jinými vhodnými prostředky, jako jsou informační a komunikační technologie, ***je dostatečně geograficky rozmístěna a vyhýbá se technologickým překážkám*** a je přizpůsobená potřebám obětí násilí vůči ženám a domácího násilí. ***Cílem této odborné podpory je splnit složitý úkol zlepšit situaci obětí vhodnou podporou a pomocí přizpůsobenou jejím zvláštním potřebám. Specializovaná podpora se poskytuje v jazyce, kterému oběť rozumí, a způsobem, který je přiměřený jejímu věku.***

Pozměňovací návrh 208

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. ***Členské státy zajistí dostatečné lidské a finanční zdroje pro poskytování služeb uvedených v odstavci 1, zejména služeb zmíněných v písmeni c) uvedeného odstavce, včetně případů, kdy jsou tyto služby poskytovány nevládními organizacemi.***

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 209

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy poskytnou služby ochrany a odborné podpory nezbytné pro komplexní řešení vícenásobných potřeb obětí ve stejných prostorách nebo zajistí koordinaci těchto služeb prostřednictvím ústředního kontaktního místa nebo prostřednictvím jednotného online přístupu k těmto službám. Tato kombinovaná nabídka služeb zahrnuje alespoň bezprostřední lékařskou péči a sociální služby, psychosociální podporu, právní a policejní služby.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy poskytnou služby ochrany, **lékařské** a odborné podpory nezbytné pro komplexní řešení vícenásobných potřeb obětí **násilí vůči ženám a domácího násilí** ve stejných prostorách nebo zajistí koordinaci těchto služeb prostřednictvím **přístupu založeného na spolupráci více subjektů, jakož i prostřednictvím** ústředního kontaktního místa nebo prostřednictvím jednotného online přístupu k těmto službám, **včetně těch poskytovaných nevládními organizacemi. Tyto služby musí vést jasné protokoly o doporučeních.** Tato kombinovaná nabídka služeb zahrnuje alespoň bezprostřední lékařskou péči, **doporučení k další lékařské péči**, sociální služby a psychosociální podporu, právní **služby** a policejní služby. **Je-li to nutné, služby odborné podpory zprostředkují rehabilitaci a socio-ekonomickou integraci po sexuálním vykořisťování.**

Pozměňovací návrh 210

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy vydávají pro zdravotnické pracovníky a pracovníky sociálních služeb pokyny a protokoly k identifikaci obětí všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí a k poskytování vhodné podpory těmto obětem, včetně odkazování těchto obětí na příslušné služby podpory. Tyto pokyny a protokoly rovněž stanoví, jak řešit specifické potřeby obětí, které jsou vystaveny zvýšenému riziku takového násilí v důsledku diskriminace na

Pozměňovací návrh

5. Členské státy vydávají pro **služby obecné podpory obětí, například** zdravotnické pracovníky, pracovníky sociálních služeb **a ochrany dětí** pokyny a protokoly k identifikaci obětí všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí a k poskytování vhodné podpory těmto obětem, včetně odkazování těchto obětí na příslušné **lékařské** služby **a služby odborné podpory k bránění sekundární viktimizaci.** Tyto pokyny a protokoly rovněž stanoví,

základě pohlaví a z jiných důvodů.

jak řešit specifické potřeby obětí, které jsou vystaveny zvýšenému riziku takového násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví **nebo genderu** a z jiných důvodů. ***Tyto pokyny se vypracují přístupem citlivým z hlediska genderu, traumatu a dětí ve spolupráci s poskytovateli služeb obecné podpory obětí a poskytovateli služeb odborné podpory a pravidelně se přezkoumávají.***

Pozměňovací návrh 211

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy zajistí, aby služby odborné podpory pro oběti násilí vůči ženám a domácího násilí byly plně funkční i v krizových obdobích, například během zdravotních krizí nebo jiných nouzových stavů.

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí, aby služby odborné podpory, ***včetně služeb lékařské podpory***, pro oběti násilí vůči ženám a domácího násilí byly plně funkční i v krizových obdobích, například během zdravotních krizí nebo jiných nouzových stavů.

Pozměňovací návrh 212

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Členské státy zajistí, aby služby odborné podpory byly obětem k dispozici před trestním řízením, v jeho průběhu a přiměřenou dobu po jeho skončení.

Pozměňovací návrh

7. Členské státy zajistí, aby ***všechny*** služby ***obecné podpory obětí a služby odborné podpory, včetně služeb lékařské podpory*** byly obětem k dispozici ***bezodkladně a bezplatně. Přístup k těmto službám nesmí být podmíněn ochotou oběti podat na pachatele trestní oznámení příslušnému orgánu. Přístup k těmto službám musí být k dispozici*** před trestním řízením, v jeho průběhu a přiměřenou dobu po jeho skončení.

Pozměňovací návrh 213

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí vhodně vybavená a snadno přístupná krizová centra pro oběti znásilnění a centra pro pomoc obětem sexuálního násilí, aby se obětem sexuálního násilí poskytla účinná podpora, včetně pomoci při uchovávání a vedení důkazní dokumentace. Tato centra zajistí **lékařská** a forenzní vyšetření, podporu v traumatických stavech a psychologické poradenství po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu. Je-li obětí dítě, poskytují se tyto služby způsobem vstřícným k dětem.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí vhodně vybavená a snadno přístupná krizová centra pro oběti znásilnění a centra pro pomoc obětem sexuálního násilí, aby se obětem sexuálního násilí poskytla účinná podpora, včetně pomoci při uchovávání a vedení důkazní dokumentace. Tato centra zajistí **lékařskou péči** a forenzní vyšetření, **včasně doporučení k dalším službám lékařské péče, včetně péče v oblasti sexuálního a reprodukčního zdraví v rámci klinického řešení znásilnění**, podporu v traumatických stavech a psychologické poradenství po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu. Je-li obětí dítě, poskytují se tyto služby způsobem vstřícným k dětem. **Výsledky dětí, které zažily sexuální násilí, musí být omezené. Děti, které zažily sexuální násilí, musí vyslyšet pouze odborníci, kteří byli vyškoleni k vyslychání dětí.**

Pozměňovací návrh 214

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy zaručí, aby oběti sexuálního násilí měly včas přístup ke komplexní zdravotní péči, mimo jiné ke službám péče o sexuální a reprodukční zdraví, nouzové antikoncepci, vyšetření a postexpoziční profylaxi pohlavně přenosných infekcí a přístup k bezpečným a legálním potratům.

Pozměňovací návrh 215

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Služby uvedené v **odstavci 1** jsou poskytovány zdarma a jsou přístupné každý den v týdnu. Mohou být součástí služeb uvedených v článku 27.

Pozměňovací návrh

2. Služby uvedené v **odstavcích 1 a 1a** jsou poskytovány zdarma a jsou přístupné každý den v týdnu. Mohou být součástí služeb uvedených v článku 27.

Pozměňovací návrh 216

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí dostatečné zeměpisné rozmístění a kapacitu těchto služeb na svém území.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí dostatečné zeměpisné rozmístění a kapacitu těchto služeb na svém území **a zajistí obětem bezpečí důvěrnost. Členské státy zajistí, aby na 200 000 obyvatel připadalo minimálně jedno krizové centrum pro oběti znásilnění nebo centrum pro pomoc obětem sexuálního násilí.**

Pozměňovací návrh 217

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Na poskytování podpory obětem sexuálního násilí se použije **čl. 27 odst. 3 a 6.**

Pozměňovací návrh

4. Na poskytování podpory obětem sexuálního násilí se použije článek 27.

Pozměňovací návrh 218

Návrh směrnice
Čl. 29 – název

Znění navržené Komisí

Odborná podpora poskytovaná obětem

Pozměňovací návrh

Odborná podpora poskytovaná obětem mrzačení ženských pohlavních orgánů

mrzačení ženských pohlavních orgánů

*a mrzačení pohlavních orgánů
intersexuálních osob*

Pozměňovací návrh 219

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby obětem mrzačení ženských pohlavních orgánů byla poskytována účinná podpora přiměřená jejich věku, mimo jiné poskytováním gynekologické, sexuologické, psychologické a traumatologické péče a poradenství podle specifických potřeb těchto obětí, a to po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu. Patří sem rovněž poskytování informací o veřejných zdravotnických zařízeních, která provádějí rekonstrukční chirurgii klitorisu. Tuto podporu mohou poskytovat krizová centra či centra pro pomoc uvedená v článku 28 nebo jakékoli specializované zdravotnické středisko.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby obětem mrzačení ženských pohlavních orgánů ***a pohlavních orgánů intersexuálních osob*** byla poskytována účinná a ***dostupná*** podpora přiměřená jejich věku, mimo jiné poskytováním gynekologické, sexuologické, psychologické a traumatologické péče a poradenství podle specifických potřeb těchto obětí, a to po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu. Patří sem rovněž poskytování informací o veřejných zdravotnických zařízeních, která provádějí rekonstrukční chirurgii ***pohlavních orgánů a klitorisu v případě mrzačení ženských pohlavních orgánů a přístup k léčbě a lékům potřebným v důsledku mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob.*** Tuto podporu mohou poskytovat krizová centra či centra pro pomoc uvedená v článku 28 nebo jakékoli specializované zdravotnické středisko.

Pozměňovací návrh 220

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Na poskytování podpory obětem mrzačení ženských pohlavních orgánů se použije ***čl. 27 odst. 3 a 6*** a čl. 28 odst. 2.

Pozměňovací návrh

2. Na poskytování podpory obětem mrzačení ženských pohlavních orgánů, ***uvedeným v článku 6, a mrzačení pohlavních orgánů intersexuálních osob, uvedeným v článku 6a,*** se použije ***článek 27*** a čl. 28 odst. 2.

Pozměňovací návrh 221

Návrh směrnice Článek 29 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 29a

Odborná podpora poskytovaná obětem nucené sterilizace

- 1. Členské státy zajistí, aby obětem nucené sterilizace byla poskytována účinná podpora přiměřená věku, mimo jiné poskytováním gynekologické, psychologické a traumatologické péče podle specifických potřeb těchto obětí, a to po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu.***
- 2. Na poskytování podpory obětem nucené sterilizace uvedeným v článku 6 se použije článek 27 a čl. 28 odst. 2.***

Pozměňovací návrh 222

Návrh směrnice Článek 29 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 29b

Odborná podpora poskytovaná obětem kybernetického násilí

- 1. Členské státy zřídí vhodně vybavené a snadno dostupné služby, aby zajistily účinnou podporu obětem kybernetického násilí, včetně psychologické podpory, právního poradenství a pomoci při získávání soudních příkazů k odstranění nebo znemožnění přístupu k určitému online materiálu podle článku 25, asistence při komunikaci s příslušnými poskytovateli online zprostředkovatelských služeb, případně pomoci při uchovávání a dokumentaci***

důkazů.

2. Na poskytování podpory obětem kybernetického násilí se použije článek 27.

Pozměňovací návrh 223

**Návrh směrnice
Čl. 30 – název**

Znění navržené Komisí

Odborná podpora **poskytovaná obětem** sexuálního obtěžování **na pracovišti**

Pozměňovací návrh

Odborná podpora **řešení** sexuálního obtěžování **ve světě práce**

Pozměňovací návrh 224

**Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby v případech sexuálního obtěžování na pracovišti byly obětem a zaměstnavatelům k dispozici externí poradenské služby. **Tyto služby zahrnují poradenství o náležitém řešení takových případů na pracovišti, o opravných prostředcích, které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště, a o možnosti včasného smířčího urovnání, pokud si to oběť přeje.**

Pozměňovací návrh

1. Členské státy po konzultaci se sociálními partnery vypracují pokyny k postupům pro řešení násilí v práci a sexuálního obtěžování ve světě práce. Tyto pokyny zahrnují postupy pro oznamování a vhodné a účinné opravné prostředky. Členské státy zajistí, aby podniky, skupiny podniků nebo franšízy zavedly, případně prostřednictvím kolektivního vyjednávání s odborovými organizacemi, školicí programy a politiky pro prevenci a řešení sexuálního obtěžování ve světě práce a poskytly obětem tohoto obtěžování a násilí přístupné a účinné mechanismy pro podávání stížností.

Pozměňovací návrh 225

**Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2 (nový)**

2. Členské státy zajistí, aby oběti sexuálního obtěžování ve světě práce měly bezplatný přístup ke službám odborné podpory a bezpečným, důvěrným a účinným mechanismům podávání stížností, včetně externího poradenství a konzultací o vhodném předcházení a řešení případů násilí na pracovišti a sexuálního obtěžování ve světě práce. Zástupci odborových organizací musí být schopni podpořit pracovníky v příslušných řízeních. Oběti sexuálního obtěžování ve světě práce jsou chráněny před další viktimizací podle směrnice 2000/78/ES. Členské státy zajistí, aby se s totožností obětí sexuálního obtěžování ve světě práce zacházelo důvěrně nebo s náležitým ohledem na jejich anonymitu.

^{1a} Směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

Pozměňovací návrh 226

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 3 (nový)

3. Členské státy zajistí, aby byly zaměstnavatelům k dispozici externí poradenské služby pro případy sexuálního obtěžování ve světě práce včetně pokynů k právním prostředkům pro odvolání pachatele z pracoviště a o možnosti zajištění včasného smířčího urovnání, pokud si to oběť přeje.

Pozměňovací návrh 227

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 4 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že pracovníci, kteří zažívají genderově podmíněné násilí nebo domácí násilí, mají právo požádat o krátkodobé pružné uspořádání práce. Délku trvání a přesná pravidla takových režimů uspořádání práce stanoví členské státy.

Pozměňovací návrh 228

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 5 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby odborové organizace mohly kolektivně vyjednávat o opatřeních na pracovišti k prevenci a řešení všech forem genderově podmíněného násilí v práci a pomáhat při identifikaci a podpoře obětí tohoto násilí, zejména o preventivních opatřeních uvedených v čl. 36 odst. 8 a o odborné přípravě a informování odborníků uvedených v článku 37. Členské státy přijmou opatření na podporu tohoto kolektivního vyjednávání, mimo jiné prostřednictvím osvětových kampaní a odborné přípravy sociálních partnerů a zástupců pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti.

Pozměňovací návrh 229

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zřídí celostátní bezplatné telefonní linky pomoci

1. Členské státy zřídí celostátní bezplatné telefonní linky pomoci

s nepřetržitým provozem (24 hodin denně / 7 dní v týdnu) s cílem poskytovat poradenství obětem násilí vůči ženám a domácího násilí. Poradenství **se poskytuje** důvěrně nebo s náležitým ohledem na anonymitu **volajících**. Členské státy zajistí poskytování těchto služeb rovněž prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií, včetně online aplikací.

s nepřetržitým provozem (24 hodin denně / 7 dní v týdnu) **a podporou služeb odborné podpory pro ženy** s cílem poskytovat poradenství obětem násilí vůči ženám a domácího násilí. **Služby odborné podpory, včetně služeb odborné podpory pro ženy toto** poradenství **poskytují** důvěrně nebo s náležitým ohledem na anonymitu **obětí**. Členské státy zajistí poskytování těchto služeb rovněž prostřednictvím jiných **bezpečných a dostupných** informačních a komunikačních technologií, včetně online aplikací.

Pozměňovací návrh 230

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Telefonní linky pomoci uvedené v odstavci 1 nenahrazují jiné existující linky pomoci specializované na násilí vůči ženám nebo domácí násilí v členských státech, včetně těch, které provozují nevládní organizace

Pozměňovací návrh 231

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Členské státy přijmou vhodná opatření k zajištění přístupnosti služeb, jež jsou uvedeny v odstavci 1, pro koncové uživatele se zdravotním postižením, včetně poskytování podpory snadno srozumitelným jazykem. Tyto služby jsou přístupné v souladu s požadavky na přístupnost služeb elektronických komunikací stanovenými v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady

2. Členské státy přijmou vhodná opatření k zajištění přístupnosti služeb, jež jsou uvedeny v odstavci 1, pro koncové uživatele se zdravotním postižením, včetně poskytování podpory snadno srozumitelným jazykem. Tyto služby jsou přístupné v souladu s požadavky na přístupnost služeb elektronických komunikací stanovenými v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882¹⁸. **Členské státy rovněž**

(EU) 2019/882¹⁸.

zajistí poskytování těchto služeb v jazyce, kterému oběti rozumějí, a to i prostřednictvím telefonického tlumočení.

¹⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

¹⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

Pozměňovací návrh 232

Návrh směrnice Čl. 31 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Na poskytování služeb linky pomoci a podpory prostřednictvím informačních a komunikačních technologií podle tohoto článku se použijí ustanovení čl. 27 odst. 3 a 6.

Pozměňovací návrh

3. Na poskytování služeb linky pomoci a podpory prostřednictvím informačních a komunikačních technologií podle tohoto článku se použijí ustanovení čl. 27 odst. 6.

Pozměňovací návrh 233

Návrh směrnice Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. [Členské státy zajistí, aby služba podle odstavce 1 pro oběti násilí vůči ženám byla na území EU provozována pod harmonizovaným číslem „116 016“ a ***aby o existenci a používání tohoto čísla byli odpovídajícím způsobem informováni koncoví uživatelé.***]

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby služba podle odstavce 1 pro oběti násilí vůči ženám ***a domácího násilí*** byla na území EU provozována pod harmonizovaným číslem „116 016“.

Pozměňovací návrh 234

Návrh směrnice Čl. 31 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Členské státy zajistí, aby byli koncoví uživatelé náležitě informováni o existenci specializovaných linek pomoci, a to i prostřednictvím pravidelných osvětových kampaní.

Pozměňovací návrh 235

**Návrh směrnice
Článek 31 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 31a

Podpora poskytovaná v zaměstnání obětem násilí vůči ženám a domácího násilí.

1. Členské státy po konzultaci se sociálními partnery přijmou opatření, která zajistí, aby zaměstnavatelé nemohli diskriminovat nebo jakkoli znevýhodňovat pracovníky, kteří jsou oběťmi domácího násilí nebo sexuálního násilí, z důvodu tohoto násilí.

2. Členské státy po konzultaci se sociálními partnery zajistí, aby měly oběti násilí vůči ženám a domácího násilí právo na placenou dovolenou v přiměřené délce, aby získali přístup ke službám podpory a zahájily právní a soudní řízení. Členské státy mohou určit rozsah, trvání a podmínky takové dovolené v souladu s vnitrostátními předpisy nebo zvyklostmi.

Pozměňovací návrh 236

**Návrh směrnice
Čl. 32 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Zvláštní potřeby žen, které se staly oběťmi domácího násilí a sexuálního násilí,

1. Výhradně za účelem řešení zvláštních potřeb žen, které jsou oběťmi

se **řeší pomocí** přístřeší a **jiného vhodného provizorního** ubytování podle čl. 9 odst. 3 písm. a) směrnice 2012/29/EU. Ta **jim** napomáhají při zotavování zajištěním adekvátních a přiměřených životních podmínek s ohledem na návrat k nezávislému životu.

domácího násilí, sexuálního násilí **nebo sexuálního vykořisťování**, se **zřídí** přístřeší a **jiná vhodná provizorní** ubytování, **včetně azylových domů výhradně pro ženy**, podle čl. 9 odst. 3 písm. a) směrnice 2012/29/EU. Ta **obětem** napomáhají při zotavování zajištěním **bezpečných, dostupných** adekvátních a přiměřených životních podmínek s ohledem na návrat k nezávislému životu a **poskytováním nezbytných služeb podpory, jakým je např. doporučení k další lékařské péči.**

Pozměňovací návrh 237

Návrh směrnice Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování je vybaveno tak, aby vyhovovalo specifickým potřebám dětí, včetně dětských obětí.

Pozměňovací návrh

2. Přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování je vybaveno tak, aby vyhovovalo specifickým **právům** a potřebám dětí, včetně dětských obětí.

Pozměňovací návrh 238

Návrh směrnice Čl. 32 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování mají oběti k dispozici bez ohledu na svou státní příslušnost, státní občanství, místo pobytu nebo pobytový status.

Pozměňovací návrh

3. Přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování mají oběti a **osoby na nich závislé** k dispozici bez ohledu na svou státní příslušnost, státní občanství, místo pobytu nebo pobytový status. V **každém regionu musí být k dispozici specializované azylové domy pro ženy s jedním místem pro rodinu na 10 000 obyvatel.**

Pozměňovací návrh 239

Návrh směrnice Čl. 32 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Na přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování se použijí ustanovení čl. 27 odst. 3 a 6.

Pozměňovací návrh 240

Návrh směrnice
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby byla dětem poskytnuta konkrétní přiměřená podpora, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že se děti mohly octnout v situaci, kdy byly – mimo jiné jako svědci – vystaveny násilí vůči ženám nebo domácímu násilí. Podpora poskytovaná dětem je specializovaná a přiměřená jejich věku, přičemž respektuje zájem dítěte.

Pozměňovací návrh 241

Návrh směrnice
Čl. 33 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 242

Návrh směrnice
Čl. 33 – odst. 3

Pozměňovací návrh

4. Na přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování se použijí ustanovení čl. 27 odst. 6 a čl. 28 odst. 2 a 3.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby byla dětem poskytnuta konkrétní přiměřená podpora, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že se děti mohly octnout v situaci, kdy byly – mimo jiné jako svědci – vystaveny násilí vůči ženám nebo domácímu násilí, **a to na tak dlouho poté, jak bude potřeba**. Podpora poskytovaná dětem je specializovaná a přiměřená jejich věku, přičemž respektuje zájem dítěte.

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby dětem obětí, které byly zabity v důsledku násilí vůči ženám a domácího násilí a jejich příbuzným byla poskytnuta zvláštní přiměřená podpora během příslušných soudních řízení.

Znění navržené Komisí

3. Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti přednostně umístěny společně s dalšími rodinnými příslušníky, zejména s nenásilným rodičem v trvalém nebo dočasném ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory. Umístění v přístřeších je poslední možností.

Pozměňovací návrh

3. Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti **poté, co byly vyslechnuty**, přednostně umístěny společně s dalšími rodinnými příslušníky, zejména s nenásilným rodičem, **příčemž nejsou odděleny od sourozenců**, v trvalém nebo dočasném ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory **a přizpůsobeném specifickým potřebám dětských obětí**. Umístění v přístřeších je poslední možností.

Pozměňovací návrh 243

Návrh směrnice

Čl. 33 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Na podporu dětských obětí se použijí ustanovení čl. 27 odst. 6 a čl. 28 odst. 2 a 3.

Pozměňovací návrh 244

Návrh směrnice

Čl. 34 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-1. Členské státy zajistí, aby byly případy násilí byly zohledněny v soudních rozhodnutích týkajících se dítěte a aby nejlepší zájem dítěte byl vždy prvořadým hlediskem při všech rozhodnutích týkajících se dětí a měl přednost před rodičovskými právy pachatele nebo podezřelého z násilí na ženách nebo domácího násilí. Členské státy zajistí, aby byly názory dítěte zohledněny přiměřeně k jeho věku a vyspělosti. Členské státy zajistí během řízení bezpečnost osob, které vykonávají rodičovskou zodpovědnost a které nejsou pachateli trestného činu.

Pozměňovací návrh 245

Návrh směrnice

Čl. 34 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zřídí a udržují bezpečná místa umožňující bezpečný kontakt mezi dítětem a osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, **kteřá je pachatelem násilí vůči ženám nebo domácího násilí, nebo je z páchání takového násilí podezřelá, v rozsahu, v jakém má tato osoba právo styku s dítětem.** Členské státy podle potřeby a v zájmu dítěte zajistí dohled ze strany vyškolených odborníků.

Pozměňovací návrh

S ohledem na to, že pachatel násilí vůči ženám nebo domácího násilí nebo osoba z něj podezřelá má právo na styk, členské státy zřídí a udržují bezpečná místa umožňující bezpečný kontakt mezi dítětem a osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, Členské státy podle potřeby a v zájmu dítěte zajistí dohled ze strany vyškolených odborníků.

Pozměňovací návrh 246

Návrh směrnice

Čl. 35 – název

Znění navržené Komisí

Cílená podpora poskytovaná obětem **se zvláštními** potřebami a ohroženým skupinám

Pozměňovací návrh

Cílená podpora poskytovaná obětem **s prolínajícími se** potřebami a ohroženým skupinám

Pozměňovací návrh 247

Návrh směrnice

Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí poskytování zvláštní podpory obětem vystaveným zvýšenému riziku násilí vůči ženám nebo domácímu násilí, k nimž patří například ženy se zdravotním postižením, ženy žijící ve venkovských oblastech, ženy, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, migrantky

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí poskytování zvláštní podpory obětem vystaveným zvýšenému riziku násilí vůči ženám nebo domácímu násilí **z důvodu mnohonásobné diskriminace,** k nimž patří například ženy se zdravotním postižením, ženy žijící ve venkovských oblastech, ženy, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo

bez dokladů, ženy žádající o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, ženy s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ženy živící se prostitucí, zadržované ženy nebo starší ženy.

povolení k pobytu jiné osoby, migrantky bez dokladů, ženy žádající o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, ženy s menšinovým, rasovým nebo etnickým původem, **LBTIQ+ ženy**, ženy živící se prostitucí, **oběti tzv. „zločinů ze cti“**, zadržované ženy, **ženy trpící závislostí, ženy, které jsou těhotné** nebo starší ženy.

Pozměňovací návrh 248

Návrh směrnice

Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Služby podpory jsou k dispozici státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou oběťmi násilí vůči ženám a domácího násilí, včetně žadatelů o mezinárodní ochranu, osob bez dokladů a osob, které jsou zadržovány, a vztahuje se na ně řízení o navrácení. Členské státy zajistí, aby v zajišťovacích zařízeních pro státní příslušníky třetích zemí, na něž se vztahuje řízení o navrácení, byly oběti, jež o to požádají, drženy **odděleně od osob opačného pohlaví**, nebo aby mohly být ubytovány odděleně v přijímacích střediscích pro žadatele o mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh

3. Služby podpory jsou k dispozici státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou oběťmi násilí vůči ženám a domácího násilí, včetně žadatelů o mezinárodní ochranu, osob bez dokladů a osob, které jsou zadržovány, a vztahuje se na ně řízení o navrácení. Členské státy zajistí, aby v zajišťovacích zařízeních pro státní příslušníky třetích zemí, na něž se vztahuje řízení o navrácení, byly oběti, jež o to požádají, drženy **na odděleních určených výlučně pro ženy a děti**, nebo aby mohly být ubytovány odděleně v přijímacích střediscích pro žadatele o mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh 249

Návrh směrnice

Čl. 35 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy zajistí, aby bylo možné příslušnému personálu oznamovat případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí v přijímacích a zajišťovacích zařízeních a aby byly zavedeny protokoly pro náležité a rychlé řešení takových oznámení

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby bylo možné příslušnému personálu oznamovat případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí v přijímacích a zajišťovacích **institucích a zařízeních** a aby byly zavedeny protokoly pro náležité a rychlé řešení takových

v souladu s požadavky uvedenými
v člancích 18, 19 a 20.

oznámení v souladu s požadavky
uvedenými v člancích 18, 19 a 20.

Pozměňovací návrh 250

Návrh směrnice Kapitola 5 – název

Znění navržené Komisí

PREVENCE

Pozměňovací návrh

PREVENCE *A VČASNÁ INTERVENCE*

Pozměňovací návrh 251

Návrh směrnice Čl. 36 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou vhodná
opatření k předcházení násilí vůči ženám
a domácímu násilí.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou vhodná
opatření k předcházení násilí vůči ženám
a domácímu násilí ***tím, že přijmou ucelený
mnohaúrovňový přístup.***

Pozměňovací návrh 252

Návrh směrnice Čl. 36 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Preventivní opatření zahrnují
osvětové kampaně a výzkumné
a vzdělávací programy, které jsou
v příslušných případech vypracovávány ve
spolupráci s příslušnými organizacemi
občanské společnosti, sociálními partnery,
dotčenými komunitami a dalšími
zúčastněnými stranami.

Pozměňovací návrh

2. Preventivní opatření zahrnují
osvětové kampaně, ***jejichž cílem je zvýšit
mezi širokou veřejností povědomí
o různých druzích násilí prostřednictvím
výzkumných a vzdělávacích programů,
včetně uceleného a věku přiměřeného
sexuálního a vztahového vzdělávání
a programy včasné intervence,*** které jsou
v příslušných případech vypracovávány ve
spolupráci s příslušnými organizacemi
občanské společnosti, ***odbornými
službami,*** sociálními partnery, dotčenými
komunitami, ***místními a regionálními
vládami a orgány*** a dalšími zúčastněnými

stranami.

Pozměňovací návrh 253

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zpřístupní široké veřejnosti informace o preventivních opatřeních, právech obětí, přístupu ke spravedlnosti a právníkům, jakož i informace o dostupných opatřeních ochrany a podpory.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zpřístupní široké veřejnosti informace o preventivních opatřeních, právech obětí, přístupu ke spravedlnosti a právníkům, jakož i informace o dostupných a ***snadno dosažitelných*** opatřeních ochrany a podpory, ***včetně lékařské péče, prostřednictvím různých informačních a komunikačních technologií, v příslušných jazycích a v různých formátech, včetně formátů dostupných osobám se zdravotním postižením.***

Pozměňovací návrh 254

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Cílená opatření jsou určena ohroženým skupinám ***včetně*** dětí, a to v závislosti na jejich věku a vyspělosti, jakož i osobám se zdravotním postižením, přičemž se zohlední jazykové bariéry a různé úrovně gramotnosti a schopností. Informace určené dětem jim musí být podávány náležitě vstřícným způsobem.

Pozměňovací návrh

4. Cílená opatření jsou určena ***více násilím vůči ženám a domácím násilím*** ohroženým skupinám z ***důvodu mnohočetné diskriminace, která je uvedena v čl. 35 odst. 1a*** skupinám se specifickými potřebami, například těm, které jsou uvedeny v čl. 35 odst. 1, včetně dětí, a to v závislosti na jejich věku a vyspělosti, jakož i osobám se zdravotním postižením, přičemž se zohlední jazykové bariéry a různé úrovně gramotnosti a schopností. Informace určené dětem jim musí být podávány náležitě vstřícným způsobem.

Pozměňovací návrh 255

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Preventivní opatření se zaměří zejména na boj proti škodlivým genderovým stereotypům, na prosazování rovnosti **žen a mužů** a vybízení všech, včetně mužů a chlapců, aby se v souladu s cíli této směrnice svým chováním stali pozitivními příklady, a podpořili tak odpovídající změny chování ve společnosti jako celku.

Pozměňovací návrh

5. Preventivní opatření se zaměří zejména na **posílení postavení žen a dívek zvyšováním povědomí o pojmu souhlasu**, boj proti škodlivým genderovým stereotypům, **zejména určené pro muže a chlapce**, na prosazování **genderové rovnosti, na prosazování vzájemného respektu, na prosazování práva na osobní integritu** a vybízení všech, včetně mužů a chlapců, aby se v souladu s cíli této směrnice svým chováním stali pozitivními příklady, a podpořili tak odpovídající změny chování ve společnosti jako celku, **a na zvyšování povědomí o specifickém eskalačním vzorci násilí vůči ženám a domácího násilí.**

Pozměňovací návrh 256

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Preventivní opatření musí mířit na snížení poptávky po obětech sexuálního vykořisťování.

Pozměňovací návrh 257

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Preventivní opatření rozšíří **a/nebo** posílí povědomí o škodlivosti praktik mrzačení ženských pohlavních orgánů.

6. Preventivní opatření rozšíří **nebo** posílí povědomí o škodlivosti praktik mrzačení ženských pohlavních orgánů **a pohlavních orgánů intersexuálních osob a nucené sterilizace.**

Pozměňovací návrh 258

Návrh směrnice Čl. 36 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Preventivní opatření se rovněž konkrétně zaměří na kybernetické násilí. Členské státy zejména zajistí, aby vzdělávací opatření zahrnovala rozvoj dovedností v oblasti digitální gramotnosti – včetně kritického pohledu na digitální svět –, a uživatelům tak umožnila zjišťovat a řešit případy kybernetického násilí, usilovat o podporu a předcházet jeho páchání. Členské státy podporují multidisciplinární spolupráci, jakož i spolupráci zúčastněných stran, včetně zprostředkovatelských služeb a příslušných orgánů, s cílem vypracovat a provádět opatření pro boj proti kybernetickému násilí.

Pozměňovací návrh

7. Preventivní opatření se rovněž konkrétně zaměří na kybernetické násilí. Členské státy zejména zajistí, aby vzdělávací opatření zahrnovala rozvoj dovedností v oblasti digitální gramotnosti – včetně kritického pohledu na digitální svět a **kritického myšlení** –, a uživatelům tak umožnila zjišťovat a řešit případy kybernetického násilí, **rozeznávat jeho různé formy**, usilovat o podporu a předcházet jeho páchání. Členské státy podporují multidisciplinární spolupráci, jakož i spolupráci zúčastněných stran, včetně zprostředkovatelských služeb a příslušných orgánů, s cílem vypracovat a provádět opatření pro boj proti kybernetickému násilí.

Pozměňovací návrh 259

Návrh směrnice Čl. 36 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. Členské státy zajistí, aby bylo sexuální obtěžování **na pracovišti** řešeno v rámci příslušných vnitrostátních politik. Uvedené vnitrostátní politiky určí a stanoví cílená opatření uvedená v odstavci 2 pro odvětví, v nichž jsou pracovníci těmto rizikům nejvíce vystaveni.

Pozměňovací návrh

8. Členské státy **po konzultaci se sociálními partnery** zajistí, aby bylo sexuální obtěžování **ve světě práce** řešeno v rámci příslušných vnitrostátních politik. Uvedené vnitrostátní politiky určí a stanoví cílená opatření uvedená v odstavci 2 pro odvětví, v nichž jsou pracovníci těmto rizikům nejvíce vystaveni. **Zaměstnavatelé ve svých zásadách bezpečnosti a ochrany zdraví při práci zohlední možné násilí a sexuální obtěžování ve světě práce, jak je stanoveno ve směrnici 89/391/EHS. Pracovníci mají právo na podporu odborové organizace a zástupce pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti.**

Pozměňovací návrh 260

Návrh směrnice

Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby odborníci, kteří pravděpodobně budou přicházet do kontaktu s oběťmi – včetně donucovacích orgánů, soudních zaměstnanců, soudců a státních zástupců, právníků, poskytovatelů služeb podpory určené obětem a služeb restorativní justice, zdravotnických pracovníků, sociálních služeb, vzdělávacích a dalších příslušných pracovníků –, absolvovali obecnou i specializovanou odbornou přípravu a získali cílené informace na úrovni odpovídající jejich kontaktu s oběťmi, aby mohli zjišťovat a řešit případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí a předcházet jim a aby mohli s oběťmi zacházet ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu a dětskému věku.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby odborníci, kteří pravděpodobně budou přicházet do kontaktu s oběťmi **a pachateli** – včetně donucovacích orgánů, **forezních lékařů**, soudních zaměstnanců, soudců a státních zástupců, právníků, poskytovatelů služeb podpory určené obětem, **včetně odborných služeb, odborníci působící v programech pro pachatele**, poskytovatelé služeb restorativní justice, zdravotnických pracovníků, sociálních služeb, vzdělávacích a dalších příslušných pracovníků –, absolvovali obecnou i specializovanou odbornou přípravu a získali cílené informace na úrovni odpovídající jejich kontaktu s oběťmi **a pachateli**, aby mohli zjišťovat a řešit případy násilí vůči ženám nebo domácího násilí a předcházet jim, **předejít opakované viktimizaci** a aby mohli s oběťmi zacházet ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu, **zdravotnímu postižení, jazykovým schopnostem** a dětskému věku.

Pozměňovací návrh 261

Návrh směrnice

Čl. 37 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Příslušní zdravotničtí pracovníci, včetně pediatriů a porodních asistentek, absolvují cílenou odbornou přípravu, aby mohli způsobem zohledňujícím kulturní aspekty zjišťovat a řešit fyzické, psychické a sexuální následky mrzačení ženských pohlavních orgánů.

Pozměňovací návrh

2. Příslušní zdravotničtí pracovníci, včetně pediatriů, **gynekologů, porodníků**, porodních asistentek a pracovníků poskytujících psychologickou podporu, absolvují cílenou odbornou přípravu, aby mohli způsobem zohledňujícím kulturní aspekty zjišťovat a řešit fyzické, psychické

a sexuální následky mrzačení ženských pohlavních orgánů *a pohlavních orgánů intersexuálních osob, nucené sterilizace, tzv. „zločinů ze cti“ a dalších škodlivých praktik.*

Pozměňovací návrh 262

Návrh směrnice Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Osoby, které ve veřejném i soukromém sektoru vykonávají dohled na pracovišti, absolvují odbornou přípravu – týkající se způsobů rozpoznání, prevence a řešení sexuálního obtěžování *na pracovišti*, včetně odborné přípravy týkající se posouzení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci – s cílem poskytovat podporu obětem, jichž se toto obtěžování týká, a odpovídajícím způsobem na ně reagovat. Uvedené osoby a zaměstnavatelé obdrží informace o tom, jak se násilí vůči ženám a domácí násilí odráží na práci, jakož i informace o riziku násilí páchaného třetí stranou.

Pozměňovací návrh

3. Osoby, které ve veřejném i soukromém sektoru vykonávají dohled na pracovišti, *včetně zástupců v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a inspektorů práce*, absolvují odbornou přípravu – týkající se způsobů rozpoznání, prevence a řešení sexuálního obtěžování *ve světě práce*, včetně odborné přípravy týkající se posouzení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci – s cílem poskytovat podporu obětem, jichž se toto obtěžování týká, a odpovídajícím způsobem na ně reagovat *v souladu s podobnou odbornou přípravou stanovenou ve směrnici 89/391/EHS*. Uvedené osoby a zaměstnavatelé obdrží informace o tom, jak se násilí vůči ženám a domácí násilí odráží na práci, jakož i informace o riziku násilí páchaného třetí stranou *a o tom, jak obětem domácího násilí poskytovat podporu na pracovišti.*

Pozměňovací návrh 263

Návrh směrnice Čl. 37 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Mezi činnosti odborné přípravy uvedené v odstavci 1 a 2 patří odborná příprava v oblasti koordinované spolupráce, která zahrnuje více subjektů, s cílem umožnit komplexní a adekvátní

Pozměňovací návrh

4. Mezi činnosti odborné přípravy uvedené v odstavci 1 a 2 patří odborná příprava v oblasti koordinované spolupráce, která zahrnuje více subjektů *a více oborů*, s cílem umožnit komplexní

vyřizování případů, kdy se v oblasti násilí vůči ženám nebo domácího násilí dané osobě doporučí obrátit se na příslušný subjekt.

a adekvátní vyřizování případů, kdy se v oblasti násilí vůči ženám nebo domácího násilí dané osobě doporučí obrátit se na příslušný subjekt.

Pozměňovací návrh 264

Návrh směrnice Čl. 37 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy zajistí, aby se orgánům příslušným pro přijímání oznámení, která se týkají trestných činů a jsou podávána oběti těchto činů, dostalo náležité odborné přípravy, jejímž cílem je uvedené oznamování usnadnit a napomáhat při něm.

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí, aby se orgánům příslušným pro přijímání oznámení, která se týkají trestných činů a jsou podávána oběti těchto činů, dostalo náležité odborné přípravy, jejímž cílem je uvedené oznamování usnadnit a napomáhat při něm **a brát v potaz zvláštní potřeby obětí.**

Pozměňovací návrh 265

Návrh směrnice Čl. 37 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Činnosti odborné přípravy uvedené v odstavcích 1 a 2 jsou pravidelné a povinné, a to i v oblasti kybernetického násilí, a vycházejí ze specifity násilí vůči ženám a domácího násilí. Tyto činnosti odborné přípravy zahrnují odbornou přípravu o tom, jak zjišťovat a řešit potřeby zvláštní ochrany a podpory obětí, které čelí zvýšenému riziku násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví a z jiných důvodů.

Pozměňovací návrh

7. Činnosti odborné přípravy uvedené v odstavcích 1, **2 a 3** jsou pravidelné a povinné, a to i v oblasti kybernetického násilí, a vycházejí ze specifity násilí vůči ženám a domácího násilí. Tyto činnosti odborné přípravy zahrnují odbornou přípravu o tom, jak zjišťovat a řešit potřeby zvláštní ochrany a podpory obětí, které čelí zvýšenému riziku násilí v důsledku diskriminace na základě **genderu**, pohlaví a z jiných důvodů, **jak stanoví čl. 35 odst. 1.**

Pozměňovací návrh 266

Návrh směrnice Čl. 37 – odst. 7 a (nový)

7a. Členské státy zavedou postupy, jimiž zajistí, aby byl výsledek a praktické uplatnění odborné přípravy podle tohoto článku pravidelně a nezávisle monitorován a hodnocen.

Pozměňovací návrh 267

Návrh směrnice Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby byly zavedeny cílené a účinné intervenční programy pro prevenci a minimalizaci rizika páčání trestných činů násilí vůči ženám, domácího násilí nebo recidivy trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby byly zavedeny cílené a účinné intervenční programy, v **koordinaci se službami odborné podpory**, pro prevenci a minimalizaci rizika páčání trestných činů násilí vůči ženám, domácího násilí nebo recidivy trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 268

Návrh směrnice Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Uvedený subjekt koordinuje shromažďování údajů podle článku 44, analyzuje jeho výsledky a šíří je.

Pozměňovací návrh

3. Uvedený subjekt koordinuje shromažďování údajů podle článku 44, analyzuje jeho výsledky a šíří je **a předkládá doporučení a návrhy na zlepšení ukazatelů a informačních systémů a systémů sběru údajů.**

Pozměňovací návrh 269

Návrh směrnice Článek 39 a (nový)

Článek 39a

***Vnitrostátní akční plány pro vymýcení
obětí násilí vůči ženám a domácího
násilí***

***1. Členské státy do ... [dva roky od data
vstupu této směrnice v platnost] vypracují
po konzultaci služeb odborné podpory
a unijním koordinátorem a s jejich
zapojením vnitrostátní akční plány pro
potírání genderově podmíněného násilí
(„vnitrostátní akční plány“).***

***2. Vnitrostátní akční plány stanoví
následující:***

***a) priority a opatření pro potírání násilí
vůči ženám a domácího násilí;***

***b) cíle a mechanismy monitorování priorit
a opatření uvedených v písmeni a);***

***c) zdroje nezbytné pro plnění priorit
a opatření uvedených v písmeni a)
a způsob jejich přidělování;***

***3. Členské státy zajistí, aby byly
vnitrostátní akční plány přezkoumávány
a aktualizovány jednou za pět let.***

Pozměňovací návrh 270

Návrh směrnice

Čl. 40 – název

Znění navržené Komisí

Koordinace a spolupráce zahrnující více
subjektů

Pozměňovací návrh

Koordinace a spolupráce zahrnující více
subjektů **a více oborů**

Pozměňovací návrh 271

Návrh směrnice

Čl. 40 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce na vnitrostátní úrovni mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty, včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i nevládních organizací, sociálních služeb, včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů.

Pozměňovací návrh 272

Návrh směrnice
Čl. 40 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Takové mechanismy se **týkají** zejména individuálních posouzení podle článků 18 a 19 a poskytování opatření ochrany a podpory podle článku 21 a kapitoly 4, pokynů pro donucovací a justiční orgány podle článku 23 a odborné přípravy pro odborníky podle článku 37.

Pozměňovací návrh 273

Návrh směrnice
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy **spolupracují s** organizacemi občanské společnosti a konzultují je, včetně nevládních organizací, které se

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné **strukturované a pravidelné** koordinace a spolupráce na vnitrostátní úrovni mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty, včetně místních a regionálních orgánů, **inspektorů práce**, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i nevládních organizací, **zejména služeb odborné podpory**, sociálních služeb, včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů.

Pozměňovací návrh

2. Takové mechanismy se **vztahují na všechny oblasti stanovené touto směrnici**, zejména individuálních posouzení podle článků 18 a 19 a poskytování opatření ochrany a podpory podle článku 21 a kapitoly 4, pokynů pro donucovací a justiční orgány podle článku 23 a odborné přípravy pro odborníky podle článku 37.

Pozměňovací návrh

Členské státy **vytvoří udržitelné struktury pro spolupráci a partnerství s příslušnými** organizacemi občanské společnosti, včetně

starají o oběti násilí vůči ženám nebo domácího násilí, a to zejména **při** poskytování podpory obětem, dále v oblasti iniciativ určených k vytváření politik, v oblasti informačních a osvětových kampaní, výzkumných a vzdělávacích programů a v **oblasti** odborné přípravy, **stejně jako při** monitorování a hodnocení dopadu opatření, jejichž cílem je podpora a ochrana obětí.

nevládních organizací, které se starají o oběti násilí vůči ženám nebo domácího násilí, a **ženských organizací občanské společnosti, a** to zejména **pro účely** poskytování **odpovídající** podpory obětem **a pracovníkům působícím v oblasti rehabilitace pachatelů**, dále v oblasti iniciativ určených k vytváření politik, v oblasti informačních a osvětových kampaní, výzkumných a vzdělávacích programů **pro účely** odborné přípravy **a pro účely** monitorování a hodnocení dopadu opatření, jejichž cílem je podpora a ochrana obětí **včetně sběru údajů**.

Pozměňovací návrh 274

Návrh směrnice Čl. 42 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy poskytovatelům zprostředkovatelských služeb usnadní, aby v souvislosti s touto směrnicí přijímali samoregulační opatření, a posilovali tak zejména vnitřní mechanismy zaměřené proti online materiálům uvedeným v čl. 25 odst. 1 a vylepšovali odbornou přípravu svých dotčených zaměstnanců v oblasti prevence, jakož i v oblasti poskytování pomoci a podpory obětem trestných činů podle uvedeného článku.

Pozměňovací návrh 275

Návrh směrnice Čl. 43 – název

Znění navržené Komisí

Spolupráce na úrovni Unie

Pozměňovací návrh

Členské státy poskytovatelům zprostředkovatelských služeb usnadní, aby v souvislosti s touto směrnicí přijímali samoregulační opatření, a posilovali tak zejména vnitřní mechanismy zaměřené proti online materiálům uvedeným v čl. 25 odst. 1. **Členské státy usnadní technologická řešení pro odhalování, ohlašování a odstraňování online materiálů uvedených v článku 25** a vylepšovali odbornou přípravu svých dotčených zaměstnanců v oblasti prevence, jakož i v oblasti poskytování pomoci a podpory obětem trestných činů podle uvedeného článku.

Pozměňovací návrh

Spolupráce na úrovni Unie **a unijní**

Pozměňovací návrh 276

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – věta

Znění navržené Komisí

Členské státy přijmou vhodná opatření k usnadnění vzájemné spolupráce v zájmu lepšího provádění této směrnice. Cílem takové spolupráce je přinejmenším:

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou vhodná opatření k usnadnění vzájemné spolupráce **a spolupráce s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie** v zájmu lepšího provádění této směrnice. Cílem takové spolupráce je přinejmenším:

Pozměňovací návrh 277

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) výměna osvědčených postupů a vzájemná konzultace v jednotlivých případech, mimo jiné prostřednictvím Eurojustu a Evropské justiční sítě pro trestní věci;

Pozměňovací návrh

a) výměna osvědčených postupů, **a to pravidelným a strukturovaným způsobem**, a vzájemná konzultace v jednotlivých případech, mimo jiné prostřednictvím Eurojustu a Evropské justiční sítě pro trestní věci;

Pozměňovací návrh 278

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) výměna informací a osvědčených postupů s příslušnými agenturami Unie;

Pozměňovací návrh

b) výměna informací a osvědčených postupů s příslušnými agenturami **a jinými subjekty Unie, jako je unijní koordinátor a Evropský institut pro rovnost žen a mužů, a spolupráce s nimi při zavádění společných norem a pokynů**

Pozměňovací návrh 279

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) poskytování pomoci sítím Unie zabývajícím se záležitostmi, které přímo souvisejí s násilím vůči ženám a domácím násilím.

Pozměňovací návrh

c) poskytování pomoci sítím Unie **zastřešujícím organizacím a nevládním organizacím působícím v celé Unii** a zabývajícím se záležitostmi, které přímo souvisejí s násilím vůči ženám a domácím násilím.

Pozměňovací návrh 280

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. S cílem přispět k plnění úkolů stanovených v této směrnici a k potírání proti násilí vůči ženám a domácího násilí usnadní členské státy práci unijního koordinátora pro potírání genderově podmíněného násilí („unijní koordinátor“). Unijní koordinátor je odpovědný za zlepšování koordinace a soudržnosti činností, které vykonávají orgány, instituce a jiné subjekty Unie a členské státy a mezinárodní aktéři v oblasti potírání násilí vůči ženám a domácího násilí, a za rozvoj a monitorování uplatňování a provádění politik Unie zaměřených na řešení genderově podmíněného násilí. Členské státy unijnímu koordinátorovi zejména předávají informace uvedené v čl. 39a odst.2., a údaje stanovené v článku 44. Na základě těchto informací a údajů unijní koordinátor přispívá jednou za dva roky ke zprávám, jež v souladu s touto směrnicí podává Komise o pokroku dosaženém v oblasti boje proti násilí vůči ženám.

Pozměňovací návrh 281

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zavedou systém pro shromažďování, vývoj, vypracovávání a šíření statistik týkajících se násilí vůči ženám nebo domácího násilí, včetně forem násilí uvedených v člancích 5 až 10.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zavedou systém pro **pravidelné** shromažďování, vývoj, vypracovávání a šíření statistik týkajících se násilí vůči ženám nebo domácího násilí, včetně forem násilí uvedených v člancích 5 až 10s **použitím kvalitativních a kvantitativních údajů**.

Pozměňovací návrh 282

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Statistiky zahrnují následující údaje rozčleněné podle pohlaví, věku oběti a pachatele, vztahu mezi obětí a pachatelem a druhu trestného činu:

Pozměňovací návrh

2. Statistiky zahrnují následující **srovnatelné** údaje rozčleněné podle pohlaví, **genderu**, věku oběti a pachatele, vztahu mezi obětí a pachatelem, druhu trestného činu **a tom, zda oběť trpěla zdravotním postižením a okolností, za nichž k trestnému činu došlo**:

Pozměňovací návrh 283

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) roční počet takových obětí, oznámených trestných činů, osob stíhaných a odsouzených za takové formy násilí, získaný z vnitrostátních správních zdrojů.

Pozměňovací návrh

b) roční počet takových obětí, trestných činů **oznámených za účelem vymáhání práva**, osob stíhaných a odsouzených za takové formy násilí, uložených trestů, **rozsudků vydaných za tento druh trestných činů, zamítnutí a stažení oznámení a důvod ukončení vyšetřování**, získaný z vnitrostátních správních zdrojů.

Pozměňovací návrh 284

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) motivy, formy a dopad násilí vůči ženám i domácího násilí;

Pozměňovací návrh 285

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bb) počet obětí, které byly zabity v důsledku násilí vůči ženám nebo domácího násilí, a zda předtím podaly trestní oznámení;

Pozměňovací návrh 286

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bc) počet přístřeší a rodinných zařízení v jednotlivých členských státech;

Pozměňovací návrh 287

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b d (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bd) dostupnost služeb podpory pro oběti a počet obětí, které služby podpory využívají nebo na ně čekají;

Pozměňovací návrh 288

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b e (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

be) počet volání na vnitrostátní linky pomoci.

Pozměňovací návrh 289

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Za účelem zajištění srovnatelnosti administrativních údajů v celé Unii, jsou tyto administrativní údaje členskými státy shromažďovány na základě společných členění vypracovaných ve spolupráci s Evropským institutem pro rovnost žen a mužů a podle metodiky vypracované tímto institutem v souladu s odstavcem 5. Členské státy tyto údaje Evropskému institutu pro rovnost žen a mužů každoročně předávají. Předané údaje neobsahují osobní údaje.

4. Za účelem zajištění srovnatelnosti **a standardizace** administrativních údajů v celé Unii, jsou tyto administrativní údaje **uvedené v odstavci 2** členskými státy shromažďovány na základě společných členění vypracovaných ve spolupráci s Evropským institutem pro rovnost žen a mužů a podle metodiky vypracované tímto institutem v souladu s odstavcem 5 **a členské státy zajistí dostupnost těchto údajů ve strojově čitelném formátu.** Členské státy tyto údaje Evropskému institutu pro rovnost žen a mužů každoročně předávají. **Evropský institut pro rovnost žen a mužů pravidelně zveřejňuje zprávu založenou na statistických údajích předaných členskými státy.** Předané údaje neobsahují osobní údaje.

Pozměňovací návrh 290

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Členské státy shromážděné statistické údaje zpřístupňují veřejnosti. Tyto statistiky neobsahují osobní údaje.

6. Členské státy shromážděné statistické údaje zpřístupňují veřejnosti **snadno přístupným způsobem.** Tyto statistiky neobsahují osobní údaje.

Pozměňovací návrh 291

Návrh směrnice Čl. 44 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Členské státy podporují výzkum zabývající se základními příčinami, účinky a incidencí forem násilí, na něž se vztahuje tato směrnice, jakož i mírou odsouzení.

Pozměňovací návrh

7. Členské státy podporují výzkum zabývající se základními příčinami, účinky a incidencí forem násilí, na něž se vztahuje tato směrnice, jakož i mírou odsouzení, **včetně mnohočetné diskriminace, a to na základě zkušeností jak obětí, tak pachatelů a v úzké spolupráci s příslušnými odpovědnými orgány a službami odborné pomoci. Tento výzkum umožní identifikaci nedostatků v ochraně a sloužit ke zlepšení a dalšímu rozvoji preventivních opatření.**

Pozměňovací návrh 292

Návrh směrnice Čl. 44 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7a. Členské státy zajistí, aby shromažďování údajů podle odstavce 2 probíhalo nezávisle na ostatních povinnostech ohledně shromažďování údajů podle mezinárodního práva a práva Unie.

Pozměňovací návrh 293

Návrh směrnice Článek 44 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 44a

Zdroje

Členské státy přidělí dostatečné, předvídatelné a udržitelné zdroje, a to finanční a lidské, na provádění opatření

stanovených touto směrnici. Financování je poskytováno státním orgánům a agenturám a dalším příslušným subjektům, jako jsou nevládní organizace, včetně služeb odborné podpory pro ženy, které provádějí opatření stanovená touto směrnici.

Pozměňovací návrh 294

Návrh směrnice

Článek 45

Směrnice 2011/93/EU

Čl. 3 – odst. 9

Znění navržené Komisí

9. Pro účely odstavce 8 členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu dítěte nebo v situaci, kdy dítě není schopno vyjádřit svobodnou vůli vzhledem k okolnostem uvedeným v odstavci 5, včetně fyzického nebo duševního stavu dítěte, jako je stav bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci či ublížení na těle.

Souhlas lze kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena **výhradně** tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevalo verbální či fyzický vzdor, nebo na základě jeho sexuálního chování v minulosti.

Pozměňovací návrh 295

Návrh směrnice

Čl. 47 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do [**sedm** let po vstupu

Pozměňovací návrh

9. Pro účely odstavce 8 členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu dítěte nebo v situaci, kdy dítě není schopno vyjádřit svobodnou vůli vzhledem k okolnostem uvedeným v odstavci 5, včetně fyzického nebo duševního stavu dítěte, jako je stav **strachu, zastrašení**, bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci či ublížení na těle, **zdravotní postižení nebo jinak zvlášť zranitelná situace**.

Souhlas lze kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena tvrzením, že dítě mlčelo, neprojevalo verbální či fyzický vzdor, nebo na základě jeho sexuálního chování v minulosti **nebo současného či minulého vztahu s pachatelem**. **Souhlas se posuzuje v kontextu průvodních okolností.**

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do [**pět** let po vstupu této

této směrnice v platnost] sdělí členské státy Komisi veškeré relevantní informace týkající se uplatňování této směrnice, které jsou nezbytné k tomu, aby Komise vypracovala zprávu o uplatňování této směrnice.

Pozměňovací návrh 296

Návrh směrnice Čl. 47 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Na základě informací poskytnutých členskými státy podle odstavce 1 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, v níž přezkoumá uplatňování této směrnice.

Pozměňovací návrh 297

Návrh směrnice Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Žádné ustanovení této směrnice nelze vykládat tak, že snižuje či omezuje jakákoli práva a procesní záruky zajištěné právními předpisy kteréhokoli členského státu, jenž poskytuje vyšší úroveň ochrany, nebo se od uvedených práv a procesních záruk odchyluje. Členské státy, které zajišťují vyšší úroveň ochrany, tuto úroveň ochrany v době vstupu této směrnice v platnost nesníží.

směrnice v platnost] a **poté každých pět let** sdělí členské státy Komisi veškeré relevantní informace týkající se uplatňování této směrnice, které jsou nezbytné k tomu, aby Komise vypracovala zprávu o uplatňování této směrnice.

Pozměňovací návrh

2. Na základě informací poskytnutých členskými státy podle odstavce 1 předloží Komise **pravidelně a v souladu s oznamovací povinností členských států podle této směrnice** Evropskému parlamentu a Radě zprávu, v níž přezkoumá uplatňování této směrnice.

Pozměňovací návrh

Žádné ustanovení této směrnice nelze vykládat tak, že snižuje či omezuje jakákoli práva a procesní záruky zajištěné **pro členské státy závaznými mezinárodními nástroji** a právními předpisy kteréhokoli členského státu, jenž poskytuje vyšší úroveň ochrany, nebo se od uvedených práv a procesních záruk odchyluje. Členské státy, které zajišťují vyšší úroveň ochrany, tuto úroveň ochrany v době vstupu této směrnice v platnost nesníží.